

تطوير الموادّ الدراسيّة العربيّة على أساس أغراض خاصة  
 لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية  
 (إن كفى) غرسيك



قسم تعليم اللغة العربية  
 كلية الدراسات العليا  
 جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

تطوير الموادّ الدراسيّة العربيّة على أساس أغراض خاصة  
لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية

(إن كفى) غرسيك

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
لاستيفاء شرط من بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

إعداد

فريندس شاني أمرالله

رقم التسجيل: ١٣٧٢٠٠٨٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

## موافقة المشرفين

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير :

الاسم : فريندس شاني أمرالله

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٠٨٠٠

موضوع البحث :

"تطوير المواد الدراسية العربية على أساس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية

الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى) غرسيك"

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ١٣ يونيو ٢٠١٦

المشرف الأول،

الأستاذ الدكتور الحاج نور المرتضى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٧١٧١٩٨٦٠١١٠٠١

المشرف الثاني،

الدكتور الحاج ولدانا وارغاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

اعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة الماجستير

الدكتور الحاج ولدانا وارغاديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

## الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: "تطوير المواد الدراسية العربية على أساس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى) غرسيك"، التي أعدها الطالب:

الاسم : فريندس شاني أمرالله

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٨٠

قد دافعت الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وتقرر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، ١٦ أغسطس ٢٠١٦

ويتكون مجلس المناقشة من السادة الأساتذة:

الدكتور الحاج سوتامان، الماجستير، رئيسا ومناقشا

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة، الماجستير، مناقشة أساسية

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٣٢٠٠١

الأستاذ الدكتور الحاج نور المرتضى، الماجستير، مشرفا مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٧١٧١٩٨٦٠١١٠٠١

الدكتور الحاج ولدانا وارغاديناتا، الماجستير، مشرفا مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

اعتماد،

سيادة مدير الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور الحاج مولانا

رقم التوظيف: ١٩٥٥٠٧١٧١٩٨٢٠٣١٠٠٥

## إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : فريندس شاني امرالله

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٨٠

العنوان : شارع كياهي الحاج شافعي رقم : ١٠٥ سوتشي - مانيار - غرسيك  
- جاوى الشرقية - إندونيسيا

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت عنوان:

"تطوير المواد الدراسية العربية على أساس أغراض خاصة

لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبد الله فقيه الإسلامية

(إن كفى) غرسيك"

قد حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا بأنها من تأليفه وتبين أنها ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

هذا، وقد حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٣٠ أغسطس ٢٠١٦ م

المقرء،  
فريندس شاني امرالله

رقم التسجيل: ١٣٧٢٠٠٨٠

## استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ، وَكَانَ فِي  
مَعَزِلٍ يُبْنَى أَرْكَبَ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

سورة هود : ٤٢

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

سورة القصص : ٥٦

## إهداء

أهدي هذا الجهد المتواضع إلى :

- ١ - جميع مشايخي الكرماء، خصوصا إلى فضيلة الشيخ الحاج مسبوحن فقيه مدير معهد "منبع الصالحين" الإسلامي السلفي غرسيك، وفضيلة الشيخ جنيدي بجيلاييت مالانج، نفعنا الله وإياهم بعلومهم وبركاتهم وكرامتهم ونفحاتهم في الدين والدنيا والآخرة.
- ٢ - أبي "الدكتوراندوس الحاج سالم صديق"، وأمي "الحاجة ماسمونينج مسلم أمين"، وأبي "أغوس الحاج أحمد فخر الأنام مسبوحن فقيه" وأمي "الحاجة ليلة المكرمة" حفظهم الله في خير وسعادة، ورزقهم رزقا حلالا، وباركهم في حياتهم.
- ٣ - نصف قلبي، زوجتي المحبوبة، "نينج سارة مشرفة فخر الأنام" التي كانت دائما وأبدا تشجّعني وتبنيّ روح الجدّ والاجتهاد والبحث والتنقيب لإتمام هذه رسالة الماجستير بصورة طيبة.
- ٤ - جميع أساتيدي وأستاذاتي الكرماء الذين قد علموني. خصوصا إلى فضيلة السيّد الأستاذ الدكتور نور المرتضى الماجستير، وفضيلة السيّد الدكتور ولدانا وارغاديناتا الماجستير، على إشرافهما وإرشاداتهما وتوجيهاتهما القيّمة في عمليّة كتابة هذه رسالة الماجستير المتواضعة.
- ٥ - زملائي الأحباء في المرحلة ٢٠١٣ م بالدراسات العليا، عسى الله أن يجعلني وإياهم من الفائزين في الدارين.
- ٦ - جميع الطلبة والطالبات بمعهد "منبع الصالحين" الإسلامي السلفي، سوتشي، مانيار، غرسيك، خاصة لجميع طلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى) غرسيك.

## شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمدُ لله الفتح العليم، الحليم الحكيم، غافر الذنب وقابل التوبة شديد العقاب لا إله إلا هو إليه المصير. وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، أكرمنا بالإسلام، وأنعم علينا بالإيمان، وهدانا إلى التمسك بالعروة الوثقى والحبل الأقوى، وذلك باتباع القرآن الكريم، والاهتداء بسنة الرسول العظيم.

وأشهد أن سيدنا وحبينا محمداً عبده ورسوله المبعوث لرفع كلمة الإسلام صلّى الله وسلّم عليه وآله وشرفه وكرمه وعظمه في كل حين أبداً عدد نعم الله وإفضاله. وبعد.

قد تمت كتابة هذه رسالة الماجستير بعون الله ورحمته وهدايته. وهذه الرسالة لاستيفاء شرط من شروط إتمام الدراسة لبرنامج "ماجستير" في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وأيقن الباحث بأن هذه الكتابة لا تكون كاملة إلا بالإرشادات والاقتراحات والتشجيعات والمساعدات من مدرسي بالدراسات العليا الفضلاء وأصحابي النجباء من نفس المرحلة. بناء على ذلك، أهدى الباحث أجزل الشكر لهم. ويخصّ بذكر:

١ فضيلة الأستاذ الدكتور موجيا راهارجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢ فضيلة الأستاذ الدكتور بحر الدين الماجستير، مدير كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. الذي له الفضل على البحث والباحث مذ كان الموضوع عنواناً وفكرة إلى أن صار رسالة. فله مني الشكر كله والتقدير والعرفان.

٣ فضيلة الدكتور ولدانا وارغاديناتا الماجستير والدكتور مفتاح الهدى الماجستير، رئيس وسكرتير قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٤ فضيلة المشرفين على الرسالة الأستاذ الدكتور نور المرتضى الماجستير والدكتور ولدانا وارغاديناتا الماجستير الذين يعطيان أوقاتهما لإطلاع هذه الرسالة زإعطاء التوجيهات لتمامها، وكنت أجلس معهما في الساعات الطويلة أقرأ عليهما ولا يجد في ذلك حرجاً، وكان يحثاني على الرسالة، ويقويان عزيمتي عليها فلهما من الله الأجر ومني كل تقدير حفظها الله ومتّعها بالصحة والعافية ونفع بعلمومهما.

٥ فضيلة الدكتور شهداء الماجستير والدكتور خالصين الماجستير أشكرهما على التصديق والتحكيم على المواد التعليمية التي أعدها الباحث كإنتاج هذه الرسالة، فكان نعم المعين والموجه والصاحب حضرا وسفرا، فجزاهما الله خيرا.

٦ جميع المعلمين والمعلّمات بكلية الدراسات العليا، وخصوصاً الفضلاء جميع المعلمين والمعلّمات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، فلهم من الباحث الشكر والإجلال على حسن الإشراف والعلوم النافعة.

وأخيراً، يتوكّل الباحث على الله ويتمنّى أن يكون هذه الرسالة نافعة له وللقراء الأعرّاء. وقد اعترف الباحث أن هذه الرسالة لا يخلو من الأخطاء والنواقص، لذلك يرجو من السادة القراء التكرم بتقديم التصليحات والاقتراحات لإصلاح هذه الرسالة المتواضعة. جعلها الله مفيدة ونافعة للباحث نفسه، ولمن يستفيد منها، آمين. والله الموقّق إلى أقوم الطريق.

الباحث

## مستخلص البحث

أمرالله، فريندس شاني. ٢٠١٦. "تطوير المواد الدراسية العربية على أساس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى) غرسيك" المشرف الأول: الأستاذ الدكتور نور المرتضى الماجستير، المشرف الثاني: الدكتور ولدانا وارغاديناتا الماجستير.

الكلمات الأساسية: المواد الدراسية، العربية لأغراض خاصة، المعاملة.

مادة اللغة العربية هي إحدى المواد المدروسة في قسم المعاملة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية غرسيك، وفي عملية التعلم والتعليم يكتسبون المصطلحات الجديدة المتعلقة بالمعاملة، ومن ثم يحتاجون إلى الكتاب الجديد المتعلق بقسمهم. وتهدف هذه المواد إلى أن يفهم الطلبة اللغة العربية. فمن ذلك المنطلق رأى الباحث أهمية تطوير المواد التعليمية الجديدة على أساس أغراض خاصة تعني حسب احتياجات الطلبة. فيهدف هذا البحث إلى: ١- تطوير المواد الدراسية و٢- معرفة مدى فعالية استخدامها. ومجتمع البحث لهذا البحث والتطوير هم جميع طلبة جامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى)، وعينته جميع طلبة قسم المعاملة الذين يجلسون في المستوى الرابع. والأدوات لجمع البيانات هي دليل الملاحظة، ودليل المقابلة، والاستبانة، والاختبار. وتمّ تطوير المواد التعليمية على مراحل، وهي: ١- الدراسة التمهيدية، و٢- التصميم، تطوير المواد التعليمية تحت الموضوع "العربية في الاقتصاد" ويتكون من (١) الغلاف الأمامي، (٢) المقدمة، (٣) محتويات الكتاب، (٤) الإرشادات في استخدام هذا الكتاب التعليمي، (٥) جدول خريطة المواد التعليمية، (٦) المواد الدراسية المعدة وتشتمل على ٦ موضوعات، (٧) قائمة المصادر والمراجع. ٣- تصديق الخبراء، و ٤- التجربة في الميدان. للمواد الدراسية على أساس أغراض خاصة فعالية جيدة لترقية كفاءة الطلبة في مادة اللغة العربية. وقد أيدّها ارتفاع معدّل النتائج في الاختبار البعدي من الاختبار القبلي. فكان معدل نتائج العينات في الاختبار القبلي ٥٠ ثم ارتقى إلى ٨٠،٧١. كما أشارت إليها درجة تاء الحساب (٤،٨١) التي كانت أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى التصديق %٠،٠٥ (٢،٧٧).

### ABSTRAK

Amrulloh, Friendis Syani. 2016. *Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Tujuan Khusus Untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah Fakultas Syariah Institut Keislaman Abdullah Faqih (INKAFA) Gresik*. Pembimbing I: Prof. Dr. Nurul Murtadho. Pembimbing II : Dr. Wildana Wargadinata.

---

**Kata Kunci:** *Bahan Ajar, Bahasa Arab Tujuan Khusus, Muamalah.*

Bahasa Arab merupakan salah satu mata kuliah wajib di Institut Keislaman Abdullah Faqih, termasuk bagi mahasiswa jurusan *Muamalah*. Dalam perkuliahan, mereka seringkali mendapati materi yang diambil dari kitab klasik berbahasa Arab yang masih banyak menggunakan istilah-istilah baru tentang *Muamalah*, sehingga para mahasiswa jurusan *Muamalah* membutuhkan bahan ajar bahasa Arab yang baru dan sesuai dengan kebutuhan mereka guna meningkatkan pemahaman mereka tentang *Muamalah*. Maka dari itu, penelitian ini bertujuan untuk: (1) mengembangkan sebuah bahan ajar yang sesuai dengan kebutuhan mahasiswa jurusan *Muamalah*, serta (2) mengetahui tingkat keefektifan dalam praktik penggunaannya.

Populasi dalam penelitian pengembangan ini adalah semua mahasiswa INKAFA dengan mengambil mahasiswa/i jurusan *Muamalah* semester 4 sebagai sampelnya. Dan instrumen yang digunakan adalah pedoman observasi, pedoman wawancara, angket, dan tes.

Bahan ajar ini tersusun melalui beberapa tahapan, yaitu: (1) analisis awal, (2) penyusunan, dengan isi bahan ajar yang terdiri dari: (a) sampul depan, (b) pendahuluan, (c) daftar isi, (d) petunjuk penggunaan buku, (e) tabel pemetaan tema dalam bahan ajar, (f) bahan ajar yang terdiri dari 6 tema, (g) daftar pustaka. Tahapan selanjutnya adalah: (3) validasi ahli, (4) uji lapangan. Bahan ajar ini efektif untuk meningkatkan kemampuan siswa pada pelajaran bahasa Arab yang berhubungan dengan *Muamalah* yang mana hasil pre test menunjukkan nilai rata-rata 50 kemudian dalam post test menunjukkan nilai rata-rata 80.71. dalam uji coba t-test juga menunjukkan bahwa nilai t-hitung lebih besar dari t-tabel yaitu 4.81 dari tingkat kebenaran 0.05 dalam t-tabel yaitu 2.77.

### ABSTRACT

Amrulloh, Friendis Syani. 2016. *Developing Arabic Teaching Material for Spesific Purposes of Muamalah Department Syariah Faculty of Islamic Institute of Abdullah Faqih (INKAFA) Gresik*. Advisors : Prof. Dr. Nurul Murtadho and Dr. Wildana Wargadinata.

---

**.Keywords :** Teaching Matterial, Arabic Particular Objective, *Muamalah*

Arabic Language is one of compulsory subject in Islamic Institute of Abdullah Faqih. The objective of this subject is for the students of *Muamalah* department to understand Arabic well, however the students need a new book in Arabic dealing with *Muamalah* issues. Therefore, this research aims to : (1) develop teaching material about *Muamalah* issues and (2) to know whether the use of this teaching materials is effective or not.

Population in this development research is whole students of INKAFA and students of Muamalah department 4th semester as the samples. The instruments used by the researcher are observation guidance, interview guidance, questionnaire and test.

This study was conducted through (1) preliminary study, and (2) designing teaching materials entitled “Arabic for Economic issues” which consists of : (a) front cover, (b) introduction, (c) table contents (d) guiding of utilizing book, (e) table of theme mapping of matterial, (f) matterial which consists of 6 themes, (g) Bibliography. Next sequence is: (3) validation by expert, (4) field test.

This study concluded that using this teachings material was effective to improve the students skill in Arabic. And the result of pre test shows value in approximately 50 then next result in post test shows the average value 80.71. the result in t-test also shows that the value is bigger than t-table 4.81 from the reality level 0.05 in t-table namely 2.77.

## محتويات البحث

### الموضوع

ج	موافقة المشرفين.....
د	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة.....
هـ	إقرار الطالب.....
و	استهلال.....
ز	إهداء.....
ح	شكر وتقدير.....
ي	مستخلص البحث بالعربية.....
ك	مستخلص البحث بالإندونيسية.....
ل	مستخلص البحث بالإنجليزية.....
م	محتويات البحث.....

### الفصل الأول

#### الإطار العام

أ	مقدمة.....
ب	أسئلة البحث.....
ج	أهداف البحث.....
د	مواصفات المنتج.....
هـ	فروض البحث.....

٦	و فوائد البحث .....
٦	ز حدود البحث .....
٧	ح الدراسات السابقة.....
٩	ط تحديد المصطلحات.....

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: المواد الدراسية وتطويرها

١١	أ - مفهوم المواد الدراسية .....
١٢	ب - أقسام المواد الدراسية.....
١٣	ج - أهمية تطوير المواد الدراسية.....
١٤	د - العناصر اللازمة مراعاتها عند تطوير المادة الدراسية.....
١٦	هـ - تنظيم محتوى المواد الدراسية.....

#### المبحث الثاني: اللغة العربية لأغراض خاصة

١٧	أ - مفهوم اللغة العربية لأغراض خاصة.....
١٨	ب - الفروق بين العربية لأغراض خاصة والعربية لأغراض عامة.....
١٩	١ - العربية لأغراض خاصة.....
١٩	٢ - العربية لأغراض عامة.....

#### المبحث الثالث: نبذة جامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى) غرسيك

٢٠	أ - تاريخ تأسيس الجامعة.....
٢٠	ب - أهداف الجامعة .....
٢٠	ج - أهداف تعليم اللغة العربية بقسم المعاملة كلية الشريعة .....

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

أ - مدخل البحث.....	٢٣
ب إجراءات البحث والتطوير.....	٢٤
١ - الدراسات التمهيديّة.....	٢٤
٢ - تطوير المواد الدراسية.....	٢٤
٣ - تصديق الخبراء.....	٢٥
٤ - تعديل المواد الدراسية.....	٢٥
٥ - التجربة في الميدان.....	٢٥
٦ - تعديل المواد الدراسية.....	٢٥
٧ - إنتاج المواد الدراسية النهائي.....	٢٥
ج تجربة المنتج.....	٢٦
١ تصميم التجربة.....	٢٦
٢ أفراد التجربة.....	٢٧
٣ البيانات والمعلومات.....	٢٧
٤ أسلوب جمع البيانات.....	٢٩
٥ أدوات البحث.....	٣٠
٦ تحليل البيانات.....	٣١

## الفصل الرابع

### نتائج البحث وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: لمحة تاريخية عن ميدان البحث وأهداف المنهج الدراسي في

تعليم اللغة العربية

أ لحة تاريخية عن جامعة عبد الله فقيه الإسلامية ..... ٣٧

ب حالة المدرسين وطلبة جامعة عبد الله فقيه الإسلامية ..... ٤١

**المبحث الثاني: تطوير الكتاب التعليمي لأغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية  
الشريعة جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى)**

أ - الدراسة التمهيديّة ..... ٤٣

١ عرض بيانات الملاحظة وتحليلها ومناقشتها ..... ٤٣

أ) عرض بيانات الملاحظة ..... ٤٣

ب) تحليل نتائج الملاحظة ومناقشتها ..... ٤٥

٢ عرض بيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها ..... ٤٥

أ) عرض بيانات المقابلة بمدرسي مادة النحو ..... ٤٥

ب) تحليل نتائج المقابلة ومناقشتها ..... ٤٧

٣ عرض بيانات الاستبانة وتحليلها ومناقشتها ..... ٤٧

أ) عرض البيانات من الاستبانة قبل التجربة ..... ٤٧

ب) تحليل نتائج الاستبانة ومناقشتها ..... ٤٩

ب تطوير الكتاب التعليمي لأغراض خاصة ..... ٤٩

ج تصديق الخبراء ..... ٥١

١ تصديق الخبير الأول ..... ٥٢

٢ تصديق الخبير الثاني ..... ٥٤

د التجريبية في الميدان ..... ٥٩

ه بيانات الاستبانات في تجربة الميدان ..... ٦٢

١ عرض البيانات من استبانة المدرس وتحليلها ومناقشتها ..... ٦٣

٢ عرض البيانات من استبانة الطلبة وتحليلها ومناقشتها ..... ٦٥

و فعالية الكتاب التعليمي لأغراض خاصة ..... ٦٧

- ١ عرض البيانات من الاختبار القبلي وتحليلها ومناقشتها ..... ٦٧
- ٢ عرض البيانات من الاختبار البعدي وتحليلها ومناقشتها ..... ٧٠
- ٣ فعالية المواد التعليمية ..... ٧٣

### المبحث الثالث: مناقشات البيانات وتحليلها

- أ - تطوير الكتاب التعليمي لأغراض خاصة ..... ٧٦
- ب - فعالية الكتاب التعليمي لأغراض خاصة ..... ٧٨

### الفصل الخامس

#### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ - نتائج البحث ..... ٨٢
- ب - توصيات البحث ..... ٨٣
- ج - المقترحات ..... ٨٤
- قائمة المصادر والمراجع ..... ٨٥
- الملاحق

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ- مقدمة

إنّ من المعلوم على أن في كلّ الفصول الدراسيّة هناك المواد الدراسيّة أو ما يسمّى كذلك بالمواد التعليميّة، حيث تكون كتابا مصاحبا في عملية التعلم والتعليم، وكذلك حيث يسهل إجرائها في الفصول الدراسيّة.

إن المواد الدراسيّة هي من شئ أساسي في تمام التربية، لأنّها يأتّر كثيرا في نجاح تربية الدارسين ودراساتهم في الفصول الدراسيّة. ومن ثمّ لا بدّ أن تكون المواد الدراسيّة شاملة وجذّابة حيث يسهل لكل الدارسين في اكتساب المعلومات والمعارف عندما يتعلمون في الفصول الدراسيّة.<sup>1</sup>

ومن إحدى المشاكل الموجودة في عمليّة التعلم والتعليم هي اختيار المواد الدراسيّة الجذّابة الموافقة على أحوال الطلبة حيث تساعدهم على فهم المعلومات فيها. لأنّ الطلبة يحتاجون إلى المواد التعليميّة التي تُنّت على احتياجاتهم إمّا من لغة عربيّة نفسها وإمّا من الموادّ المركّزة في الفصول الدراسيّة.

يضرّب الباحث مثالا، إذ كان الطلبة يتركزون على قسم التربية الإسلاميّة فالمواد الدراسيّة خاصّة للغة العربيّة لا بدّ أن تكون المباحث فيها من أمور تتعلق بالتربية الإسلاميّة، وكذلك إذ كان الطلبة يتركزون على قسم المعاملة فالمواد الدراسيّة خاصّة للغة العربيّة فلا بدّ أن تكون المباحث فيها من أمور تتعلق بالمعاملة، وما أشبه ذلك.

قال رشدي أحمد طعيمة على أن المواد الدراسيّة هي مجموعة الخبرات التربويّة والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلبة بها، والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها

<sup>1</sup> Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*, (Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2014) Hal.99

عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم، يهدف تحقيق النموّ الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.<sup>٢</sup>

وفقا لما قد وافقه *National Centre for Competency Based Training* (في أندي فراسطاوا) على أن المواد الدراسية هي كلّ الشيء المستخدم لمساعدة المدرّس في عملية التعلم والتعليم. ومن ثمّ يشرح أندي على معنى "الشيء" هو كلّ الأشياء مكتوبة كانت أم غير مكتوبة.<sup>٣</sup>

ويؤكدّه التعريف من عينين على أن المواد الدراسية هي كلّ شيء يستخدمه المدرس في عملية التعلم والتعليم في الفصول الدراسية، وكلّ شيء هنا بمعنى شيء مطوّر مكتوبا كان أم غير مكتوب. فمثل المواد الدراسية المستخدمة هو الكتاب التعليمي، والوحدة التعليمية، وكراسة العمل، والأفلام، والصور، والصور الفوتوغرافية، وما أشبه ذلك.<sup>٤</sup>

وتمّ عرّف كذلك سعدٌ أكبر على أنّ المواد الدراسية هي الكتب الدراسيّة المكتوبة التي تكون مرجعا أساسيا في الفصول الدراسيّة.<sup>٥</sup> ومن ثمّ لخص الباحث نفسه على أن الموادّ الدراسيّة هي كلّ ما يستخدمه المدرّس لكي يساعده في عمليّة التعلم والتعليم في الفصول التعليميّة، حيث يستطيع أن يفهم الطلبة أسهل وأعمق.

نظرا إلى التعريفات السابقة، ندرك على أن المواد الدراسية أمر من أمور مهمّة في عملية التعلم والتعليم، حيث تكون مساعدة للمدرّس والدارسين فيها. وإلاّ فيدعي

<sup>٢</sup> أرشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، (المدينة: جامعة أم القرى، دون السنة)، ص. ٢٠٢

<sup>٣</sup> Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, (Jogjakarta: DIVA Press, 2014), hal. 16

<sup>٤</sup> Ainin، المرجع السابق، ص. ١٠٠

<sup>٥</sup> Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, Cet. Ke-2, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset, 2013), hal. 33

الباحث على أنّ عمليّة التعلم والتعليم سوف تكون صعبة في إجرائها ومن ثمّ تكون بعيدة عن الأهداف المرجوة، لأنّ الموادّ الدراسية هي أمر ضروريّ لازم وجوده في الفصول الدراسيّة.

فالموادّ الدراسيّة لازمة أن تكون موافقة على أهداف مرجوة، وكذلك أن يكون تصنيفها على وجه نظاميّ، يعني أن تكون منظّمة في اختيار المادّة وموضوعاتها التي سوف تُدرس، وكذلك في ترتيب الأبواب والمباحث فيها، حيث تشمل على الموادّ الدراسيّة المحتاجة لدى الدارسين.

فتطوير الموادّ الدراسية لدى الدارسين بالنسبة إلى احتياجاتهم وأغراضهم الدراسية تسمى كذلك بالموادّ الدراسية لأغراض خاصة، أي لأغراض احتياج الدارسين في الفصول الدراسية. فاللغة العربية لأغراض خاصة ليست فقط لتعليم اللغة نفسها، ومن ثمّ تعليم اللغة العربية مع كيفية استخدامها في الأحوال الحقيقية. فلازم على مضمون الموادّ الدراسية للغة العربية لأغراض خاصة أن تكون موافقة بميدان دراسة الدارسين كما سبق شرحه في الفقرات السابقة.

جامعة عبدالله فقيه الإسلاميه (إن كفى) هي إحدى الجامعات التي تقع في مدينة غرسيك، وهي إحدى الجامعات التي تقع داخل المعهد فأكثرية طلبتها يدرسون داخل المعهد ويسكنون كذلك فيه، وليس فقط يتعلمون العلوم الدينية بل كذلك العلوم المتنوعة المتعلقة بالأقسام المختارة في هذه الجامعة. واللغة العربيّة تكون إحدى الموادّ المدروسة في تلك الكلية، لأنّ الجامعة ترى على أنّ اللغة العربيّة تكون لغة عالمية سوى اللغة الإنجليزيّة. لاسيما أجبر الشيخ مسبوحين فقيه بوصفه مرّياً على أن يتكلّم ويتحدّث كلّ الطلبة بلغتي العربيّة والإنجليزيّة وهو أحد النظم المجبورة في هذا المعهد.

إنّ كليّة الشريعة في جامعة جامع عبد الله فقيه الإسلاميه (إن كفى) هي إحدى الكليات المشهورة فيها بجانب الكليات الأخرى. وكليات التربية، والشريعة، والدعوة،

وأصول الدين في هذه الجامعة تدرّس فيها مادّة اللغة العربيّة وتعتبرها إحدى الموادّ الإلزامية. وهناك بعض المشكلات الموجودة عندما علّم المدرّس تلك المادّة، منها: لم توجد الموادّ الدراسيّة الموافقة على أهداف كلّ الكليات.

وفي كلية الشريعة قسمان، وهما قسم المعاملة وقسم الأحوال الشخصية وأمّا كلية التربية لديها ثلاثة أقسام وهي قسم التربية الإسلامية، وقسم تعليم اللغة العربية، وقسم تعليم اللغة الإنجليزية. وأمّا كلية الدعوة لديها قسم واحد وهي قسم الإذاعة الإسلامية. وكذلك كلية أصول الدين فقط لديها قسم واحد وهو قسم التفسير والحديث.

وفي الفصول الدراسية يتعلم كل الطلبة اللغة العربيّة، ويستخدم الكتاب المصاحب يعني العربية بين يديك من المجلّد الأوّل حتى المجلّد الثالث. ويتعلمون من الباب الأوّل حتى الباب الأخير من كل المجلّدات. نعم، إنه لمن المعلوم على أن المباحث في ذلك الكتاب هو المباحث العامة، وأمّا الطلبة يحتاجون إلى المباحث الخاصة الموافقة على أغراضهم، حيث يتعلمون أكثر عما يتعلّق بأقسامهم. على سبيل المثال، الطلبة من قسم المعاملة فهم يحتاجون إلى اللغة العربيّة الموافقة بأغراضهم تعني عما يتعلّق بالبنك الشرعي والبنك التقليدي مثلا، فطبعاً يحتاجون إلى الكتاب المصاحب المتعلق بمباحثهم. فاختار الباحث قسم المعاملة لأنّها قسم مشهور في هذه الجامعة ويتعلم فيه الطلبة العلوم العمومية، مثلاً عن الاقتصاد. وليس كمثله الأقسام الأخرى، قسم أصول الدين مثلاً، فالطلبة يتعلمون العلوم الدينية، فالمبحث فيه يتعلّق بالدين فقط وليس العلوم الأخرى.

ونظراً إلى المشكلة الموجودة سابقاً، فيقترح الباحث بتطوير الموادّ الدراسيّة للغة العربية على أساس أغراض خاصة. ويطوّر الباحث الموادّ الدراسيّة المتعلّقة بقسم المعاملة في كلية الشريعة.

## ب- أسئلة البحث

بناء على الملاحظات السابقة يحدّد الباحث الأسئلة التالية :

١ - كيف يتم تطوير الموادّ الدراسيّة للغة العربيّة على أساس أغراض خاصة لقسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلاميه "إن كفى" غرسيك؟

٢ - ما مدى فعاليّة استخدام الموادّ الدراسيّة للغة العربيّة على أساس أغراض خاصة لقسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلاميه "إن كفى" غرسيك؟

### ج- أهداف البحث والتطوير

فتهدف هذه الرسالة إلى:

١ - تطوير الموادّ الدراسيّة للغة العربيّة على أساس أغراض خاصة لقسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلاميه "إن كفى" بمدينة غرسيك.

٢ - معرفة فعاليّة استخدام الموادّ الدراسيّة للغة العربيّة على أساس أغراض خاصة لقسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلاميه "إن كفى" بمدينة غرسيك.

### د- مواصفات المنتج

إنّ مواصفات المنتج في هذه الرسالة فكما يلي :

١ - كانت هذه الموادّ الدراسيه المطورة بشكل الكتاب المصاحب لطلبة قسم المعاملة بكلية الشريعة بجامعة إن كفى.

٢ - فيها تشمل على ستة موضوعات وهي : البنك الشرعي، الصرافة، التسويق، السعر والإنتاج، عمليّة تجاريّة، والتطوّر الاقتصادي.

- ٣ - في كلّ الموضوع من الموضوعات السابقة يتضمن على الحوار، والمصطلحات المتعلقة بالموضوع، والنص العربي المتعلق بالموضوع، والمناظرة العلمية المتعلقة بالموضوعات لكل الأبواب، والتقييم.
- ٤ - في أول صفحات الكتاب موضوع الكتاب، المقدمة، ومحتويات الكتاب، الإرشادات والمعلومات لكيفية استخدام هذه المواد الدراسية المطورة، نموذج طريقة التدريس باستخدام هذا الكتاب التعليمي، والأخير هو رسوم خريطة المواد التعليمية.
- ٥ - تستخدم هذه المواد الدراسية لعملية التعلم والتعليم في الفصول لطلبة قسم المعاملة بكلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى).
- ٦ - وفي كلّ الموضوع من الموضوعات يستخدم فيما بين حصتين وثلاث حصص.

#### هـ- فروض البحث

يفترض الباحث أنّ تطوير المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة يجري على النظرية التطوير والخطوات فيه استخدام المواد الدراسية المطورة على أساس أغراض خاصة فعلا بالتطبيق على طلبة قسم المعاملة قسم الشريعة بجامعة إن كفى بمدينة غرسيك، لأنّ الباحث في تطوير المواد الدراسية لا يستغني عن التخطيط التعليمي وكذلك المنهج التعليمي بجامعة إن كفى حيث يعرف الباحث حاجات الطلبة بذلك القسم، وسوف يرقى كفاءتهم اللغوية.

#### و- فوائد البحث

يرجو الباحث أن تأتي نتائج هذا البحث إلى أن تكون هذه المواد الدراسية مفيدة لدى الباحث، والمدرّس، وكذلك لدى طلبة الجامعة، حيث تكون مرجعا في تعلّم اللغة العربية خاصة لطلبة قسم المعاملة بكلية الشريعة بجامعة إن كفى بمدينة غرسيك.

## ز- حدود البحث

اعتمادا على الملاحظات السابقة، فحدّد الباحث في هذه الرسالة بثلاثة حدود

آتية :

- ١ - حدود موضوعيّة : كما قد ذكر الباحث موضوع هذه الرسالة يعني : "تطوير الموادّ الدراسيّة العربيّة على أساس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة بجامعة عبدالله فقيه الإسلاميه (إن كفى) غرسيك". والمراد بالعربية على أساس أغراض خاصة هي العربية المتعلقة بهدف مرجوّ يعني العربية المتعلقة بالمباحث في المعاملة. إنّما الباحث في تطويرها فقط في المهارات اللغوية الأربعة، لأنّ الطلبة في هذه الجامعة قد تعلموا مادة القواعد العربية فيركز الباحث فقط في المهارات اللغوية الأربعة. وحدّد الباحث على تطوير الموادّ الدراسيّة للغة العربيّة خاصة لطلبة قسم المعاملة بكلية الشريعة بجامعة إن كفى (جامعة عبدالله فقيه الإسلاميه) غرسيك لأنهم في حاجة ماسة إلى الكتاب المصاحب لمادة اللغة العربية المتعلقة بقسمهم لكثرة المصطلحات العربية الحديدة المتعلقة بالمعاملة، فحدّد الباحث على تطوير الكتاب العربية خاصة لهم، يعني لطلبة قسم المعاملة.
- ٢ - حدود مكانيّة : حدّد الباحث هذه الرسالة فقط في جامعة "إن كفى" بمدينة غرسيك. حيث تطبّق هذه الموادّ الدراسيّة في تلك الجامعة.
- ٣ - حدود زمانية : سيطبق هذا البحث في الفصل الدراسي الثاني من السنة الدراسيه ٢٠١٥م- ٢٠١٦م من شهر إبريل حتى مايو سنة ٢٠١٦م.

## ح- الدراسات السابقة

١ خيرانى أستينا، ٢٠٠٩ م. تحت العنوان "إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة أكاديمية التمريض" (بحث تجريبي وتطويري بالمدخل الكيفي والكمي). هدفت الدراسة إلى إنتاج المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة أكاديمية نبيلة للتمريض بمدينة بادنج بانجانج، ومعرفة فعالية تطبيق هذه المواد في ترقية مهارة الكلام عند طلبة هذه الأكاديمية.

وقد توصلت الدراسة إلى أنّ إجراءات إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة أكاديمية نبيلة للتمريض بمدينة بادنج بانجانج هي: تحليل الحاجات، والتخطيط والتطوير، وإعداد الإنتاج، وتصديق الإنتاج، والإصلاحات، والتجربة الميدانية، والإصلاح الأخير، ودلت نتيجة البحث على أن استخدام المواد المعدة يساعدهم أكثر في أداء التعبير الشفهي بلغة الهدف، وكانت المواد المعدة جيدة وفعالة في ترقية قدرة الطلبة على الكلام<sup>٦</sup>.

٢ طيلي مزينة، ٢٠٠٩ م. تحت العنوان "إعداد الكتاب التعليمي "قواعد الخط العربي والإملاء" لتنمية مهارة الكتابة (بحث تطويوي على جامعة مالانج الحكومية)". رسالة الماجستير غير منشورة بقسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. الأهداف من هذا البحث هي : لإنتاج الكتاب التعليمي للمادة خط إملاء لطلبة قسم الأدب العربي كلية الآداب جامعة مالانج الحكومية، لمعرفة فعالية الكتاب المنتج لترقية مهارة الكتابة لدى طلبة قسم الأدب العربي كلية الآداب جامعة مالانج الحكومية. واستخدمت الباحثة في هذا البحث منهج التطوير. وأما نتائج هذا البحث هي : الإنتاج، يعني كتاب

<sup>٦</sup> خيرانى أستينا، إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة أكاديمية التمريض، (بالتطبيق في أكاديمية نبيلة للتمريض بمدينة بادنج بانجانج)، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا، قسم التعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠١٢).

التعليم لمادة "خط إملاء" الذي يتكون من الغلاف الأمامي، ومقدمة ورمز الأصوات العربي، وقائمة المحتوى، والفصول السبعة، وقائمة المراجع. والنتيجة بمعدل إلى النسبة المئوية قبل استخدام الكتاب التعليمي من حيث المهارات حصلت على ٦٧%، وأما مواصفة معدل النسبة المئوية بعد استخدامه حصلت على ٨٥% بالفرق ١٨% من الاختبار القبلي فهي مقبولة. أي إنتاج الكتاب التعليمي لتعليم المادة "خط إملاء" له أثر إيجابي بالفرق ١٨% من الاختبار القبلي والاختبار النهائي.

٣ وفي دراسة في رسفاتي يوريسا (٢٠١٢) التي هدفت إلى معرفة عملية تصميم مادة تنمية مهارة الكلام وفعاليتها في العملية التعليمية لمستوى المبتدئين بمعهد سونان أمبيل العالی جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. تناولت الدراسة عنوان "إعداد المواد التعليمية على ضوء ADDIE لتنمية مهارة الكلام" (بحث تجريبي وتطويري بالمدخل الكيفي والكمي) وتوصلت الدراسة إلى أنّ عملية إعداد المواد تبدأ بتحديد الأهداف ثم تعيين المواد مستندا على الأسابيع والأيام في نصف الفصل الدراسي الأول والثاني، وينقسم نوع المادة حسب عدد يوم التعليم المعينة في الأسبوع: المفردات، الجملة، الحوار، النحو، وتمثيل الحوار خارج الفصل ودلت نتيجة البحث على أن استخدام مادة تنمية مهارة الكلام فعالة في تنمية قدرة الطالبات في جميع المؤشرات<sup>٧</sup>.

قد استفاد الباحث من تلك الدراسات السابقة وعرف كذلك على أن المواد التعليمية أو المواد الدراسية مهمة في عملية التعلم والتعليم، لأن المواد تكون آلة المساعدة

<sup>٧</sup> في رسفاتي يوريسا، إعداد المواد التعليمية على ضوء ADDIE لتنمية مهارة الكلام، رسالة ماجستير غير منشورة، (بالتطبيق في معهد سونان أمبيل العالی جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج)، (مالانج: كلية الدراسات العليا، قسم التعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠١٢).

لدى الطلبة فيها. وإن المواد الدراسية أن تكون موافقة على أهداف الطلبة، حيث يستطيعون الاستفادة أكثر وأعمق في عملية التعلم والتعليم.

فالباحث يبذل جهده في تصميم المواد الدراسية الخاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة إن كفى مدينة غرسيك، ويهدف هذا الإنتاج في أن يتعمق الطلبة اللغة العربية خاصة في مادة ما تتعلق بالمعاملة كلية الشريعة.

#### ط- تحديد المصطلحات

يستخدم الباحث بعض المصطلحات المهمة في هذا البحث، ولتسهيل فهمها يشرح الباحث تلك المصطلحات فيما يلي:

- (١) التطوير هو تطبيق عضو في الميدان، وبعد التحريب فصلح التصميم بالتقييم المطلوب.<sup>٨</sup> ويقصد الباحث بتطوير مادة اللغة العربية على أساس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية بجامعة إن كفى غرسيك.
- (٢) مادة دراسية : المحتوى الدراسي الذي نرغب في تعليمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمها الطلبة في علم ما.
- (٣) اللغة العربية على أساس أغراض خاصة : هي المنهج الذي حدّدت مواد مقرراته بصفة رئيسة وفق تحليل مُسبق للحاجاتِ الإبلاغية للمتعلم.

<sup>8</sup>Prawiradilaga, Dewi Salma. *Prinsip Desain Pembelajaran*. (Jakarta: Prenada Media Group, 2007), hlm. 15

## الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : المواد الدراسية وتطويرها

### أ. مفهوم المواد الدراسية

المواد الدراسية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تعليمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه الطلبة في علم ما<sup>١</sup> أو هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلبة بها، والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، والمهارات الحركية التي يراد اكسابها إياهم، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.<sup>١٠</sup>

عرّف بانن Pannen المواد الدراسية بأنها مواد التعليم المصمّمة بشكل منظوم ويستخدمها المعلم في العملية الدراسية.<sup>١١</sup> ورأى ساجاتي Sadjati أنّ المادة الدراسية فريدة ومخصّصة، فريدة من حيث أنّها يمكن استخدامها لمجموعة معيّنة في عملية التعليم المعين، وأنّ المادة الدراسية مخصّصة حيث أنّها مصمّمة بغاية الحصول إلى هدف خاص من مجموعة خاصة وبطريقة أداء خاصة تُلائم نوعية المادة وفطرة الطلبة الذين يستخدمونها.<sup>١٢</sup> ويقول كمب Kemp بأنّ المادة الدراسية مجموعة من المعلومات والمهارات والمواقف.

<sup>١</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وآخرون، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)، (دون المدينة: مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٣٢٣هـ)، ص. ١١١  
<sup>١٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، (المدينة: جامعة أم القرى، دون السنة)، ص. ٢٠٣

<sup>١١</sup>Tian Belawati dkk, *Pengembangan Bahan Ajar*, (Jakarta: Pusat Penerbitan Universitas Terbuka, 2003), hlm. 13

<sup>١٢</sup>Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Press Malang: 2008), hlm. 71

بناء على المفاهيم السابقة يتّضح لنا بأنّ المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية هي مواد تعليم اللغة العربية التي تتضمّن فيها مجموعة من المعلومات والمهارات والمواقف المصمّمة بشكل منظوم حتى يتمكّن المدرّسون والطلبة استخدامها في عملية تعليم اللغة العربية. فليس كلّ كتاب أو برنامج سمعيًا كان أم بصريًا يحتوي على دروس ما يُعتبر مادة تعليمية إن لم يكن التصميم منظّمًا بشكل منظوم للعملية الدراسية ولم يقدم ما يفيد للمعلّم.

## ب. أقسام المواد الدراسية

### ١- تقسيم المواد الدراسية من حيث الشكل

تقسم المواد الدراسية من حيث شكلها إلى أربعة أقسام، منها: المواد المطبوعة، المواد السمعية، المواد السمعية البصرية، والمواد التفاعلية.

أ) المواد المطبوعة: هي مجموعة المواد المعدّة بالقرطاس المستفادّة في المجالات الدراسية أو إيصال المعلومات. كالكتاب المدرسي، كراسة التدريبات، ميودول، الرسوم، وما أشبه ذلك.

ب) المواد السمعية: تستخدم المواد الإشارة المباشرة من راديو، ممكن أن يستخدمها نفر من الناس أو مجموعة منه. كشرائط، راديو أو المذياع، وما أشبه ذلك.

ج) المواد السمعية البصرية: هي كلّ المواد من الإشارة السمعية تمكن ربطها بالرسوم المتحركة المتعاقبة، كالفلم.

د) المواد التفاعلية: الجمع بين الوسائل الدراسية. كالقرش التفاعلي.

### ٢- تقسيم المواد الدراسية من حيث تنفيذها

تقسم المواد الدراسية من حيث تنفيذها إلى خمسة أقسام، منها: المواد المنفذة دون الجهاز، المواد المنفذة بالجهاز، المواد السمعية، مواد فيديو، ومواد الكمبيوتر.

### ٣ -تقسيم المواد الدراسية من حيث الصفة

تقسم المواد الدراسية من حيث صفتها إلى أربعة أقسام، منها: المواد المطبوعة، مواد التكنولوجيا، المواد المستخدمة للعملية أو التصميم، المواد التفاعلية أو الاتصالية.<sup>١٣</sup>

### ج. أهمية تطوير المواد الدراسية

- ومن أهمية تطوير المواد الدراسية، هي<sup>١٤</sup>:
١. أن تكون إرشادا لتحقيق أهداف التعليم.
  ٢. إعطاء الفرصة للمعلم والمتعلم في تجديد وتحسين الطريقة الدراسية لتحقيق الأهداف الدراسية.
  ٣. أن تكون آلة لمعرفة فعالية عملية التعليم حتى تعرف الجوانب الإيجابية والسلبية فيها.
  ٤. أن تكون المساعدة لمعرفة إحتياجات المتعلم ولزيادة دوافع تعلم المتعلم.
  ٥. أن تكون وسيلة في تطوير عملية التعليم.
- إن لإعداد المواد الدراسية أهمية كبيرة وأثرا عظيما في نجاح العملية الدراسية. إذا كان المعلم له دور في العملية الدراسية فإن الكتاب التعليمي هو الذي يجعل هذه العملية مستمرة بين التلميذ وبين المعلم نفسه حتى يحصل من التعليم على ما يريد. هو الوعاء الذي يحمل المعلومات والاتجاهات المراد غرسها في

<sup>13</sup> Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, (Jogjakarta: DIVA Press, 2014), hal 39-43

<sup>14</sup> Novan Ardy Wiyani, *Desain Pembelajaran Pendidikan Tata Rancang Pembelajaran Menuju Pencapaian Kompetensi*, (Yogyakarta: Arruz Media, 2013), hlm. 25

التلاميذ ليس فقط للتلاميذ بل للمعلمين وغيرهم أيضا، فهو يمدّهم بالخبرات والحقائق، وهو مصدر ثقافي لهم.<sup>١٥</sup>

وأن إعداد المواد الدراسية من جانب واحد له فوائده للدارس والمعلم، ومن جانب آخر له أضرار على الدارس والمعلم واتجاهاته، فهو أحيانا قد يضر إذا لم يعد إعدادا جيدا. أما للدارس، فتطوير المواد الدراسية تكون زيادة لمعارفهم وخبراتهم في التعلم ومحافظة على الدافعية لديه فيه.

#### د. العناصر اللازمة مراعاتها عند تطوير المادة الدراسية

يُرجى من المعلم أو مُعدّ الكتاب القدرة على تطوير المادة الدراسية للاستفادة منها في العملية الدراسية. ويحتاج ذلك إلى ابتكار المعلم ومعلوماته عن البيئة التي تحيط به لتكون المادة المتطورة ملائمة بتوافر المواد حوله. وبجانب ذلك ينبغي للمعلم مراعاة العناصر اللازمة عند تطوير المادة الدراسية، وهي:

##### ١. صحّة محتوى المادة الدراسية

تعني بما صدق محتوى المادة الدراسية على الأساس العلمي وملاءمتها بالقيم التي تجري للمجتمع الذي سيجري تدريس الكتاب فيه.<sup>١٦</sup> وفي إطار ذلك المنطلق ينبغي أن يكون تطوير المادة الدراسية لتعليم العربية مؤسسا على نظريات تعليم اللغة العربية، والتطوّرات الحديثة، ونتيجة البحوث العلمية التجريبية في مجال تعليم اللغة العربية.<sup>١٧</sup>

<sup>١٥</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب الدراسية لغير الناطقين بالعربية

(الرياض: دار الغالي، د.س)، ص. ٧-٨

<sup>١٦</sup> Tian Belawati, dkk ، المرجع السابق، ص. ٢، ٣

<sup>١٧</sup> Abdul Hamid, dkk ، المرجع السابق، ص. ١٠٢-١٠٣

## ٢. ضبط محتوى المادة الدراسية

يعني بها نسبة القدر اللازم أن تحتويه المادة الدراسية مع مراعاة دقة التصوّر لمحتوى المادة الدراسية حسب المجال العلمي الذي يخدم له. فهذا العنصر يراعي وسع مضمون المادة ودقتها. فالأول يصوّر عدد المادة في كل مادة تعليمية. أما الثاني يشمل على دقة التصوّر *concepts* الذي تضمنتها المادة، والتي لا بد للطلبة تعلّمها واستيعابها، ومناسبة شمولية المادة الدراسية للحصول على الكفاءة الأساسية المعينة.<sup>١٨</sup>

## ٣. قابلية المادة الدراسية للفهم

لتكون المادة الدراسية قابلة للفهم عند الدارسين فلا بد من أن توافي المادة هذه الأمور الستة: ترتيب المادة الدراسية ترتيباً منطقيًا، انتظام محتوى المادة، وجود الأمثلة والصور التوضيحية لتيسير الفهم، وجود العلامات المساعدة للذاكرة، متانة هيكل المادة الدراسية وترتيبه مرتبًا، بيان وثيقة صلة محتوى المادة الدراسية بالموضوع.

## ٤. أسلوب اللغة المستخدمة في الكتاب

يعتبر محتوى المادة الدراسية جيدًا إذا كان يحفز الدارسين للقراءة وحب الاستطلاع والقيام بتأدية واجباته. لذلك ينبغي أن يكون أسلوب لغة المادة الدراسية المستخدمة جذابة واضحة تخاطبية.

## ٥. تنظيم وضع محتوى المادة الدراسية

يتعلّق هذا العنصر بجودة تنظيم محتوى المادة الدراسية صفحة صفحة.

## ٦. الصورة الموضّحة

وجود الصور الموضّحة تجعل المادة الدراسية جذابة وتساعد الدارسين على فهم محتوى المادة بكل سهولة.

<sup>١٨</sup> Tian Belawati, dkk، المرجع السابق، ص. ٢، ٤

## ٧. كمال محتوى المادة الدراسية

يكون المحتوى كاملاً إذا كانت المادة الدراسية تشمل على المادة الأساسية، والمادة المصاحبة، والاختبارات للتقويم.<sup>١٩</sup>

ف عند إعداد مادة اللغة العربية لغير الناطقين بها يرى الباحث على أنّ محور الاهتمام ينبغي أن يكون في العنصرين القديمين ذكرهما على التوالي. إذ يغفل كثير من معدّ الكتاب هذين الجانبين وخصوصاً في مناسبة الأساس العلمي بالقيام الذي يجري للمجتمع الذي سيجري تدريس الكتاب فيه، كذلك في القدر المضمون في الكتاب مع مراعاة الأهداف والفكرة المصمّمة التي يُبنى عليها إعداد مادة اللغة العربية الدراسية. وكلّ ذلك بالطبع، أصبح محور الاهتمام مع عدم الإهمال عن العناصر الأخرى التي تشكل عناصر الكتاب الجيد باستيفائها كلّها.

## هـ. تنظيم محتوى المواد الدراسية

تنظيم المحتوى أو المادة إما بالتنظيم المنطقي وإما بالتنظيم السيكولوجي.<sup>٢٠</sup>

أ) التنظيم المنطقي هو تقديم المحتوى مرتباً في ضوء طبيعة المادة ذاتها، أي مراعاة الترتيب المنطقي للمعلومات والمفاهيم. وفي هذا التنظيم تراعي مبادئ التدرج من البسيط إلى المعقد، ومن السهل إلى الصعب، ومن القديم إلى الحديث، وهكذا

ب) التنظيم السيكولوجي هو تقديم المحتوى في ضوء حاجات الطلبة وظروفهم الخاصة، وليس في ضوء طبيعة المادة وحدها. ولا يلتزم هذا التنظيم بالترتيب المنطقي.

وأما المعايير في تنظيم المحتوى، فهي ما يلي:<sup>٢١</sup>

<sup>١٩</sup> نفس المرجع، ص. ٢، ٥-٢، ١٤

<sup>٢٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (إيسسكو: منشورات

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩م)، ص. ٦٨-٦٩

<sup>٢١</sup> مرجع نفسه، ص. ٦٩

أولاً: الاستمرارية، ويقصد بها العلاقة الرئيسية بين خبرات المنهج، بحيث تؤدي كل خبرة إلى إحداث أثر معين عند الطلبة تدعمه الخبرة التالية.

ثانياً: التتابع، ويقصد به بناء الخبرات فوق بعضها البعض، وأن يكون هناك تسلسل في عرض المهارات.

ثالثاً: التكامل، وهو العلاقة الأفقية بين الخبرات حيث يكمل كل منها الأخرى.

### المبحث الثاني : اللغة العربية لأغراض خاصة

#### أ. مفهوم اللغة العربية لأغراض خاصة

ومن المعلوم على أن تعليم اللغة لأغراض خاصة تشهر من لغة إنجليزية أو ما يسمّى بـ ESP تعني *English For Specific Purposes*، وطوّر الغربيون في هذا المجال التعليمي خاصة للناطقين بلغات أخرى، مما قاد إلى ظهور نظريات جديدة تحكم تعليم اللغات الأجنبية وتعلمها، وصارت الإنجليزية مثلاً يحتذى به في هذا الميدان. إنّ تعليم اللغة لأغراض خاصة تنقسم إلى اثنين: أولهما اللغة العربية لأغراض أكاديمية، وثانيهما اللغة العربية لأغراض مهنية. على سبيل مثال اللغة لأغراض أكاديمية هو اللغة العربية خاصة لطلبة كلية الطب، ومثال اللغة العربية لأغراض مهنية أو وظيفية فيدخل فيها اللغة العربية للدبلوماسيين.<sup>٢٠</sup> ويؤكد عشاري بأن اللغة العربية لأغراض خاصة هي المنهج الذي حدّدت مواد مقرراته بصفة رئيسية وفق تحليل مُسبق للحاجات الإبلاغية للمتعلم.<sup>٢١</sup> فهو يرى على

<sup>٢٠</sup> المجلة الإلكترونية لمركز اللغة العربية بولاية بسيلانجور، اللغة العربية لأغراض خاصة، (سيلانجور

ماليزيا، سنة ٢٠١٣) ص. ٣٠

<sup>٢١</sup> عشاري، تعليم العربية لأغراض محددة، المنظمة العربية، معهد الخرطوم الدولي، المجلة العربية

للدراسات اللغوية المجلد ١، فبراير ١٩٨٣م، ص. ١١٦

أن حاجات دارس اللغة العربية وأغراضه هي المحك الرئيسي في تصميم مقرر اللغة الخاصة.

وذهب هتشينسون Hutchinson ووترز Waters ١٩٨٧ م إذ يريان على أنّ التعريف الأمثل للغة الإنجليزية لأغراض خاصة يتمحور في الإجابة عن السؤال الآتي : لماذا يحتاج الدارس إلى تعلم لغة أجنبية؟ والإجابة عن هذا السؤال ترتبط بالدارس في المقام الأول، والنمط اللغوي المطلوب تعلمه، والبيئة التي سيتم فيها تعلم اللغة، والحاجات تحددها الأغراض التي من أجلها يودّ الدارس تعلم لغة ما، فغرضه قد يكون أكاديمياً أي لفهم المادة التي يدرسها بتلك اللغة، أو مهنيًا كالعامل في مؤسسة تجارية.

٢٢

ومن ثم تختلف اللغة العربية لأغراض أكاديمية مع اللغة العربية لأغراض مهنية أو وظيفية بالنسبة إلى المواد ومضمونها. فاللغة العربية لأغراض أكاديمية تدور إلى حاجات الدارسين في دراستهم. كما قد ذكره الباحث سابقاً، إنّ طلبة كلية الطب يحتاجون إلى اللغة العربية المتعلقة بأهدافهم الدراسية، حيث يعرفون أكثر معرفة. وكذلك طلبة قسم المعاملة فيحتاجون إلى اللغة العربية المتعلقة بالمعاملة، وما أشبه ذلك. خلافاً باللغة العربية لأغراض مهنية، فحاجات الدارسين تتمحور حول الدبلوماسية، مثلاً حول العمل في المؤسسة التجارية، وما إلى ذلك.

#### ب. الفروق بين العربية لأغراض خاصة والعربية لأغراض عامة

يكمن الفرق الأساس بينهما في محتوى العربية لأغراض عامة يهدف أساساً إلى تزويد الدارس بالكفاية الأساسية *Basic Proficiency* أي بمهارات اللغة الأساسية التي تمكنه من استخدام اللغة استخداماً عاماً، خلافاً بمحتوى العربية لأغراض خاصة على أنها تميل إلى التركيز على حاجات الدارس في مجال تخصصه أي ما الذي يحتاجه

<sup>26</sup> Hutchinson, T. and Waters, "English for Specific Purposes" Cambridge University Press. 1987, hal.16-19

من اللغة في مجال تخصصه. وقد توصل بعض الباحثين شرح بعض الفروق، ومن أهمها: ٢٣:

### ١ - العربية لأغراض خاصة

(أ) يتّسم بالخصوصية، والمحدودية والتّخطيط، ويبنى بناءً على حاجات الدّارس وأغراضه.

(ب) يُخاطب مجموعات متجانسة يجمعهم مجال التخصص، ويغلب عليهم التقارب من حيث العُمر.

(ج) انتقائيّ النّزعة إذ يركز على النّمط اللغوي الذي يبتغيه الدارس.

(د) يغلب عليه القصر لتركيزه على جزئية أو جزئيات محددة من اللغة.

(هـ) يُصمم للمتوسط والمتقدم.

(و) المستوى اللغوي الذي تُكتب به المادة محكوم بغرض المتعلم وهدفه.

(ز) يصمم - غالباً - للراشدين.

(ح) تصميم المنهج أكثر يُسرّاً، وأقلّ تكلفة لبنائه على حاجات محددة، ومهارات معينة، وجمهور متجانس.

### ٢ - العربية لأغراض عامة

(أ) يتّسم منهجه بالعموم والاتساع، وقد يحدد بواسطة الأفراد أو المؤسسات.

(ب) يُخاطب مجموعات غير متجانسة، لاختلاف مجالات التخصص، والتباين في الأعمار.

(ج) يركز على القدرة اللغوية بضرورها المختلفة.

<sup>٢٣</sup> علي أحمد عبدالله، نحو لغة عربية تخصصية، ندوة تطوير تعليم اللغة العربية في ماليزيا، ١٩٩٠م، ص ١-٣. وعشاري، المرجع السابق، ص ١١٨-١١٩. ورشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، معهد الخرطوم الدولي، ٢٠٠٣م، ص ١٣.

- (د) يغلب عليه الطُّول من حيث الزمن لتعامله مع اللغة ككل.
- (هـ) يُصمم لجميع المستويات (ابتدائي - متوسط - متقدم).
- (و) المؤسسة هي التي تحدد المستوى اللغوي الذي تكتب به المادة.
- (ز) يُصمم للناشئة والراشدين.
- (ح) تصميم المنهج أكثر صعوبة لبنائه على حاجات واسعة، ولاحتوائه على المهارات الأربع.

### المبحث الثالث : نبذة جامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفي) غرسيك

#### أ. تاريخ تأسيس الجامعة

معهد منبع الصالحين يقع في مدينة غرسيك جاوى الشرقية، عدد طلبته وطالباته قدر ٥٠٠٠ طالبا وليس فقط يجيئ من جاوى الشرقية بل كذلك من خارجها. كانت المؤسسات في هذا المعهد قديما من روضة الأطفال حتى المدرسة الثانوية، بل في سنة ٢٠٠٣ أراد الشيخ مسبوحن فقيه أن يؤسس الجامعة على أساس المعهد الإسلامي، فأسس الشيخ هذه الجامعة "عبدالله فقيه الإسلامية" غرسيك في ٢٩ يونيو ٢٠٠٣.

#### ب. أهداف الجامعة

كانت الجامعة تهدف إلى أن يتفقه كل الطلبة والطالبات فيها تفقها في الدين، وأن يعبدوا الله، وأن يتخلقوا بخلق حسن.

#### ج. أهداف تعليم اللغة العربية بقسم المعاملة كلية الشريعة جامعة إن كفي

جامعة عبدالله فقيه الإسلامية هي إحدى الجامعات تحت منظمة هيئة الشؤون الدينية. وتدرّس فيها اللغة العربية، والنحو، والفقهاء، والعلوم المتنوعة الأخرى. وأما كليات الشريعة في هذه الجامعة هي إحدى الكليات المشهورة فيها بجانب كلية التربية. وهذه الجامعة تقع في داخل المعهد "منبع الصالحين" بمدينة غرسيك. واللغة العربية تكون إحدى المواد المدروسة في تلك الكلية، لأن الجامعة ترى على أن اللغة العربية تكون لغة عالمية

سوى اللغة الإنجليزية. لاسيما ألزم الشيخ مسبوحن فقيه بوصفه مرّياً على أن يتكلّم ويتحدّث كلّ الطلبة والطالبات بلغتي العربيّة والإنجليزية وهو أحد النظم الإلزامية في هذا المعهد.

إن مادة اللغة العربية في هذه الجامعة تعلم في كل الكليات الموجودة فيها. وأعرض تعليمهم هي لأن : ١) يستولي كل الطلبة مضمون العلوم العربية، ٢) يستولي كل الطلبة القواعد اللغة العربية، ٣) يستولي كل الطلبة أربع مهارات اللغة (مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة).<sup>٢٤</sup>

كما قد ذكره الباحث في خلفية البحث سابقاً، على أن اللغة العربية لأغراض خاصة تنقسم إلى اثنين، هما اللغة العربية لأغراض أكاديمية واللغة العربية لأغراض مهنية أو وظيفية. وقسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية بجامعة إن كفى غرسيك تُدرّس فيه مادة اللغة العربية.

فطلبة هذا القسم في حاجة ماسة إلى مواد دراسية للغة العربية المتعلقة بأهدافهم الدراسية. حيث يعرفون المفردات والموادّ الدراسية المتعلقة بالمعاملة أكثر معرفة، لأنهم سوف يتعلمونها في المراحل العالية، حيث تكون هذه المواد الدراسية تمهيدا لهم قبل ما يتعلمون العلوم المتعلقة بالمعاملة.

ومدرسوا مادة اللغة العربية في هذا القسم يستخدمون الكتاب التعليمي لأغراض عامة يعني الكتاب "العربية بين يديك" الذي يبحث فيها المباحث العامة، على سبيل المثال؛ موضوع "الهواية"، فهذا الموضوع طبعاً لا يوجد في الموادّ المتعلقة بالمعاملة في المراحل العالية، ومن ثمّ يكون طلبة هذا القسم يصعبون إذ يعلّم المدرس في المراحل العالية عن "التسويق" مثلاً، وهم لم يدرك أكثر عنه.

وبالنسبة إلى البيانات السابقة فالباحث يقترح في أن يطوّر بتصميم المواد الدراسية للغة العربية على أساس أغراض خاصة بالتطبيق لطلبة المعاملة كلية الشريعة، حيث

<sup>24</sup> Tim Penyusun Seri Pengembangan Kurikulum Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Tinggi (Panduan bagi Perguruan Tinggi Dalam Pengembangan Kurikulum Program Studi S1)*, (Surabaya: Kopertais IV Press, 2009) Hal. 2

يتمكن الوصول إلى الأهداف المرجوة لدى الدارسين في هذا القسم، فطبعا باعتماد على الأسس في تطوير المواد العربية على أساس أغراض خاصة.



## الفصل الثالث منهجية البحث

### أ - مدخل البحث

يتأسس إجراء هذا البحث على المدخل الكيفي والمدخل الكمي. يستخدم المدخل الكيفي عند وصف تطوير المواد الدراسية المعدّة، ويستخدم المدخل الكمي عند قيام الباحث بمعرفة فعالية المواد الدراسية المعدّة، فالبيانات التي يحتاج إليها الباحث تكون على صورة عددية.<sup>٢٥</sup>

هذا البحث من نوع البحث والتطوير (*Research and Development*) لأنه يستخدم الطريقة للحصول على نتائج معينة وتجربة فعالة.<sup>٢٦</sup> ونتاج التعليم الذي أراده الباحث إعداد هو المواد الدراسية للغة العربية لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية. وذلك مؤسسًا على وجود مشكلات التعليم المتعلقة بالمنتجات التعليمية لترقية نوعية التعليم.<sup>٢٧</sup> ويجرى هذا البحث على مرحلتين هما المرحلة الإعدادية والمرحلة التجريبية.

<sup>٢٥</sup> ذوقان عبيدات والآخرون، البحث العلمي، مفهومه، أدواته، أساليبه، (الرياض: دار أسامة،

١٩٩٧)، ص. ١٨٧

<sup>٢٦</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R &D*, (Bandung: Alfabata, 2008), hal. 297

<sup>٢٧</sup> Borg & Gall, 1983, dalam Lia Yuliati, *Pengembangan Model Pembelajaran Untuk Meningkatkan Kemampuan Mengajar Calon Guru Fisika*, *Jurnal Ilmu Pendidikan*, Jilid 14, Nomor 1, Februari 2007, hal. 39.

## ب - إجراءات البحث والتطوير

يستخدم الباحث عند تطوير هذه المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة نموذج بورج وغال "Borg & Gall"، لأن الباحث يرى على أن هذا الشكل يساعده في تطوير المنتج ويعالج المشكلات الموجودة فيه. وفيما يلي تطبيق نموذج سوغيانا الذي سيجريه الباحث في مراحل إعداد المواد الدراسية:

### ١ - الدراسة التمهيديّة

يلاحظ الباحث على أنّ مضمون المواد الدراسية المستخدمة في جامعة إن كفى وخاصة في قسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية هي المواد الدراسية العامة للغة العربية مع أنهم يحتاجون إلى المواد الدراسية الموافقة على أغراض خاصة لقسم المعاملة حيث يعرفون أكثر معرفة بالنسبة إلى علوم متعلقة بالمعاملة. وأكثرية المدرسين الآخرين في تعليم المواد (سوى اللغة العربية) يستخدمون المراجع باللغة العربية، فطلبة هذا القسم في حاجة ماسة إلى معرفة المفردات العربية المتعلقة بالمعاملة أكثر احتياجاً.

ولذلك يرى الباحث أهمية إعداد المادة الدراسية لتنمية معرفتهم والاستفادة من خلالها في تقديم المفردات المتعلقة بالمعاملة. حيث تساعدهم أكثر في تعمق معرفتهم في اللغة العربية المتعلقة بمحتاجهم الدراسية.

### ٢ - التخطيط

وهو عملية النظر إلى احتياجات الدارسين إلى المواد المطورة، ومن ثمّ تخطيط الأهداف في تطوير هذا المنتج، حيث توافق على احتياجاتهم وقدراتهم.

### ٣ - إعداد المواد الدراسية

ومن الدراسة التمهيديّة السابقة، يعدّ الباحث المواد الدراسية بأغراض خاصة، وهي خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية. وتشمل هذه المواد الدراسية أموراً متعلقة بهم، مثلاً من مبحث البنك التقليدي والبنك الشرعي

وما هو الفرق بينهما. وكذلك يعد الباحث هذه المواد باللغة العربية والمفردات العربية المتعلقة بالمباحث المأخوذة.

#### ٤ - تصديق الخبراء

يقدم الباحث المواد الدراسية إلى الخبيرين ليقوما بالتقويم والإتيان بالاقترحات والإرشادات لتكون المواد الدراسية على صورتها المرجوة. وخبيران اللذان قاما بتصديق الوحدة التعليمية هما الأستاذ الدكتور شهاد الماحستير والدكتور خالصين الماحستير.

#### ٥ - تعديل المواد الدراسية

في هذه الخطوة يقوم الباحث بتحليل جميع النقاط من ملاحظة الخبيرين من حيث تناسب المادة المعدّة بتعليم اللغة العربية وخاصة لطلبة قسم المعاملة ومن ثم تصحيح الأخطاء وتكملة النقائص فيها.

#### ٦ - التجربة الميدانية الأولى

بعد التعديل والتصحيح يطبق الباحث المواد المعدّة في العملية التعليمية لطلبة المرحلة الرابعة بقسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة إن كفى غرسيك، ثم يوزع الباحث الاستبانة التي تتضمن الأمور المتعلقة باستخدام تلك المواد الدراسية. ويتم هذا التطبيق بتقديم الاختبار لمعرفة قدرة الطلبة بعد تطبيق المواد الدراسية المعدّة عليهم. وهذه التجربة تخص على مجموعة صغيرة.

#### ٧ - تعديل المواد الدراسية الأول

يقوم الباحث بالتعديل والتصحيح الأول مؤسسًا على نتائج تطبيق المواد الدراسية المعدّة في العملية التعليمية. وأصبحت هذه النتائج أساسًا في التجربة الميدانية الثانية.

#### ٨ - التجربة الميدانية الثانية

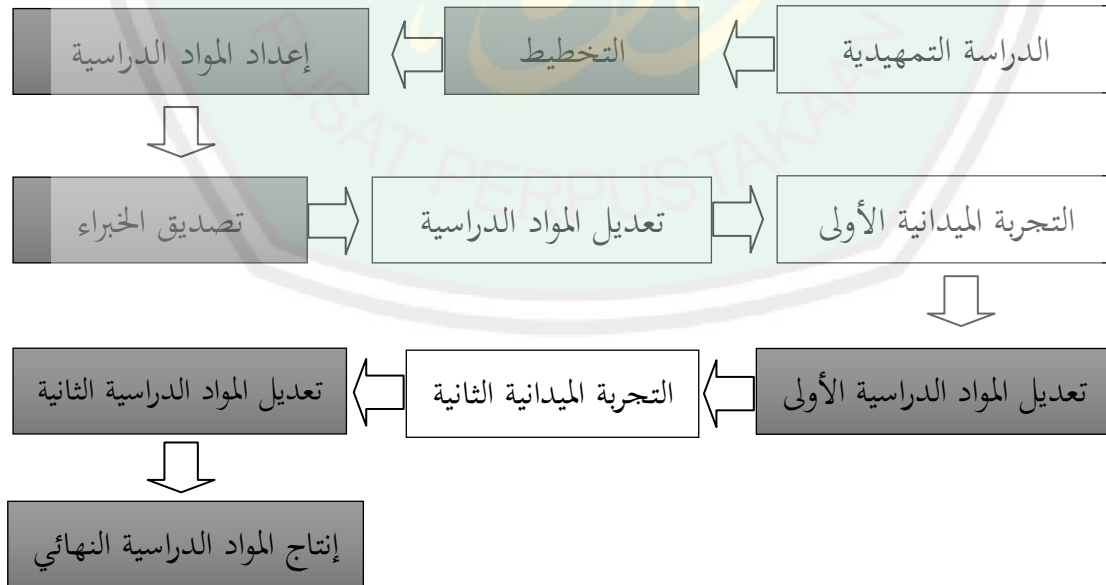
بعد التعديل والتصحيح يطبق الباحث المواد المعدّة في العملية التعليمية لطلبة المرحلة الرابعة بقسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة إن كفى غرسيك، ثم يوزع الباحث الاستبانة التي تتضمن الأمور المتعلقة باستخدام تلك المواد الدراسية. ويتم هذا التطبيق بتقديم الاختبار لمعرفة قدرة الطلبة بعد تطبيق المواد الدراسية المعدّة عليهم. وهذه التجربة تخص على مجموعة كبيرة.

### ٩ تعديل المواد الدراسية الثاني

يقوم الباحث بالتعديل والتصحيح الثاني مؤسسًا على نتائج تطبيق المواد الدراسية المعدّة في العملية التعليمية. وأصبحت هذه النتائج أساسًا في التجربة الميدانية الثانية.

### ١٠ - الإنتاج النهائي

يعدّ الباحث المواد الدراسية في صورتها النهائية حسب نتائج تصديق الخبراء وتطبيق هذه المواد المعدّة بالإضافة إلى نتيجة الاستبانة من مدرّسي اللغة العربية وطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية.



رسم بياني ٣,١ مراحل إعداد ل مواد الدراسية لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة

## ج - تجربة المنتج

### ١. تصميم التجربة

إن تصميم التجربة تكون من ثلاثة مراحل هي:

أ) التجربة الفردية، في هذه التجربة الفردية سيجرب الباحث تصميم التجربة لطلبة المرحلة الرابعة بقسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية بجامعة إن كفي غرسيك.

ب) تجربة المجموعة الصغيرة، سيقوم الباحث بالتجربة مع ٣-٤ طلبة المرحلة الرابعة بقسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية بجامعة إن كفي غرسيك.

ج) التجربة الميدانية، سيقوم الباحث بتجربة الميدانية لطلبة المرحلة الرابعة بقسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية بجامعة إن كفي غرسيك.

### ٢. أفراد التجربة

وأما أفراد التجربة في هذا البحث، الأول من الخبراء الذين لهم خصائص في مجال تعليم اللغة العربية وتصميم المواد الدراسية وأما مستخدم المنتج هو طلبة المرحلة الرابعة قسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية وعددهم ٢٨ طالبا وطالبة.

### ٣. البيانات والمعلومات

يرى سوهارسيمي أريكونتو على أن المراد بالبيانات هو مذكرة الباحث وصفية كانت أم كمية<sup>٢٨</sup>. وقسم الباحث البيانات والمعلومات على قسمين:

#### أ) البيانات الكمية

تتضمن هذه البيانات على البيانات الكمية ومصادرها التي توضحها

الصورة البيانية التالية:

<sup>28</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Cet. Ke-13, (Jakarta: PT, Rineka Cipta, 2006), hal. 85-86.

الرقم	البيانات	مصدر البيانات
١	احتياجات الطلبة إلى المواد الدراسية المتعلقة بالمعاملة (بالاستبانة المغلقة)	الطلبة
٢	تصديق وتحكيم محتوى المواد الدراسية المتعلقة بالمعاملة (بالاستبانة المغلقة المفتوحة)	الخيران
٣	آراء الطلبة والمدرسين وتعليقاتهم بعد تنفيذ المواد الدراسية المعدّة. (بالاستبانة المغلقة)	الطلبة والمدرّس
٤	نتيجة الطلبة المحسولة عليها عند الاختبار في الاختبار القبلي	الطلبة
٥	نتيجة الطلبة المحسولة عليها عند الاختبار في الاختبار البعدي	الطلبة

جدول ٣,١ البيانات الكمية ومصادرها

### ب) البيانات الوصفية

تشتمل هذه البيانات على البيانات الوصفية ومصادرها التي توضحها

الصورة البيانية التالية:

الرقم	البيانات	مصدر البيانات
١	البيانات عن عملية التعليم والتعلّم التي تشتمل على المواد الدراسية المستخدمة، ووسائله، ومشكلات التعليم، والتقويم في التعليم. (بالملاحظة)	الطلبة والمدرّسون
٢	البيانات عن المعلومات المتعلقة بأهداف الدراسة في قسم المعاملة (بالمقابلة)	رئيس قسم المعاملة

المدرّس	احتياجات المدرس إلى المواد الدراسية المتعلقة بالمعاملة كلية الشريعة الإسلامية وطرق التعليم فيها، ووسائلها ومشكلات التعليم، والتفويم في التعليم (بالمقابلة)	٣
الخيران	التعليقات من خبيري المواد الدراسية وتصميمها عند تصديق المواد التعليمية. (بالاستبانة المفتوحة)	٤
الطلبة	احتياجات الطلبة عن أسلوب التشجيع وطرق التدريس في عملية التعليم (بالاستبانة المفتوحة)	٥

جدول ٣,٢ البيانات الوصفية ومصادرها

#### ٤. أسلوب جمع البيانات

##### أ) الملاحظة

استخدم الباحث الملاحظة لجمع البيانات عن عملية التعليم والتعلم التي تشمل على المواد التعليمية المستخدمة .

##### ب) المقابلة

استخدم الباحث المقابلة لجمع المعلومات من المدرسين والطلبة عن أنساجهم وآرائهم إلى المواد الدراسية لترقية كفاءة الطلبة في اللغة العربية المتعلقة بالمعاملة.

##### ج) الاستبانة

استخدم الباحث الاستبانة لجمع المعلومات عن احتياجات الطلبة إلى المواد الدراسية والتعليقات من خبيري تعليم اللغة العربية عند تصديق المواد الدراسية.

##### د) الاختبار

أ) أجرى الباحث الاختبار القبلي لقياس قدرة أفراد المجموعة التجريبية الميدانية قبل تجربة المواد الدراسية المعدّة.

ب) وأجرى الباحث الاختبار البعدي لمعرفة مدى فعالية المواد الدراسية المعدّة في ترقية كفاءات الطلبة في اللغة العربية المتعلقة بالمعاملة.

### هـ) الوثائق

استخدم الباحث التوثيق كالمذكّرة وآلة تصوير لجمع البيانات من الملاحظة والمقابلة بمدرسي اللغة العربية والطلبة.

### ٥. أدوات البحث

أدوات البحث التي يستخدمها الباحث في هذا البحث هي:

#### ١ - دليل الملاحظة

يستخدم الباحث أداة الملاحظة لجمع المعلومات عن عملية التعليم والتعلّم التي تشتمل على المواد الدراسية المستخدمة، ووسائلها، ومشكلات التعليم في هذا القسم، والتقويم في التعليم. فطبعاً كلها متعلقة بالأهداف المرجوة من قسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية.

#### ٢ - دليل المقابلة

يستخدم الباحث أداة المقابلة لجمع المعلومات من المُعلِّمِينَ. وأولهما المقابلة مع رئيس قسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية بجامعة إن كفى مدينة غرسيك للحصول على المعلومات عن أهداف الدراسة في قسم المعاملة والمواد الدراسية المعدّة ومدى فعاليتها للعملية التعليمية.

وثانيهما المقابلة مع مدرّس اللغة العربية الذي يدرس في المرحلة الرابعة قسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية بجامعة إن كفى. وهذه المقابلة كذلك تهدف إلى الحصول لمعرفة رأي المدرّس في المواد الدراسية التي أعدها الباحث لحل مشكلة التعليم المتعلق بقسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية بجامعة إن كفى.

## ٣ - الاستبانة

أ) يقدم الباحث الاستبانة لطلبة المرحلة الرابعة بقسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية بجامعة إن كفى لمعرفة احتياجاتهم عن الموضوعات التي يراد التحاور عنها وكذلك لمعرفة مشكلاتهم في عملية التعليم حيث تكون المواد الدراسية التي سوف يعدها الباحث حلاً لمشكلاتهم ومن ثم في أسلوب التشجيع والتدريس في عملية التعليم. وهذه الاستبانة تكون قبل تصميم المواد الدراسية وتنفيذها، وهي من نوع استبانة مغلقة.

ب) يستخدم الباحث الاستبانة لتصديق المواد الدراسية والإتيان بالتعليق عليها التي قدمها الباحث إلى الخبيرين الذين سبق ذكرهما. والاستبانة المستخدمة هنا نوعان، أولهما الاستبانة المغلقة للتصديق أو للتحكيم على المواد الدراسية، وثانيهما الاستبانة المفتوحة للتعليقات والاقتراحات منهما.

ج) ويقدم كذلك الباحث الاستبانة المغلقة إلى مدرّس اللغة العربية وعينات البحث بعد تنفيذ المواد الدراسية المعدّة في العملية التعليمية. وذلك لمعرفة آراء الطلبة والمدرّس وتعليقاتهم بعد تنفيذ المواد الدراسية المعدّة.

## ٤ - الاختبار

أ) يجري الباحث الاختبار القبلي لقياس قدرة أفراد المجموعة التجريبية الميدانية في اللغة العربية المتعلقة بعلوم المعاملة قبل تجربة المواد الدراسية المعدّة.

ب) ويجري الباحث الاختبار البعدي لمعرفة مدى فعالية المواد الدراسية المعدّة في ترقية كفاءات الطلبة في اللغة العربية المتعلقة بعلوم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية.

## ٦. تحليل البيانات

### أ) تحليل البيانات الوصفية

يستخدم الباحث الأسلوب الوصفي (*Analysis Descriptive*) لتحليل نتائج المقابلة المفتوحة مع مدرّسي اللغة العربية لمعرفة احتياجاتهم إلى المواد الدراسية المتعلقة بقسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية وتحليل نتائج ملاحظة الباحث في مجال عملية التعليم والتعلّم، وكذلك تحليل نتائج الاستبانة المفتوحة التي تحتوي على تعليقات خبيري اللغة العربية وسائل تعليمها.

ويجرى تحليل هذا البيانات على ثلاث مراحل:

أ) -مرحلة وصف البيانات: قام الباحث بوصف كل ما يلاحظه من المواد الدراسية المستخدمة في الفصول الدراسية بقسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية.

ب) -مرحلة تخفيض البيانات: قام الباحث في هذه المرحلة بتخفيض البيانات التي حصل الباحث عليها في المرحلة الأولى. فبعد إعادة النظر إلى البيانات المحسولة وجد الباحث على أنّ المشكلة التي تكون في تعليم العربية بقسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية يتركز على المادة الدراسية فيه.

ج) -مرحلة اختيار البيانات: بعد ما يركّز محور اهتمام على المادة الدراسية في قسم المعاملة كلية الشريعة الإسلامية، قام الباحث بتحليل مضمون هذه المادة الدراسية الجديدة حتى يتمكن الباحث من دراستها ثم قام بتطوير هذه المادة الدراسية المتعلقة بالمعاملة.

## ب) تحليل البيانات الكمية

### ١) تحليل البيانات من الاستبانة

يحلّل الباحث البيانات من الاستبانة لمعرفة آراء الطلبة والمدرّسين بعد تنفيذ المواد الدراسية المعدّة، أما المواصفات المستخدمة والمعتبرة في هذه الاستبانة ما يلي:

حلّل الباحث البيانات من الاستبانة لمعرفة آراء الطلبة والمدرّس قبل تنفيذ المواد التعليمية المعدّة وبعده، وهذا الرمز لتقوم إنتاج الاستبانة<sup>٢٩</sup>:

$$P = \frac{\sum Xi}{\sum x} \times 100\%$$

P= المعدل أو مئوية قيمة لكل رقم

Xi= مجموع الدرجات التي حصل عليها الباحث

X= مجموع الدرجات الأعلى لجميع الأجوبة

الثبات=100%

التقدير	فئات النسبة المئوية
جيد جدا	١٠٠% - ٨٠%
جيد	٧٩% - ٦٠%
مقبول	٥٩% - ٥٠%
ضعيف	٤٩% - ٠%

رسم بياني : ٣،٢ المعايير لنتائج الاستبانة

<sup>29</sup> Iqbal Hasan, **Analisis Data Penelitian dengan Statistik**, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2003), hlm. 30

وتُعتبر نتيجة الاستبانة مقبولة إذا أجاب الطلبة والمدرّس  $65\%$  من أسئلة الاستبانة وما فوقها، وإذا لم يجب الطلبة والمدرّس إلا  $64\%$  من أسئلة الاستبانة وما أدنى منها فتُعتبر نتيجة الاستبانة مردودة.

## (٢) تحليل البيانات من تصديق الخبراء

يقوم الباحث بتحصيل تصديق الخبراء عن طريقة الاستبانة. والخبران هنا المؤهلون المتخصصون كما يأتي: خبير تعليم اللغة العربية وخبير الوسيلة التعليمية. وللحصول على البيانات المرجوة استخدم الباحث استبانة التصديق للخبرين. وكانت الاستبانة مغلقة بخمس درجات في التقويم. أما المعايير لكل درجة فهي:

(١) درجة ١، إذا كان المحكم يعطي التقويم مردودا

(٢) درجة ٢، إذا كان المحكم يعطي التقويم ضعيفا

(٣) درجة ٣، إذا كان المحكم يعطي التقويم مقبولا

(٤) درجة ٤، إذا كان المحكم يعطي التقويم جيد

(٥) درجة ٥، إذا كان المحكم يعطي التقويم جيد جدا

وللحصول على نتائج تصديق الخبرين للمواد الدراسية المعدّة لقسم

المعاملة كلية الشريعة الإسلامية، اعتمد الباحث على المعايير التالية:

النسبة المئوية	التقدير	البيان
$100\% - 80\%$	جيد جدا	يمكن استخدامها في التدريس بدون تعديل
$79\% - 60\%$	جيد	يمكن استخدامها في التدريس بعد تعديلات محدودة
$59\% - 50\%$	مردود	لا يمكن استخدامها في التدريس

لا تصلح كلها أو تُبدّل	فاشل	٠% - ٤٩%
------------------------	------	----------

رسم بياني ٣,٣ المعايير لنتائج تصديق الخبراء

### ٣) تحليل البيانات من نتيجة الاختبار

يستخدم الباحث أسلوب تحليل إحصائي وصفي (*Analysis Statistic Descriptive*) بالمعدل أو بالنسبة المئوية لتحليل البيانات من الاختبار القبلي والبعدي. لتأكد من ثبات البرمجية التعليمية، قام الباحث بالاختبار التائي (T test).

يُحسب معامل الاختبار التائي بالمعادلة التالية:

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x_d^2}{N(N-1)}}}$$

$t$  = معادلة تاء الحساب

$d$  = تفاوت النتيجة بين الاختبار القبلي والبعدي

$Md$  = المتوسط الحاصلة من تفاوت النتائج بين الاختبارين

$x_d$  = الانحراف لكل نتيجة (بمعادلة  $d-Md$ )

$\sum x_d^2$  = مجموع نتيجة الانحراف التربيعي

$N$  = عدد أفراد العينات

- فيما يلي معيار التصديق لاختبار التائي (كانت نتيجة ت الرسم البياني جاهزة في الملحق):
- أ. إذا كانت درجة ت الحسابي أكبر من ت الرسم البياني، فتعني ذلك أن فروض البحث مقبولة.
- ب. وإذا كانت درجة ت الحسابي أصغر من ت الرسم البياني، فتعني ذلك أن فروض البحث مردودة.
- ج. وهناك المعيار المطلق لتعيين معيار قدرة الطلبة في هذا الاختبار. وفيما يلي بيان تلك تقديرات:

التقدير	النتيجة
ممتاز	١٠٠-٩١
جيد جدا	٩٠-٨١
جيد	٨٠-٧١
مقبول	٧٠-٦١
ضعيف	٦٠-٤١
ضعيف جدا	٤٠-١

رسم بياني ٣,٤ المعايير لنتائج الطلبة

## الفصل الرابع

### نتائج البحث وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : لمحة تاريخية عن ميدان البحث وأهداف المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية فيه

أ- لمحة تاريخية عن جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى) بمدينة غرسيك  
يقدم الباحث لمحة تاريخية عما يتعلق بجامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى) بمدينة غرسيك، وبيان تلك اللوحة فكما يأتي:

١ - تاريخ تأسيس جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى) بمدينة غرسيك  
إن من أهداف التربية الوطنية يدور حول إعداد الإنسان الإندونيسي الذي ليس فقط يتسلط في أمور أكاديمية (معرفية) بل كذلك في أمور سوى أكاديمية تعني في أمور وجدانية وأمور دينية، وهذا الشيء مكتوب ومقرر في القوانين الأساسية الإندونيسية ١٩٤٥ م وكذلك في القوانين رقم ٢ سنة ١٩٨٩ التي تتعلق بنظام التربية الدولية. فإقامة الجامعة التي أسست باسم الإسلام هي من إحدى المحاولات في إعداد الزعماء والخلفاء في المستقبل الذين لديهم الكفاءات العالية في أمور معرفية وأمور دينية.  
الشيخ مسبوحن فقيه الحاج هو مدير معهد منبع الصالحين الإسلامي السلفي الذي يقع في مدينة غرسيك، وهو يتمنى أن يقيم الجامعة الإسلامية داخل المعهد، وهذه الجامعة تعدّ لخريجى المدرسة الثانوية (MA). وفي يوم الأحد تاريخ ٢٩ من شهر يونيو سنة ٢٠٠٣ قد أسس الشيخ هذه الجامعة وفتح كذلك في برنامج الحفلة الختامي للمعهد في نفس الوقت، وسميت بجامعة عبد الله فقيه الإسلامية أو تشتهر باسم "إن كفى".

تقع هذه الجامعة في داخل معهد منبع الصالحين الإسلامي السلفي شارع كياهي الحاج شافعي رقم ٧ قرية سوتشي، مانيار، مدينة غرسيك جاوى الشرقية، وهي تحت إرشادات وزارة الشؤون الدينية، لأنها أسست على أسس الإسلام.

## ٢ - النظرة المستقبلية وأهداف الجامعة

إنّ النظرة المستقبلية لدى الجامعة هي : التفقه في الدين، والتعبّد، والتخلّق وأما أهداف الجامعة هي :

- (١) تنفيذ التربية العالية في معهد منبع الصالحين الإسلامي السلفي.
- (٢) تنفيذ التربية العالية على أساس منهج المعهد المترابط من مستويات مناهج المدرسة الابتدائية حتى الجامعة.
- (٣) إكمال احتياجات طلبة الجامعة المثلى.
- (٤) إجراء عملية التعليم والتعلم الفعالة حيث يمتلك كل الطلبة النموّ الانفرادي.
- (٥) إحياء الذوق في الدين و ثقافة الوطن حتى يعرف الطلبة معرفة تامة في كلّ خطوة في الحياة.
- (٦) إكمال فهم الطلبة على الإيمان والتقوى ومعرفة العلوم والتكنولوجيا.
- (٧) إجراء البحوث العلمية لكي يحصل الطلبة والمدرسون المعارف الحقيقية، والنظريات العامة، والمفاهيم السليمة، والمناهج المستخدمة، والمعلومات الاجتماعية.

وهذه هي الأهداف المرجوة في إقامة جامعة عبدالله فقيه الإسلامية، فمن المعلوم على أن هذه الأهداف لا تخرج من أهداف معهد منبع الصالحين، لأن هذه الجامعة تقع داخل المعهد.

## ٣ - المواد الدراسية في قسم المعاملة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية

تستخدم جامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى) في هذا الحين المنهج الدراسي تحت إرشادات وزارة الشؤون الدينية والمنهج الدراسي على الأساس المعهدي، وبهذين المنهجين تستطيع أن تكون معتدلة في عملية التعليم والتعلم في هذه الجامعة. وهذا الجدول البياني سوف يوضح لنا أنواع المواد المعلنة في قسم المعاملة.

النمرة	المواد المعلنة لقسم المعاملة	النمرة	المواد المعلنة لقسم المعاملة
١	علوم القرآن ١	٣٩	الفقه ٤
٢	التدريبات اللغوية	٤٠	حديث الأحكام ٣
٣	اللغة العربية ١	٤١	أصول الفقه المقارنة ١
٤	علوم الحديث ١	٤٢	حديث الأحكام ٤
٥	اللغة الإنجليزية ١	٤٣	القانون المدني
٦	التربية الوطنية	٤٤	القانون المدني والجناية
٧	العقيدة الإسلامية ١	٤٥	تفسير الأحكام ٤
٨	اللغة الإندونيسية	٤٦	القانون العدلي في الدين
٩	الفقه ١	٤٧	الفقه المقارن ٢
١٠	التصوّف ١	٤٨	حسابات البنوك الشرعية
١١	علوم القرآن ٢	٤٩	علم الاقتصاد والمصرفي
١٢	علوم الحديث ٢	٥٠	علم الفلك ١
١٣	العقيدة الإسلامية ٢	٥١	منهجية البحث

١٤	الفقه ٢ (الأحكام في معاملة الإسلام)	٥٢	نموذج اجتماع المحاكم الدينية
١٥	التصوف ٢	٥٣	الإدارة في المحاكم الدينية
١٦	حديث الأحكام ١	٥٤	التحليل في التمويل
١٧	اللغة الإنجليزية ٢	٥٥	أصول الفقه المقارنة ٢
١٨	اللغة العربية ٢	٥٦	علم الاجتماع واجتماعية القانون
١٩	تفسير الأحكام ١	٥٧	قانون المعاهدة في الإسلام
٢٠	مقدمة في الدراسة الإسلامية	٥٨	علم الفلك ٢
٢١	تفسير الأحكام ٢	٥٩	الأحكام في التجارة
٢٢	منهجية البحث	٦٠	حكم الجناية
٢٣	علم الحكم	٦١	تنظيم الزكاة
٢٤	النحو ١	٦٢	منهجية البحث في المعاملة
٢٥	تاريخ الحضارة الإسلامية	٦٣	مؤسسة المالية الشرعية
٢٦	تاريخ التشريع	٦٤	تدوير البنوك الشرعية
٢٧	حديث الأحكام ٢	٦٥	نظام الاقتصاد الإسلامي
٢٨	أصول الفقه ١	٦٦	السيرة النبوية
٢٩	الفقه ٣	٦٧	فلسفة أحكام الإسلام

القواعد الفقهية ١	٣٠	الأحكام في الارتباط	٦٨
القواعد الفقهية ٢	٣١	البلاغة	٦٩
أصول الفقه ٢	٣٢	علم المنطق	٧٠
الأحكام العرفية	٣٣	أهل السنة والجماعة	٧١
النحو ٢	٣٤	القانون المصري	٧٢
تفسير الأحكام ٣	٣٥	الفقه ٥ (السياسة والجناية)	٧٣
الفقه المقارن ١	٣٦	حكمة التشريع	٧٤
مقدمة في الإدارة	٣٧	السيرة النبوية ٢	٧٥
علم الاقتصاد والبنوك	٣٨		

الجدول ٤,١ أنواع المواد المعلنة في قسم المعاملة

ومن ذلك الجدول ظهر على أن أكثر المواد التعليمية باللغة العربية وكذلك عما يتعلق بقسم المعاملة، مثل البنوك الشرعية، علم الاقتصاد والمصري، وهكذا.

#### ٤ - عملية تدريس اللغة العربية

إن تدريس اللغة العربية في جامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى) يسير سيرا جيدا، لأن درس اللغة العربية هو أحد الدروس الذي اهتم به الجامعة، لأن من قوانين المعهد أن يتكلم كل طلبته التكلم والتحدث باللغة العربية سوى اللغة الإنجليزية، ومن ثمّ يستطيع الطلبة التفوق في دراسة العلوم الإسلامية أي إجادة فهم الدين الإسلامي التي أكثر مصادرها مكتوبة باللغة العربية مثلا في الكتب التراثية، لذلك يسهل على الطلبة فهم ما درسه من العلوم الدينية والإسلامية، ويحصل الطلبة كذلك على المهارات اللغوية الأربع كافية من اللغة العربية، وبهذه الأهداف فإن الجامعة لها دور

مهم ومسئولية كبيرة في إعداد طلبتها مجيدون في اللغة العربية وكذلك لإعدادهم في مشاركة المسابقات حول اللغة العربية.

## ب- حالة المدرسين وطلبة جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى)

### ١ - حالة مدرسي اللغة العربية

قام الباحث بمقابلة مع رئيس قسم المعاملة عن حالة مدرسي اللغة العربية في عملية التعلم والتعليم في قسم المعاملة جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى) مدينة غرسيك، ويحصل الباحث على البيانات التالية :

- أ - كان مدرسوا اللغة العربية في تلك الجامعة أكثرتهم من مرحلة الماجستير وكان بعض منهم لم ينجح دراسته في مرحلة ماجستير.
- ب - كان بعض المدرسين يتخرج من بلاد اليمن يعني من جامعة الأحقاف، بل ليس من قسم تعليم اللغة العربية.
- ج - كان بعض المدرسين في عملية التعلم والتعليم يستخدم الكتاب المصاحب مثل "العربية بين يديك".
- د - كان بعض المدرسين لم يستخدم الكتاب في التعليم، يعني المدرس يشرح المادّة والطلبة يكتبون. وهذه الحالة من نواقص عملية التعليم في هذه الجامعة.

ومن هذه المقابلة يرى الباحث على أنّ مدرسي اللغة العربية في هذه الجامعة يحتاجون إلى تنوّع عملية التعلّم والتعليم، إما بوجود وإعداد الكتاب التعليمي لزيادة الوسائل التعليمية وإما في طريقة التعليم في الفصول الدراسية.

### ٢ - حالة طلبة جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى)

إنّ عدد الطلبة في كلّ فصل من الفصول حول ٢٥-٤٠ طالبا، وأمّا عدد طلبة مستوى الرابع في قسم المعاملة ٢٨ طالبا، وأكثرتهم من البنات. معظم الطلبة في هذه

الجامعة يستطيعون فهم النصوص باللغة العربية ولو صعب عليهم أن يترجموها إلى اللغة الإندونيسية ترجمة جيدة.

وطلبة المعاملة في هذه الجامعة يحتاجون إلى تجديد الوسائل التعليمية المستخدمة في الفصول الدراسية، لأنّ بعض المدرسين لم يستخدم الكتاب أثناء تعليمهم، ومن ثمّ كان الطلبة يصعبون فهم الدرس في الفصل. وكذلك هم يحتاجون إلى الكتاب الذي يبيّن عن الاقتصاد لأنهم سوف يجدون المصطلحات المتعلقة بالاقتصاد مثلا في المستويات العالية. حيث يستعدّون قبول المفاهيم الاقتصادية في الدروس الأخرى.

### ٣ - العوامل التي تساعد الطلبة في تعلم اللغة العربية

إن العوامل التي تساعد الطلبة في تعلم اللغة العربية هي وجود الكتاب المصاحب، حيث يستطيعون مراجعته بعد أن يدرّس المدرس في الفصول. وكذلك أن يستخدم المدرّس الطريقة والإستراتيجية الجذابة في تعليم اللغة العربية، مثلا بطريقة المناظرة العلمية التي تتعلق بالموضوع المدروس، وليس في كلّ الكتاب المصاحب للغة العربية التدريبات أو التمرينات مثل المناظرة العلمية.

ومن العوامل الأخرى هو استخدام الوسائل العصرية مثل استخدام الشاشة، أو استخدام معمل اللغة، استخدام السماع لسماع نطق اللغة العربية من الناطق الأصلي، وكذلك استخدام التكنولوجيا الأخرى، وهذا كله من أمور مهمة في عملية التعلم والتعليم.

المبحث الثاني: إعداد الكتاب التعليمي لأغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة جامعة عبد الله فقيه الإسلامية

هناك الخطوات التي أجراها الباحث عند إعداد الكتاب التعليمي لأغراض خاصة

لطلبة قسم المعاملة. وتلك الخطوات كما تلي :

أ- الدراسة التمهيديّة

قبل أن يعدّ الباحث إعداد المواد التعليمية، قام بالدراسة التمهيديّة للحصول على المعلومات عن أحوال الطلبة والمدرّسين بجامعة عبدالله فقيه (إن كفى) كذلك المعلومات حول أنشطة تعليم وتعلّم مادة اللغة العربيّة. وهذه المعلومات كلها مطلوبة لبناء خطة المواد التعليمية التي سيعدها الباحث. فأداة البحث المستخدمة عند الدراسة التمهيديّة هي الملاحظة، والمقابلة، والاستبانة.

## ١ - عرض بيانات الملاحظة وتحليلها ومناقشتها

### أ) عرض بيانات الملاحظة

الملاحظة التي قام بها الباحث في هذا البحث هي الخطوة الأولى من الدراسة المبدئية في مراحل إعداد المواد التعليمية على أساس أغراض خاصة. واستخدم الباحث هذه الأداة لجمع المعلومات عن عملية التعليم والتعلّم التي تشتمل على المواد التعليمية المستخدمة وفيما يلي عرض نتائج الملاحظة التي أجراها الباحث:

### ١) المواد التعليمية المستخدمة

في المواد التعليمية السابقة بدأ المدرس المواد التعليمية بالمحاضرة ثم يستمرّ ببيان المعاني لكل من المفردات الجديدة بترجمة مباشرة، ولا يأمر المدرس لكي يطبق الطلبة نموذج تلك المحاضرة أمام الفصل.

والمواد التعليمية السابقة هو العربية بين يديك الجزء الثاني. بهذا الكتاب كان المدرس يعلّم مادة اللغة العربيّة ولا يبدع بدعة في التعليم، مثلاً أن يأمر الطلبة لأن يتقدم أمام الفصل ويطبق محاضرة عما يتعلق بالموضوعات ذلك اليوم حيث يمارس الطلبة مهارة الكلام.

### ٢) طريقة التدريس

كانت الطريقة التي استخدمها المدرّس هي طريقة مباشرة. ومدرس مادة اللغة العربيّة تستخدم اللغة الإندونيسية أكثر بالنسبة إلى اللغة

العربية مثلا في إعطاء ترجمة المفردات الجديدة في المادة المدروسة، وهو يترجم ترجمة مباشرة.

### ٣) مشاركة الطلبة وتفاعلهم نحو المواد التعليمية

كانت المواد التعليمية غير مجذوبة لدي الطلبة، لأنّ المدرس لا يعطي إبداعا في عملية التعليم والتعلم فأصبح تفاعل أكثر الطلبة سلبية. بينما بعض الطلبة الذي لم يستخدم اللغة العربية كافة في أيامهم. وهذا الحال يؤدّي إلى صعوبته في مشاركة مادة اللغة العربية . وهذه المواد لا تثير رغبة الطلبة في تعلّم اللغة العربية.<sup>٣٠</sup>

#### ب) تحليل نتائج الملاحظة ومناقشتها

في إطار هذا المنطلق رأى الباحث على أنّ نقطة البداية من المشكلات هي عدم الكتاب التعليمي المتعلق بهم يعني عن قسم المعاملة حتى يكون الطلبة يصعبون عندما يواجهون مادة أخرى تتعلق بالمعاملة والكتاب المستخدم هو الكتاب باللغة العربية، ومن ثمّ عدم تعويد الطلبة في تطبيقها ولم يعرف الطلبة المصطلحات المتعلقة بالمعاملة.

#### ٢ - عرض بيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها

##### أ) عرض بيانات المقابلة مع مدرسي اللغة العربية

جانبا آخر من الدراسة التمهيدية قبل إعداد المواد التعليمية هو إجراء الباحث المقابلة التي أجراها الباحث مع محمّد مكيّن الدين الماجستير وهو أحد مدرسي مادة اللغة العربية في جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى)، وتهدف هذه المقابلة إلى الحصول على المعلومات عن كفاءة الطلبة في مادة اللغة العربية، وطريقة التعليم المستخدمة عند إلقاء المادة،

<sup>٣٠</sup> الملاحظة التي أجراها الباحث في ٣ من إبريل ٢٠١٦.

والمشكلات التي يواجهها المدرس في الكتاب الموجود. وفيما يلي نتائج المقابلة:

### (١) أحوال الطلبة وكفاءتهم في مادة اللغة العربية

وجد الباحث اختلاف خلفية دراسة الطلبة في اللّغة العربية، فمنهم متخرّجون من المعاهد الإسلامية السلفية التي تهتمّ فقط بالكتب التراثية ولم يعوّد الكلام والمحادثة باللغة العربية. ومنهم متخرّجون من المعهد منبع الصالحين الذي تقع في داخله جامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى). ومنهم متخرجون من المدارس المتوسطة العامة وقد تعلّموا اللغة العربية ولو كان بشكل بسيط.

ومع اختلاف خلفية الدراسة قد اختلفت كذلك كفاءتهم، فالطلبة الذين لم يتعلّموا اللغة العربية من قبل، لم يكن لديهم قدرة كافية في التعبير بهذه اللغة شفهيًا كان أم تحريريًا حتى يصبح شأنهم شأن المبتدئين في تعلّم اللغة العربية.<sup>٣١</sup>

### (٢) طريقة التعليم المستخدمة عند إلقاء المادّة

كانت طريقة التعليم في مادة اللغة العربية هي طريقة مباشرة تعني يترجم المدرس ترجمة مباشرة عندما وجد الطلبة المفردات الجديدة أو المشاكل اللغوية مثلًا عن التعبيرات غير مفهومة مرادها ومن ثمّ يترجم المدرس البيان باللغة الإندونيسية لأنّ كفاءة الطلبة تكون مختلفة وولو كان في بعض الأحيان استخدم المدرس اللغة العربية في شرح مادة اللغة العربية.

### (٣) المشكلات التي يواجهها المدرس في الكتاب الموجود

<sup>٣١</sup> المقابلة مع مدرّس مادة اللغة العربية، محمد مكين الدين الماجستير في ١٥ فبراير ٢٠١٦

إنّ المشكلات التي يواجهها المدرّس عند تعليمهم بهذا الكتاب (العربية بين يديك المجلد ٢) هي كون كفاءة بعض الطلبة مختلفة ببعض آخر، وبعض الطلبة يدّعون على أنّ هذا الكتاب التعليمي سهل جدًا وعكس ذلك بعض الطلبة آخر، وهم يدّعون على أنّ هذا الكتاب التعليمي صعب في الفهم وكون الكتاب التعليمي كذلك للغة العربية العامة فالمدرّس يحتاج إلى المادة المتعلقة بأحوال الطلبة حيث يدّعون على أن مضمون المواد التعليمية في الكتاب التعليمي الجديد مهمّ لهم.

#### ٤) رأي المُعلِّم في المواد التعليمية التي سيعدّها الباحث

بوجود المشكلات الموجودة عند عملية التعليم والتعلم في مادة اللغة العربية رأى المعلم على أنّ الطلبة يحتاجون بالضرورة إلى المواد التعليمية المطورة وتكون علاجها في عملية التعليم والتعلم. وهذه المواد لازم أن تكون مطابقا بمستوى كفاءة الطلبة إما من جهة الموضوعات والمفردات والمضمون وطريقة تعليمها.<sup>٣٢</sup>

#### ب) تحليل نتائج المقابلة ومناقشتها

ومن نتيجة المقابلة بمدرّس مادة اللغة العربية رأى الباحث اختلاف خلفية دراسة الطلبة للغة العربية وبهذا الحال يحتاجون إلى المواد التعليمية المناسبة بهم لكي تكون هذه المواد التعليمية منشودة لدى الطلبة وتكون كذلك أحسن لدى المدرّس حيث يهتمّ الطلبة بعملية التعليم والتعلم وبمدرسي اللغة العربية.

### ٣ - عرض بيانات الاستبانة وتحليلها ومناقشتها

#### أ) عرض بيانات الاستبانة قبل التجربة

<sup>٣٢</sup> المقابلة مع مدرّس مادة اللغة العربية، محمد مكين الدين الماجستير في ١٥ فبراير ٢٠١٦

قبل أن يقوم الباحث بتطوير المواد التعليمية لمادة اللغة العربية، وزع الباحث الاستبانة إلى الطلبة راجيا منها معرفة رغبتهم في مادة اللغة العربية وفهمهم فيها. ولذا وزع الباحث ٢٨ طالبا من قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى) بمدينة غرسيك.

ومن هذه الاستبانة عرف الباحث البيانات في الجدول الآتي :

أجوبة الطلبة

النمرة	بنود الأسئلة	ss	s	ks	ts
١	٤	٣	٢	١	
١	أحبّ مادّة اللغة العربية	٦	٢٠	٢	-
٢	أحبّ الكتاب التعليمي المستخدم في مادة اللغة العربية	-	٢١	٧	-
٣	مادة اللغة العربية صعبة في الفهم	٢	٧	٧	٢
٤	أهتمّ بشرح مدرّس المادة العربية في كلّ لقاء	٨	١٦	٤	-
٥	أفهم الموضوعات المدروسة من الكتاب التعليمي	١	٢٢	٥	-
٦	أحبّ أنواع التدريبات المدريّة من مدرّس مادة اللغة العربية	١	١٨	٩	-
٧	أحتاج إلى الموضوعات الجديدة في مادّة اللغة العربية المتعلقة بالمعاملة	١٨	١٠	-	-
٨	أريد التدريبات الجديدة كالمناظرة العلمية في	٢٠	٨	-	-

## المجموع

٢ ٣٤ ١٢٢ ٥٦

الجدول : ٤,٢ نتائج الاستبانة قبل تنفيذ الكتاب التعليمي

فاليانات من هذا الجدول هي :

$$(١) \text{ مجموع الدرجات الأعلى لجميع الأجوبة هي } = ٢٨ \times ٨ \times ٤ = ٨٩٦$$

٨٩٦

$$(٢) \text{ مجموع أجوبة الطلبة في (SS) } = ٤ \times ٥٦ = ٢٢٤$$

$$(٣) \text{ مجموع أجوبة الطلبة في (S) } = ٣ \times ١٢٢ = ٣٦٦$$

$$(٤) \text{ مجموع أجوبة الطلبة في (kS) } = ٢ \times ٣٤ = ٦٨$$

$$(٥) \text{ مجموع أجوبة الطلبة في (ts) } = ١ \times ٢ = ٢$$

$$(٦) \text{ فمجموع الأخير من } ٢٢٤ + ٣٦٦ + ٦٨ + ٢ = ٦٦٠$$

$$(٧) \text{ فمجموع الأخير من نتيجة استبانة الطلبة هو } =$$

$$٧٣,٦ = ١٠٠ \times ٨٩٦ : ٦٦٠$$

## ب) تحليل نتائج الاستبانة ومناقشتها

بناءً على نتيجة الاستبانة سابقاً تعني ٧٣,٦ % فهذه النتيجة تدخل إلى

نتيجة "جيد" فتمكن الباحث أن يطور المواد التعليمية على أساس أغراض

خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن

كفى).

ب- إعداد الكتاب التعليمي لأغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة

١ - الغلاف الأمامي

تعرض فيه صورة الساعة والجريدة التي تتعلق بالاقتصاد والحاسوب لإحصاء الأرقام التي تتعلق بالاقتصاد، وفيه موضوع الكتاب التعليمي يعني "العربية في الاقتصاد ؛ اللغة العربية لأغراض خاصة"، واسم الكاتب واسم الجامعة التي يتعلم فيها الكاتب.

## ٢ - مقدمة

يحتوي فيها التمهيد للكاتب، وفيها كذلك وصف الكتاب التعليمي الذي طوره الكاتب، وكلمة بسيطة لأن يعطي سادة القراء الاقتراحات والمدخلات المتعلقة بمضمون الكتاب.

## ٣ - محتويات الكتاب

يكمل الكاتب محتويات الكتاب بهدف إلى إرشاد القارئ للبحث عن الموضوعات في هذا الكتاب التعليمي.

## ٤ - الإرشادات في استخدام هذا الكتاب التعليمي

تحتوي الإرشادات على:

أ - الإرشادات العامة التي تحتوي على مواصفات هذا الكتاب التعليمي ومميزاته.

ب - نموذج طريقة التعليم بوسيلة هذا الكتاب الذي يبحث فيه بعض الطرق في تعليم اللغة العربية بوسيلة هذا الكتاب التعليمي لأغراض خاصة.

## ٥ - جدول خريطة المواد التعليمية

يحتوي هذا الجدول على موضوعات الوحدات التعليمية، ونموذج الوظائف في كل الوحدات التعليمية، والمهارات في كل الوحدات، وثم الكفاءات المعرفية في كل الوحدات.

## ٦ - وحدات الدروس المعدة وموضوعاتها

الوحدة الأولى هي "البنك الشرعي". وأهداف الدرس فيها أن يتمكن الطلبة على: (١) معرفة مفهوم البنك الشرعي، (٢) معرفة الفرق بين البنك الشرعي والبنك

التقليدي، ٣) إجراء الحوار في أحوال متفرقة عما يتعلق بالبنك الشرعي، ٤) معرفة كيفية تقديم السؤال وإجابته، ٥) معرفة كيفية تقديم الاتفاق بالآراء أو عدم الاتفاق، ٦) معرفة مصطلحات عربية عما يتعلق بالبنك الشرعي، و٧) إنشاء النصوص العربية المتعلقة بالبنك الشرعي.

الوحدة الثانية هي "الصرافة". وأهداف الدرس فيها أن يتمكن الطلبة على: ١) معرفة مفهوم الصرافة، ٢) إجراء الحوار عما يتعلق بالصرافة، ٣) تعبير الجمل الصحيحة عن مفردات متعلقة بالصرافة، ٤) معرفة كيفية استخدام الحوار بالعملة المتفرقة في مكان الصرافة (المصرف)، ٥) معرفة تعريف الصرافة الإسلامية، ٦) إنشاء النصوص العربية المتعلقة بالصرافة.

الوحدة الثالثة هي "التسويق". وأهداف الدرس فيها أن يتمكن الطلبة على: ١) معرفة مفهوم التسويق، ٢) إجراء الحوار عما يتعلق بالتسويق، ٣) تعبير الجمل الصحيحة عن مفردات متعلقة بالتسويق، ٤) معرفة كيفية تقديم التعبيرات التي تستخدم كثيرا، ٥) معرفة تعريف التسويق الشرعي، ٦) إنشاء النصوص العربية المتعلقة بالتسويق.

الوحدة الرابعة هي "السعر والإنتاج". وأهداف الدرس فيها أن يتمكن الطلبة على: ١) معرفة مفهوم الإنتاج، ٢) إجراء الحوار عما يتعلق بالسعر والإنتاج، ٣) إجراء الحوار في أحوال متفرقة عما يتعلق بالسعر والإنتاج، ٤) إنشاء النصوص العربية المتعلقة بالتسويق.

الوحدة الخامسة هي "عملية تجارية". وأهداف الدرس فيها أن يتمكن الطلبة على: ١) معرفة مفهوم المعاملة، ٢) إجراء الحوار عما يتعلق بعملية تجارية، ٣) ٤) معرفة كيفية تقديم السؤال وإجابته، ٤) إجراء الحوار في أحوال متفرقة عما يتعلق بعملية تجارية، ٥) إنشاء النصوص العربية المتعلقة بعملية تجارية.

الوحدة السادسة هي "التطوّر الاقتصادي". وأهداف الدرس فيها أن يتمكن الطلبة على: (١) معرفة مفهوم الاقتصاد، (٢) إجراء الحوار عما يتعلق بالاقتصاد، (٣) إجراء الحوار في أحوال متفرقة عما يتعلق بالاقتصاد، (٤) معرفة كيفية كتابة الرسائل، (٥) إنشاء النصوص العربية المتعلقة بالاقتصاد.

## ٧ - قائمة المصادر والمراجع

يكمل الباحث المصادر والمراجع التي قد استخدمها في إعداد هذا الكتاب التعليمي لأغراض خاصة، وبهذه القائمة تساعد على المدرسين والطلبة والقراء معرفة المراجع والمصادر الرئيسية والأساسية المستخدمة في كتابة الكتاب التعليمي.

### ج- تصديق الخبراء

بعد ما أعدّ الباحث الكتاب التعليمي لأغراض خاصة، قدّم إلى خبيرين ليقوما بالتقويم والإتيان بالاقترحات والإرشادات والوجيهات والإصلاحات ليكون الكتاب التعليمي على صورته المرجوة. وهما الدكتور شهداء الماجستير كخبير في المواد التعليمية والدكتور خالصين الماجستير كخبير في تصميم المواد التعليمية. وفيما يلي نتائج تصديق الخبيرين:

### ١ - تصديق خبير المواد الدراسية وتحليله

قد أقيم تصديق الخبراء في الأسبوع الأول من مايو ٢٠١٦م قبل التطبيق في الميدان. وكان الخبير الأول هو الدكتور شهداء الماجستير، هو أستاذ متقن في المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. وفيما يلي نتيجة تصديق الخبير الأول في مجال المواد الدراسية:

### درجات التقويم

الرقم البيان بنود الأسئلة مردود ناقص مقبول جيد جيد جدا

(٥)	✓	١	حول	وضوح إرشادات استخدام الكتاب
(٤)	✓	٢	حول	دقة إستراتيجية التعليم في الكتاب وفق
(٣)	✓	٣	حول	دقة استخدام القواعد في تقديم
(٢)	✓	٤	اللغوية	التدريبات اللغوية
(١)	✓	٥	حول	دقة إستراتيجية تعليم اللغة الأجنبية
	✓	٦	التعليم	التدريبات اللغوية
	✓	٧	حول	دقة استخدام القواعد وفق مدى كفاءة
	✓	٨	التدريبات	الطلبة في الفهم
	✓	٩	حول	دقة تقديم التدريبات وفق اللغة العربية
	✓		التدريبات	لأغراض خاصة
	✓		التدريبات	دقة أسئلة التدريبات وفق مضمون
	✓		التدريبات	المباحث في الوحدات
	✓		التدريبات	دقة مجموع الأسئلة وفق كفاءة الطلبة
	✓		التدريبات	دقة مجموع الأسئلة في كلّ الوحدة من
	✓		التدريبات	الوحدات التعليمية
	✓		التدريبات	دقة التعليمات وفق الأسئلة في كلّ
	✓		التدريبات	الوحدة

√	دقة التعليمات وفق كفاءة الطلبة	١٠
√	وضوح النماذج في كلّ مضمون الوحدات	١١
√	دقة مجموع صفحات المباحث في كل الوحدات وفق كفاءة الطلبة	١٢
√	تنوّع التدريبات في كلّ الوحدات	١٣
√	دقة ترتيب التدريبات وفق درجة السهولة إلى الصعبة	١٤

الجدول : ٤,٣ نتيجة تصديق الخبير الأول في المواد الدراسية

فاليانات من نتيجة تصديق الخبير الأوّل هي :

أ) مجموع الدرجات الأعلى لجميع الأجوبة هي  $70 = 14 \times 5$

ب) مجموع أجوبة الخبير الأول في (جيد جدا)  $20 = 5 \times 4$

ج) مجموع أجوبة الخبير الأول في (جيد)  $40 = 4 \times 10$

د) مجموع أجوبة الخبير الأول في (مقبول) = -

هـ) مجموع أجوبة الخبير الأول في (ناقص) = -

و) مجموع أجوبة الخبير الأول في (مردود) = -

ز) فمجموع الأخير من  $60 = 40 + 20$

ح) فمجموع الأخير من نتيجة تصديق خبير الأوّل هو  $60 = 100 \times 70$

٨٥,٧%

ومن نتيجة التصديق للخبير الأوّل، فأصبح تقدير هذه المواد التعليمية في المعدّل

"جيد جدا" بمجموع الأخير ٨٥,٧% فيمكن استخدامها في طلبة قسم المعاملة. وأتى

الخبير الأول بملاحظات لهذه المواد التعليمية وهي : أن يكون مضمون هذه المواد التعليمية متنوعاً أي التنوع في المضمون.

## ٢ - تصديق خبير الوسيلة التعليمية

قد أقيم تصديق الخبراء في الأسبوع الأول من مايو ٢٠١٦م قبل التطبيق في الميدان. وكان الخبير الثاني هو الدكتور خالصين الماجستير، هو أستاذ متقن في المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية بجامعة مالانج الحكومية. وفيما يلي نتيجة تصديق الخبير الثاني في مجال الوسائل التعليمية:

### درجات التقويم

الرقم	البيان	بنود الأسئلة	مردود	ناقص	مقبول	جيد	جيد جدا
			(١)	(٢)	(٣)	(٤)	(٥)
١		وضوح كتابة موضوع الكتاب				√	
٢		جذابة الكتابة				√	
٣		دقة الكتابة				√	
٤	حول	توفق حجم الكتاب				√	
٥	الغلاف	دقة حجم الأحرف				√	
٦		دقة شكل الأحرف				√	
٧		توفق الألوان المستخدمة				√	
٨		دقة كثافة الغلاف				√	

✓	جودة شكل الغلاف المستخدم	٩
✓	جودة تجليد الكتاب	١٠
✓	جمال مظهر الأحرف	١١
✓	جمال مظهر الصورة	١٢
✓	موقع كتابة الموضوع في الغلاف	١٣
✓	موقع الصورة في الصفحات	١٤
✓	موقع الكتابة على الصورة في الغلاف	١٥
✓	موقع الصورة في الغلاف	١٦
✓	وضوح الكتابة	١٧
✓	دقة حجم الأحرف	١٨
✓	دقة الكتابة	١٩
✓	دقة شكل الأحرف	٢٠
✓	دقة الفروع	٢١
✓	جودة القرطاس المستخدم	٢٢
✓	موقع الكتابة بأطراف القرطاس	٢٣
✓	جذابة المظهر	٢٤
✓	دقة موقع المقدمة	٢٥

✓	✓	جودة مظهر المقدمة	٢٦
✓		دقة حجم الأحرف	حول كلمة ٢٧
✓		دقة شكل الأحرف	التقديم ٢٨
✓		دقة الفروع	٢٩
✓		تنظيم الكتابة	٣٠
✓		دقة موقع المحتويات	٣١
✓		جودة مظهر المحتويات	٣٢
✓		دقة حجم الأحرف	حول ٣٣
✓		دقة شكل الأحرف	المحتويات ٣٤
✓	✓	دقة الفروع	٣٥
✓	✓	تنظيم الكتابة	٣٦
✓		دقة موقع الإرشادات	٣٧
✓	✓	جودة مظهر الإرشادات	حول ٣٨
✓		دقة حجم الأحرف	الإرشادات ٣٩
✓		دقة شكل الأحرف	في الكتاب ٤٠
✓		دقة الفروع	٤١
✓	✓	تنظيم الكتابة	٤٢

√	٤٣	حول	دقة موقع إستراتيجية تعليم اللغة
			إستراتيجية الأجنبية
√	٤٤	تعليم اللغة	تنظيم الكتابة
√	٤٥	الأجنبية	جودة المظهر
√	٤٦	حول	دقة موقع التدريبات
√	٤٧	التدريبات	جودة المظهر
√	٤٨		تنظيم الكتابة

الجدول : ٤,٤ نتيجة تصديق الخبير الثاني في الوسائل التعليمية

فاليانات من نتيجة تصديق الخبير الثاني هي :

(أ) مجموع الدرجات الأعلى لجميع الأجوبة هي  $240 = 48 \times 5$

(ب) مجموع أجوبة الخبير الثاني في (جيد جدا)  $95 = 5 \times 19$

(ج) مجموع أجوبة الخبير الأول في (جيد)  $108 = 4 \times 27$

(د) مجموع أجوبة الخبير الأول في (مقبول)  $6 = 3 \times 2$

(هـ) مجموع أجوبة الخبير الأول في (ناقص) = -

(و) مجموع أجوبة الخبير الأول في (مردود) = -

(ز) فمجموع الأخير من  $209 = 6 + 108 + 95$

(ح) فمجموع الأخير من نتيجة تصديق خبير الثاني هو  $100 \times 240 : 209 =$

$$= 87\%$$

ومن نتيجة التصديق للخبير الثاني، فأصبح تقدير هذه المواد التعليمية في المعدل

"جيد جدا" بمجموع الأخير 87% فيمكن استخدامها في طلبة قسم المعاملة. وأتى

الخبير الثاني بملحوظات لهذه المواد التعليمية وهي : أن تكون علامات التقييم في

الصفحات الأولى بشكل أ، ب، ج، د، وهكذا. وأما الباحث كتبها قديما بشكل أرقام روماني مثل I، II، III، وهكذا.

### ٣ - تحليل نتائج تصديق الخبراء ومناقشتها

إنّ الباحث قبل تجربة المواد التعليمية على أساس أغراض خاصة في ميدان البحث قام بتصديق الخبيرين في اللغة العربية، وهما الدكتور شهداء الماجستي بوصفه الخبير الأوّل في المواد التعليمية وهو مدرس اللغة العربية بالدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية مالانج، والدكتور خالصين الماجستير بوصفه الخبير الثاني في الوسائل التعليمية تعني في تصميم هذه المواد التعليمية وهو مدرّس اللغة العربية في جامعة مالانج الحكومية. وفيما يلي ملخص نتائج تصديق الخبراء بصورة تفصيلية:

ملخص نتائج تقويم الخبراء

البيان	P	X	Xi	البند	رقم
جيد جدا	٨٥,٧%	٧٠	٦٠	د. شهداء صالح الماجستير	١
		المعدل			
جيد جدا	٨٧%	٢٤٠	٢٠٩	د. خالصين الماجستير	٢
		المعدل			
جيد جدا	١٧٢,٧%	المجموع			
	٨٦,٣٥%	المعدل العام			

الجدول : ٤,٥ ملخص نتائج تصديق الخبراء

ولوصف نتائج الاستبانة وتصنيفها، وضع الباحث المعايير الآتية:

## تصنيف نتائج الاستبانة

البيان	تقدير جودة المواد	النسبة المئوية	الرقم
يمكن استخدامها في التدريس بدون تعديل	جيد جدا	١٠٠% - ٨٠%	١
يمكن استخدامها في التدريس بعد تعديلات محدودة	جيد	٧٩% - ٦٠%	٢
لا يمكن استخدامها في التدريس	مردود	٥٩% - ٥٠%	٣
لا تصلح كلها أو تُبدّل	فاشل	٤٩% - ٠%	٤

الرسم البياني : ٤,١ تصنيف نتائج الاستبانة

فقد بين الباحث من خلال نتائج تقييم الخبراء السابقة أن المواد التعليمية المطورة حاصلة على درجة «جيد جدا» بمعدل ٨٦,٣٥% ومعنى ذلك أن المواد التعليمية المطورة صالحة للتطبيق على طلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى) بدون أي تعديل وتصحيح، وتفصيل هذه النتائج ما يلي:

أ) المعدل لنتائج الخبر الأول في مجال إعداد المواد التعليمية ٨٥,٧% (جيد جدا).

ب) المعدل لنتائج الخبر الثاني في مجال تصميم المواد التعليمية ٨٧% (جيد جدًا).

د- التجربة في الميدان

١ - التجربة الفردية

كان هدف هذه الخطوة معرفة صلاحية المواد التعليمية للتعليم. ولقد استعان الباحث لإجراء هذه الخطوة بطالب واحد. ومن نتائج الاستبانة التي أجراها الباحث مع طالب واحد (محمد نصر).

ومن هذه الاستبانة عرف الباحث البيانات في الجدول الآتي :

### أجوبة الطلبة

النمرة	بنود الأسئلة	ss	s	ks	ts
		٤	٣	٢	١
١	إنّ الكتاب التعليمي المعدّ تساعديني في فهم مادة اللغة العربية	✓			
٢	إن اللغة المستخدمة في هذا الكتاب تناسب بكفاءتي		✓		
٣	بوسيلة هذا الكتاب أسهل فهم المواد المدروسة		✓		
٤	مظهر هذا الكتاب جذاب ويشجعي تعلم اللغة العربية	✓			
٥	أنمط التدريبات في هذا الكتاب تساعديني في تنمية كفاءتي اللغوية		✓		
٦	تنوع التدريبات ينمي هممي في تعلم اللغة العربية		✓		
٧	الموضوعات في هذا الكتاب موافقة على احتياجاتي	✓			

- ٨ الكتابة في هذا الكتاب واضحة ✓
- ٩ المواد المدروسة في هذا الكتاب توافق على كفاءتي اللغوية ✓
- ١٠ بوسيلة هذا الكتاب أتحمس تعلم اللغة العربية ✓

## المجموع

٨ ٢ - -

الجدول : ٤, ٦ نتائج الاستبانة في التجربة الفردية

فاليانات من هذا الجدول هي :

$$(١) \text{ مجموع الدرجات الأعلى لجميع الأجوبة هي } = ١ \times ١٠ \times ٤ = ٤٠ =$$

$$٤٠ =$$

$$(٢) \text{ مجموع أجوبة (SS) } = ٨ = ٤ \times ٢ =$$

$$(٣) \text{ مجموع أجوبة (S) } = ٢٤ = ٣ \times ٨ =$$

$$(٤) \text{ مجموع أجوبة (KS) } = -$$

$$(٥) \text{ مجموع أجوبة (TS) } = -$$

$$(٦) \text{ مجموع الأخير هو } = ٨ + ٢٤ = ٣٢ : ٣٢ = ١٠٠ \times ٤٠ = ٨٠ =$$

يتضح من الجدول أعلاه أن هذا الطالب الجامعي وافق على أنّ المواد

التعليمية للغة العربية على أساس أغراض خاصة تساعد الطلبة في تعلم

اللغة العربية بنتيجة ٨٠% وهذه تدخل في تقدير "جيد جدا".

## ٢ - التجربة في المجموعة الصغيرة

كان هدف هذه الخطوة معرفة صلاحية المواد التعليمية للتعليم. ولقد استعان

الباحث لإجراء هذه الخطوة بأربعة طلبة. وهم من المرحلة السادسة بقسم المعاملة.

ومن هذه الاستبانة عرف الباحث البيانات في الجدول الآتي :

أجوبة الطلبة				بنود الأسئلة	النمرة
ts	ks	s	ss		
١	٢	٣	٤		
		٢	٢	إنّ الكتاب التعليمي المعدّ لتساعدني في فهم مادة اللغة العربية	١
		٢	٢	إن اللغة المستخدمة في هذا الكتاب تناسب بكفائي	٢
		٤		بوسيلة هذا الكتاب أسهل فهم المواد المدروسة	٣
		٣	١	مظهر هذا الكتاب جذاب ويشجعي تعلم اللغة العربية	٤
		٢	٢	أنمط التدريبات في هذا الكتاب تساعدني في تنمية كفاءتي اللغوية	٥
		٤		تنوع التدريبات ينمي هممي في تعلم اللغة العربية	٦
		٣	١	الموضوعات في هذا الكتاب موافقة على احتياجاتي	٧
		٢	٢	الكتابة في هذا الكتاب واضحة	٨
		٢	٢	المواد المدروسة في هذا الكتاب توافق على كفاءتي اللغوية	٩

١٠ بوسيلة هذا الكتاب أتمّس تعلم اللغة العربية ٤

### المجموع

٢٤ ١٦

الجدول : ٤,٧ نتائج الاستبانة في التجربة بالمجموعة الصغيرة

فاليانات من هذا الجدول هي :

(١) مجموع الدرجات الأعلى لجميع الأجوبة هي  $4 \times 10 \times 4 = 160$

$160 =$

(٢) مجموع أجوبة (SS)  $64 = 4 \times 16 =$

(٣) مجموع أجوبة (S)  $72 = 3 \times 24 =$

(٤) مجموع أجوبة (KS)  $- =$

(٥) مجموع أجوبة (TS)  $- =$

(٦) مجموع الأخير هو  $72 + 64 = 136 = 100 \times 160 =$

٨٥

يتضح من الجدول أعلاه أنهم وافقوا على أنّ المواد التعليمية للغة العربية على أساس أغراض خاصة تساعد الطلبة في تعلم اللغة العربية بنتيجة ٨٥% وهذه تدخل في تقدير "جيد جدا".

### ٣ - التجربة في المجموعة الكبيرة

قام الباحث بهذه التجربة لمجموعة واحدة، وهم طلبة قسم المعاملة في المستوى الرابع وكان عددهم ٢٨ طالبا. وبدأ التطبيق بالاختبار القبلي الذي عقدها الباحث قبل تنفيذ المواد التعليمية.

ثم علّم الباحث الطلبة موضوعا واحدا (البنك الشرعي) الموزع إلى ٣ لقاءات. حيث أن يكون اللقاء الأول فرصة لتدريس البنك الشرعي في مهارة الاستماع والكلام

بمدة ٢ × ٤٥ دقيقة، ويكون اللقاء الثاني لمهارة القراءة بمدة ٢ × ٤٥ دقيقة. ويكون اللقاء الثالث لمهارة الكتابة بمدة ٢ × ٤٥ دقيقة. وهنا بيان حصص تنفيذ العملية التعليمية تفصيلاً:

جدول تنفيذ العملية التعليمية بالمواد التعليمية على أساس أغراض خاصة

لطلبة قسم المعاملة

الرقم	اللقاء	التاريخ	الموضوع المدروس وتعليمات
١	الأول	١٤ مايو ٢٠١٦	البنك الشرعي (استمع وأعد. - أجر هذا الحوار.)
٢	الثاني	١٥ مايو ٢٠١٦	البنك الشرعي (اقرأ بصوت جهر.)
٣	الثالث	١٦ مايو ٢٠١٦	البنك الشرعي (اكتب فقرة تتعلق بالموضوع.)

الجدول : ٨،٤ جدول تنفيذ الكتاب التعليمي لأغراض خاصة

تمّ هذا التطبيق بتقديم الاختبار البعدي لمعرفة قدرة الطلبة في اللقاء الرابع. وبعد إتمام التطبيق وزّع الباحث الاستبانة التي تتضمن الأمور المتعلقة باستخدام المواد التعليمية للغة العربية على أساس أغراض خاصة. أما نتائجها ستكون أساساً للتعديل حتى تأتي المواد التعليمية بصورتها المنشودة.

هـ- بيانات الاستبانة في تجربة الميدان

١ - عرض البيانات من استبانة المدرس وتحليلها ومناقشتها

(أ) عرض بيانات الاستبانة

هنا نتائج الإستهانة التي قدّمها الباحث لمدرس اللغة العربية وهو الأستاذ  
مكين الدين الماجستير، وهذه الاستبانة تُقدّم عند تنفيذ العملية التعليمية  
بالمواد التعليمية لمادة اللغة العربية على أساس أغراض خاصة.  
ومن هذه الاستبانة عرف الباحث البيانات في الجدول الآتي :

### أجوبة الطلبة

النمرة	بنود الأسئلة	ss	s	ks	ts
		٤	٣	٢	١
١	إنّ الكتاب التعليمي المعدّ يساعد على الطلبة في فهم مادة اللغة العربية	√			
٢	إن اللغة المستخدمة في هذا الكتاب تناسب بكفاءة الطلبة		√		
٣	إن الطلبة يفهمون المواد المدروسة بوسيلة هذا الكتاب بسهولة		√		
٤	مظهر هذا الكتاب جذاب ويشجع الطلبة في تعلم اللغة العربية		√		
٥	أنمط التدريبات في هذا الكتاب تساعد على الطلبة في تنمية كفاءتهم اللغوية	√			
٦	الكتابة في هذا الكتاب واضحة		√		
٧	الموضوعات في هذا الكتاب موافقة على	√			

## احتياجات الطلبة

- ٨ √ إن الكتاب التعليمي للغة العربية على أساس أغراض خاصة فعال لترقية كفاءة الطلبة اللغوية
- ٩ √ تنوع التدريبات ينمي همم الطلبة في تعلم اللغة العربية
- ١٠ √ إن الكتاب التعليمي للغة العربية على أساس أغراض خاصة مناسب أن يكون الكتاب المصاحب في الجامعة

## المجموع

٤ ٦

الجدول : ٩, ٤ نتائج الاستبانة لمدرّس اللغة العربية بعد تنفيذ الكتاب التعليمي

فاليانات من هذا الجدول هي :

$$(١) \text{ مجموع الدرجات الأعلى لجميع الأجوبة هي } = ٤ \times ١٠ \times ١$$

$$= ٤٠$$

$$(٢) \text{ مجموع أجوبة (SS) } = ٤ \times ٤ = ١٦$$

$$(٣) \text{ مجموع أجوبة (S) } = ٣ \times ٦ = ١٨$$

$$(٤) \text{ مجموع أجوبة (ks) } = -$$

$$(٥) \text{ مجموع أجوبة (ts) } = -$$

$$(٦) \text{ مجموع الأخير هو } = ١٦ + ١٨ = ٣٤ : ٤٠ \times ١٠٠ = ٨٥$$

(ب) تحليل نتائج استبانة المدرس ومناقشتها

يتضح من الجدول أعلاه أن مدرس اللغة العربية وافق على أنّ المواد التعليمية للغة العربية على أساس أغراض خاصة تساعد الطلبة في تعلم اللغة العربية بنتيجة ٨٥% وهذه تدخل في تقدير "جيد جدا".

## ٢ - عرض البيانات من استبانة الطلبة وتحليلها ومناقشتها

### أ) عرض بيانات الاستبانة

هنا نتائج الاستبانة التي قدّمها الباحث لطلبة قسم المعاملة وهم من المستوى الرابع، وهذه الاستبانة توزع عند تنفيذ العملية التعليمية بالمواد التعليمية لمادة اللغة العربية على أساس أغراض خاصة.

ومن هذه الاستبانة عرف الباحث البيانات في الجدول الآتي :

### أجوبة الطلبة

النمرة	بنود الأسئلة	ss	s	ks	ts
١	إنّ الكتاب التعليمي المعدّ تساعدني في فهم مادة اللغة العربية	١٦	١٢	-	١
٢	إن اللغة المستخدمة في هذا الكتاب تناسب بكفائي	٧	١٨	٣	-
٣	بوسيلة هذا الكتاب أسهل فهم المواد المدروسة	١١	١٧	-	-
٤	مظهر هذا الكتاب جذاب ويشجعني تعلم اللغة العربية	١١	١٧	-	-
٥	أنمط التدريبات في هذا الكتاب تساعدني في	١٢	١٦	-	-

## تنمية كفاءتي اللغوية

٦	تنوع التدريبات ينمي هممي في تعلم اللغة العربية	١٩	٩	-	-
٧	الموضوعات في هذا الكتاب موافقة على احتياجاتي	١٠	١٨	-	-
٨	الكتابة في هذا الكتاب واضحة	٣	٢٠	-	٥
٩	المواد المدروسة في هذا الكتاب توافق على كفاءتي اللغوية	٥	٢١	-	٢
١٠	بوسيلة هذا الكتاب أتمس تعلم اللغة العربية المجموع	١٧	١١	-	-
		١١١	١٥٩	١٠	

الجدول : ٤,١٠ نتائج الاستبانة للطلبة بعد تنفيذ الكتاب التعليمي

فاليانات من هذا الجدول هي :

$$(١) \text{ مجموع الدرجات الأعلى لجميع الأجوبة هي } = ٢٨ \times ١٠ \times ٤ = ١١٢٠$$

$$(٢) \text{ مجموع أجوبة الطلبة في (SS) } = ٤ \times ١١١ = ٤٤٤$$

$$(٣) \text{ مجموع أجوبة الطلبة في (S) } = ٣ \times ١٥٩ = ٤٧٧$$

$$(٤) \text{ مجموع أجوبة الطلبة في (KS) } = ٢ \times ١٠ = ٢٠$$

$$(٥) \text{ مجموع أجوبة الطلبة في (TS) } = -$$

$$(٦) \text{ فمجموع الأخير من } ٤٤٤ + ٤٧٧ + ٢٠ = ٩٤١$$

$$(٧) \text{ فمجموع الأخير من نتيجة استبانة الطلبة هو } =$$

$$٨٤,٠١ = ١٠٠ \times ١١٢٠ : ٩٤١$$

### ب) تحليل نتائج استبانة الطلبة ومناقشتها

يتضح من الجدول أعلاه أن معظم الطلبة وافقوا على أنّ المواد التعليمية للغة العربية على أساس أغراض خاصة تساعد الطلبة في فهم مادة اللغة العربية بنتيجة ٨٤,٠١% وهذه تدخل في تقدير "جيد جدا"

و- فعالية الكتاب التعليمي لأغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى)

١ - عرض البيانات من الاختبار القبلي وتحليلها ومناقشتها

أ) عرض بيانات الاختبار القبلي

أجرى الباحث الاختبار القبلي قبل إجراء العملية التعليمية كتجربة في الميدان. وهذا الاختبار يهدف إلى معرفة كفاءة الطلبة في مادة اللغة العربية. وهناك المعيار المطلق لتعيين معيار قدرة الطلبة في هذا الاختبار. وفيما يلي بيان تلك تقديرات:

التقدير	النتيجة
ممتاز	١٠٠-٩١
جيد جدا	٩٠-٨١
جيد	٨٠-٧١
مقبول	٧٠-٦١
ضعيف	٦٠-٤١
ضعيف جدا	٤٠-١

الرسم البياني : ٤,٢ المعايير لنتائج اختبار الطلبة  
وفيما النتائج التي حصل عليها الطلبة في الاختبار القبلي لمادة اللغة العربية  
على أساس أغراض خاصة:

الرقم	أسماء الطلبة	النتيجة	التقدير
١	ليلة الفتحية	٤٠	ضعيف جدا
٢	جيجيك أندرياني	٤٠	ضعيف جدا
٣	محمد رحمن أ.ر.	٤٠	ضعيف جدا
٤	زيلة العينية	٢٠	ضعيف جدا
٥	محمد أنصار بحرالدين	٤٠	ضعيف جدا
٦	نور يس	٤٠	ضعيف جدا
٧	وريدة الأمة	٦٠	ضعيف
٨	محمد أفندي	٤٠	ضعيف جدا
٩	علي عمران	٧٠	مقبول
١٠	محمد علي مظفر	٤٠	ضعيف جدا
١١	هري سونارسو	٦٠	ضعيف
١٢	إيفاة نور	٧٠	مقبول
١٣	محمد جمال الدين	٥٠	ضعيف

مقبول	٧٠	أميرة لبينة	١٤
ضعيف جدا	٣٠	مفتوحة	١٥
ضعيف	٥٠	نور فطرة	١٦
ضعيف جدا	٤٠	نور هائليندا	١٧
ضعيف جدا	٤٠	فخر المؤمن	١٨
ضعيف	٥٠	ستي مدينة	١٩
مقبول	٧٠	محمد نشيط الأفكار	٢٠
ضعيف	٦٠	فجر المحلل المسنون	٢١
مقبول	٧٠	محمد سيف الله خير العباد	٢٢
ضعيف جدا	٣٠	ميلا يسرة أ	٢٣
مقبول	٧٠	محمد بدر المبين	٢٤
ضعيف جدا	٤٠	محمود سيوطي	٢٥
ضعيف جدا	٤٠	دني أفريشا	٢٦
ضعيف	٦٠	مغفرة	٢٧
مقبول	٧٠	محمد أرنا الحق	٢٨
	١٤٠٠	مجموع الدرجات	
ضعيف	٥٠	المعدّل العام	

الجدول : ٤,١١ نتائج الطلبة في الاختبار القبلي

### ب) تحليل نتائج الاختبار القبلي ومناقشتها

حصل الباحث من العرض السابق أن تقدير كفاءة طلبة قسم المعاملة في المستوى الرابع في مادة اللغة العربية قبل تعلّمهم بالمواد التعليمية التي أعدها الباحث "ضعيف". وهذه الدرجة هي تفسير للمعدّل العام من مجموع درجاتهم الذي بلغ ٥٠.

### ٢ - عرض البيانات من الاختبار البعدي وتحليلها ومناقشتها

#### أ) عرض بيانات الاختبار البعدي

أجرى الباحث الاختبار البعدي بعد إجراء العملية التعليمية كتجربة في الميدان. وهذا الاختبار يهدف إلى معرفة كفاءة الطلبة في مادة اللغة العربية بعد تنفيذ الكتاب التعليمي للغة العربية على أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة. وهناك المعيار المطلق لتعيين معيار قدرة الطلبة في هذا الاختبار. وفيما يلي بيان تلك تقديرات:

التقدير	النتيجة
ممتاز	١٠٠-٩١
جيد جدا	٩٠-٨١
جيد	٨٠-٧١
مقبول	٧٠-٦١
ضعيف	٦٠-٤١
ضعيف جدا	٤٠-١

الرسم البياني : ٤,٣ المعايير لنتائج اختبار الطلبة

وفيما النتائج التي حصل عليها الطلبة في الاختبار القبلي لمادة اللغة العربية على أساس أغراض خاصة:

الرقم	أسماء الطلبة	النتيجة	التقدير
١	ليلة الفتحية	٨٠	جيد
٢	جيجيك أندرياني	٩٠	جيد جدا
٣	محمد رحمن أ.ر.	٨٠	جيد
٤	زيلة العينية	٧٠	مقبول
٥	محمد أنصار مجرالدين	٨٠	جيد
٦	نور يس	٩٠	جيد جدا
٧	وريدة الأمة	٨٠	جيد
٨	محمد أفندي	٨٠	جيد
٩	علي عمران	٩٠	جيد جدا
١٠	محمد علي مظفر	٩٠	جيد جدا
١١	هري سونارسو	٧٠	مقبول
١٢	إيفاة نور	١٠٠	ممتاز
١٣	محمد جمال الدين	٨٠	جيد

جيد جدا	٩٠	أميرة لبيبة	١٤
ضعيف	٥٠	مفتوحة	١٥
جيد	٨٠	نور فطرة	١٦
مقبول	٧٠	نور هائليندا	١٧
جيد	٨٠	فخر المؤمن	١٨
جيد جدا	٩٠	ستي مدينة	١٩
جيد جدا	٩٠	محمد نشيط الأفكار	٢٠
جيد	٨٠	فجر المحلل المسنون	٢١
جيد	٨٠	محمد سيف الله خير العباد	٢٢
مقبول	٧٠	ميلا يسرة أ	٢٣
جيد جدا	٩٠	محمد بدر المبين	٢٤
ضعيف	٥٠	محمود سيوطي	٢٥
جيد	٨٠	دني أفريشا	٢٦
جيد جدا	٩٠	مغفرة	٢٧
جيد جدا	٩٠	محمد أرنا الحق	٢٨

جيد	٢٢٦٠	مجموع الدرجات
	٨٠،٧١	المعدّل العام

الجدول : ٤,١٢ نتائج الطلبة في الاختبار البعدي

### (ب) تحليل نتائج الاختبار البعدي ومناقشتها

حصل الباحث من العرض السابق أن تقدير كفاءة طلبة قسم المعاملة في المستوى الرابع في مادة اللغة العربية بعد تعلّمهم بالمواد التعليمية التي أعدها الباحث "جيد". وهذه الدرجة هي تفسير للمعدّل العام من مجموع درجاتهم الذي بلغ ٨٠,٧١.

### ٣ - فعالية الكتاب التعليمي لأغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى)

بعد أن نفذ الباحث استخدام المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية على طلبة قسم المعاملة في المرحلة الرابعة بجامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إن كفى)، قام الباحث بكشف مدى فعالية هذه المواد التعليمية المعدة. فحلّل الباحث نتائج الطلبة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وفيما يلي عرض ذلك التحليل:

الرقم	أسماء الطلبة	نتائج الاختبار		التفاوت بين الاختبار القبلي والبعدي (d)
		الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	
١	ليلة الفتحة	٤٠	٨٠	٤٠
٢	جيحيك أندرياني	٤٠	٩٠	٥٠
٣	محمد رحمن أ.ر.	٤٠	٨٠	٤٠
٤	زويلة العينية	٢٠	٧٠	٥٠

١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	محمد أنصار بجرالدين	٥
٢٥٠٠	٥٠	٩٠	٤٠	نور يس	٦
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	وريدة الأمة	٧
١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	محمد أفندي	٨
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	علي عمران	٩
٢٥٠٠	٥٠	٩٠	٤٠	محمد علي مظفر	١٠
١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	هري سونارسو	١١
٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	إيغاة نور	١٢
٩٠٠	٣٠	٨٠	٥٠	محمد جمال الدين	١٣
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	أميرة ليبية	١٤
٤٠٠	٢٠	٥٠	٣٠	مفتوحة	١٥
٩٠٠	٣٠	٨٠	٥٠	نور فطرة	١٦
٩٠٠	٣٠	٧٠	٤٠	نور هائليندا	١٧
١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	فخر المؤمن	١٨
١٦٠٠	٤٠	٩٠	٥٠	ستي مدينة	١٩
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	محمد نشيط الأفكار	٢٠
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	فجر المحلل المسنون	٢١

١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	٢٢	محمد سيف الله خير العباد
١٦٠٠	٤٠	٧٠	٣٠	٢٣	ميلا يسرة أ
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٢٤	محمد بدر المبين
١٠٠	١٠	٥٠	٤٠	٢٥	محمود سيوطي
١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	٢٦	دني أفريشا
٩٠٠	٣٠	٩٠	٦٠	٢٧	مغفرة
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٢٨	محمد أرنا الحق
٣٠٨٠٠	٨٦٠	٢٢٦٠	١٤٠٠		المجموع
٣٠٧٧٣,٥٩	٣٠,٧١	٨٠,٧١	٥٠		المعدّل

الجدول : ٤,١٣ الفروق لنتائج الطلبة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي

تبين من العرض السابق أنّ المواد التعليمية على أساس أغراض خاصة فعالية جيدة لترقية كفاءة الطلبة في مادة اللغة العربية. وقد أيدتها ارتقاء معدّل النتائج في الاختبار البعدي من الاختبار القبلي. فكان معدل نتائج العينات في الاختبار القبلي ٥٠ ثم ارتقى إلى ٨٠,٧١. ولتحليل تلك النتائج استخدم الباحث معادلة التاء الحسابي كما يلي:

$$t = \frac{Md}{\frac{\sqrt{\sum x^2 d}}{N(N-1)}}$$

$$t = \underline{30.71}$$

$$\frac{\sqrt{30773.59}}{28(28-1)}$$

$$= \frac{30.71}{\frac{\sqrt{30773.59}}{28.27}} = \frac{30.71}{\frac{\sqrt{30773.59}}{756}} = \frac{30.71}{6.38} = 4.81$$

كانت فرضية البحث التي قدّمها الباحث هي: أن المواد التعليمية للغة العربية على أساس أغراض خاصة التي أعدّها الباحث فعّالة لترقية كفاءة الطلبة في مادة اللغة العربية، فأصبح المعيار لتصديق ذلك الفرض هو:

١. إذا كانت درجة تاء الحساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرضية مقبول، وهذا يعني أن المواد التعليمية التي أعدّها الباحث فعّالة لترقية كفاءة الطلبة في مادة اللغة العربية.

٢. إذا كانت درجة تاء الحساب أصغر من درجة تاء الجدول فالفرضية مرفوضة، وهذا يعني أن المواد التعليمية التي أعدّها الباحث غير فعّالة لترقية كفاءة الطلبة في مادة اللغة العربية.

قبل أن يختبر الباحث فرضية البحث بذلك المعيار، عرض الباحث البيانات الآتية:

- درجة الحرية المحسولة من معادلة  $df = N-1$  هي ٢٧ (الناجئة من ٢٨-١)
- درجة التوزيع في تاء الجدول على مستوى التصديق ٠,٠٥% لدرجة الحرية المحسولة (٢٧) = ٢,٧٧
- الدرجة المحسولة من تاء الحساب = ٤,٨١

$$4.81 > 2.77$$

حصل الباحث من العرض السابق على أن درجة تاء الحساب (٤,٨١) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى التصديق ٠,٠٥% (٢,٧٧). يعني أن الفرضية السابقة

مقبولة. وأيدت هذه النتيجة على أنّ المواد التعليمية للغة العربية على أساس أغراض خاصة التي أعدّها الباحث **فعالة** لترقية كفاءة طلبة قسم المعاملة في مادة اللغة العربية.

### المبحث الثالث: مناقشة البيانات وتحليلها

#### أ- إعداد الكتاب التعليمي لأغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة

يعد الباحث الكتاب التعليمي على أساس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إن كفى) بإعداد المواد التعليمية والموضوعات المتعلقة بالمعاملة لأن مدرسي اللغة العربية في هذه الجامعة لم تزل استخدام الكتب العربية المتنوعة ومنهم من يستخدم "العربية بين يديك" ومنهم من يستخدم "القرأة الرشيدة" وهكذا. والكتاب المستخدم هو الكتاب العام للغة العربية، إضافة إلى ذلك فالباحث أعدّ الكتاب التعليمي المتعلق بقسم المعاملة.

ومن نتائج استبانة تحليل متطلبات، قد رأى الباحث على أنّ الطلبة يحتاجون إلى الموضوعات الجديدة المتعلقة بالمعاملة في عملية التعلم والتعليم ومنهم من يرغبون المناظرة العلمية لتنمية كفاءتهم في مهارة الكلام. ومن هذا الحال شجع الباحث إعداد هذا الكتاب التعليمي.

ويعد الباحث الكتاب التعليمي للغة العربية على أساس أغراض خاصة تحت منهج جامعة عبدالله فقيه الإسلامية خاصة في قسم المعاملة يحتاج إلى وقت وجهد كبير، وفيما يلي مواصفات الكتاب: (١) الغلاف الأمامي، (٢) المقدمة، (٣) محتويات الكتاب، (٤) الإرشادات في استخدام هذا الكتاب التعليمي، (٥) جدول خريطة المواد التعليمية، (٦) وحدات الدروس المعدّة وموضوعاتها، (٧) قائمة المصادر والمراجع. وبهذا، يرى الباحث على أنّ إعداد الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية على أساس أغراض خاصة من إحدى المحاولات لعلاج مشكلات عملية تعليم اللغة العربية في قسم المعاملة خاصة، وعامة لترقية نوعية عملية التعليم والتعلم في اللغة العربية. والخطوات هي (١)

الدراسة التمهيديّة ، (٢) إعداد الموادّ الدراسيّة، (٣) تصديق الخبراء (٤) تعديل الموادّ الدراسيّة (٥) التجربة في الميدان (٦) تعديل الموادّ الدراسيّة (٧) التجربة في الميدان (٨) إنتاج الموادّ الدراسيّة النهائي. وهذه الخطوات لا بدّ للباحث أن يكملها بإتقان كي يتمّ إعدادها إعداداً نافعا ومفيدا وللحصول على أهداف الدرس المرجوة والمنشودة في عملية التعليم والتعلم.

يقدم الباحث الكتاب التعليمي للغة العربيّة على أساس أغراض خاصّة بخير الموادّ الدراسيّة للغة العربيّة، وخير الوسيلة التعليميّة خاصّة في تصميم الكتاب التعليمي ليقوما بالتقويم والتصديق وتقديم الاقتراحات والإرشادات والإصلاحات البناءة لتكون الموادّ الدراسيّة على صورتها المرجوة، وأما جودة تربية الموادّ الدراسيّة المعدّة حسب أحكام عامّة لأنّ مضمون الموادّ الدراسيّة تتعلق بالمعاملة والاقتصاد، ومعالجة المشكلات المذكورة سابقا هي بصورة خاصّة فالباحث أعدّ مضمون الموضوعات من المراجع العامّة التي تتعلق بالمعاملة وتهدف إلى أهداف مرجوة. وأما معدل نتيجة تحكيم الموادّ الدراسيّة للغة العربيّة على أساس أغراض خاصّة هو ٨٥,٧% وتقديرها "جيد جدا". ومعدل نتيجة تحكيم الوسيلة التعليميّة خاصّة في تصميم الكتاب ٨٧% وتقديرها "جيد جدا".

ب- فعالية الكتاب التعليمي لأغراض خاصّة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة يرى الباحث كما عرض البيانات السابقة أن تحليل البيانات عن التجربة في الميدان يليق إلى الاتّفاق الواحد ألا وهي الكتاب التعليمي للغة العربيّة على أغراض خاصّة لطلبة قسم المعاملة جذابة في عملية التعلّم والتعليم. ولا بدّ للباحث أن يكمل البحث بجدول نتائج الاختبارين القبلي والبعدي، وفيما يلي نتائجهما :

نتائج الاختبار		التفاوت	
الرقم	أسماء الطلبة	الاختبار	الاختبار
		القبلي	البعدي

القبلي والبعدي (d)					
١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	ليلة الفتحية	١
٢٥٠٠	٥٠	٩٠	٤٠	جيجيك أندرياني	٢
١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	محمد رحمن أ.ر.	٣
٢٥٠٠	٥٠	٧٠	٢٠	زويلة العينية	٤
١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	محمد أنصار بحرالدين	٥
٢٥٠٠	٥٠	٩٠	٤٠	نور يس	٦
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	وريدة الأمة	٧
١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	محمد أفندي	٨
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	علي عمران	٩
٢٥٠٠	٥٠	٩٠	٤٠	محمد علي مظفر	١٠
١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	هري سونارسو	١١
٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	إيفاة نور	١٢
٩٠٠	٣٠	٨٠	٥٠	محمد جمال الدين	١٣
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	أميرة لبية	١٤
٤٠٠	٢٠	٥٠	٣٠	مفتوحة	١٥

٩٠٠	٣٠	٨٠	٥٠	١٦	نور فطرة
٩٠٠	٣٠	٧٠	٤٠	١٧	نور هائليندا
١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	١٨	فخر المؤمن
١٦٠٠	٤٠	٩٠	٥٠	١٩	ستي مدينة
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٢٠	محمد نشيط الأفكار
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	٢١	فجر المحلل المسنون
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	٢٢	محمد سيف الله خير العباد
١٦٠٠	٤٠	٧٠	٣٠	٢٣	ميلا يسرة أ
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٢٤	محمد بدر المبين
١٠٠	١٠	٥٠	٤٠	٢٥	محمود سيوطي
١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	٢٦	دني أفريشا
٩٠٠	٣٠	٩٠	٦٠	٢٧	مغفرة
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٢٨	محمد أرنا الحق

المجموع ٣٠٨٠٠ ٨٦٠ ٢٢٦٠ ١٤٠٠

المعدّل ٣٠٧٧٣,٥٩ ٣٠,٧١ ٨٠,٧١ ٥٠

الجدول : ٤,١٤ الفروق لنتائج الطلبة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي

ومن جدول النتائج من الاختبارين (القبلي والبعدي) في نفس الفصل، فوصل الباحث لتدخل هذه النتائج إلى الرموز الإحصائية لمعرفة التأثير التعليمي على فعالية استخدام الكتاب التعليمي للغة العربية على أساس أغراض خاصة لدى طلبة قسم المعاملة بجامعة عبدالله الإسلامية (إن كفى).

البيان لنتائج التاء الإحصائي :

$$t = \frac{Md}{\frac{\sqrt{\sum x^2 d}}{N(N-1)}}$$

$$t = \frac{30.71}{\frac{\sqrt{30773.59}}{28(28-1)}}$$

$$= \frac{30.71}{\frac{\sqrt{30773.59}}{28.27}} = \frac{30.71}{\frac{\sqrt{30773.59}}{756}} = \frac{30.71}{6.38} = 4.81$$

- درجة الحرية المحسولة من معادلة  $df = N-1$  هي ٢٧ (الناجمة من ٢٨-١)
- درجة التوزيع في تاء الجدول على مستوى التصديق ٠,٠٥% لدرجة الحرية المحسولة  $(٢٧) = ٢,٧٧$
- الدرجة المحسولة من تاء الحساب  $= ٤,٨١$

$$٤,٨١ > ٢,٧٧$$

فمن الجدول المذكور يستنتج الباحث بأن فرضية البحث في هذا البحث مقبولة، لأن درجة تاء الحسابي (٤,٨١) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى التصديق ٠,٠٥% (٢,٧٧).

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

بعد أن تمّ البحث فيما يأتي قدّم الباحث نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات:

#### أ- نتائج البحث

١. تمّ إعداد المواد التعليمية للغة العربية على أساس أغراض خاصة بمراحل هي:

أ) الدراسة التمهيدية التي اشتملت على إجراء الملاحظة، والمقابلة بمدرس مادة اللغة العربية، وتقديم الاستبانة للمعرفة مدى رغبة الطلبة في اللغة العربية واحتياجهم في هذه المادة.

ب) إعداد المواد التعليمية تحت الموضوع "العربية في الاقتصاد" ويتكون من (١) الغلاف الأمامي، (٢) مقدمة، (٣) محتويات الكتاب، (٤) الإرشادات في استخدام هذا الكتاب التعليمي، (٥) جدول خريطة المواد التعليمية، (٦) قائمة المصادر والمراجع.

ج) تصديق الخبراء، قدّم الباحث بخبرين هما في مجال اللغة العربية ومجال تصميم المواد التعليمية.

د) التجربة في الميدان بتعليم موضوع (البنك الشرعي) الموزّع إلى ٣ لقاءات.

هـ) والمواد التعليمية للغة العربية على أساس أغراض خاصة فعالة لترقية كفاءة طلبة قسم المعاملة في مادة اللغة العربية. وقد أيّدها ارتقاء معدّل النتائج في الاختبار البعدي من الاختبار القبلي. فكان معدّل نتائج العينات في الاختبار القبلي ٥٠ ثم ارتقى إلى ٨٠،٧١. كما أشارت نتيجة درجة تاء الحساب (٤،٨١) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى التصديق ٠،٠٥% (٢،٧٧).

٢. فيما يأتي مواصفات المواد التعليمية ومميزاتها التي أعدها الباحث:

أ) مواصفات المواد التعليمية

لها عناصر أساسية : المقدمة، محتويات الكتاب، والإرشادات في استخدام هذا الكتاب، جدول خريطة المواد التعليمية، وبيان المادة المتعلقة بالمعاملة، والتدريبات، والمناظرة العلمية.

ب) مميزات المواد التعليمية التي تتكوّن من:

(١) إن هذا الكتاب يهدف إلى الكفاءة اللغوية في اللغة العربية الفصيحة

شفاهية كانت أم تحريرية

(٢) إن هذا الكتاب التعليمي على أساس أغراض خاصة، يعني يهدف إلى

طلبة الجامعة بقسم المعاملة

(٣) إن المحتويات في هذا الكتاب تدور حول المعاملة والاقتصاد

(٤) إن هذا الكتاب تصمّم حسب احتياج طلبة الجامعة بقسم المعاملة على

مواد اللغة العربية التي تناسب بأهداف القسم تعني معرفة الأمور المتعلقة

بالمعاملة والاقتصاد

(٥) إن هذا الكتاب تكمل بالتدريبات بأربع مهارات اللغة

(٦) إن هذا الكتاب تكمل كذلك بممارسة المناظرة العلمية التي تدور حول

الموضوعات في المعاملة والاقتصاد.

ب- توصيات البحث

انطلاقاً من نتائج البحث يقدّم الباحث هذه الحلول المقترحة:

١. ينبغي على كل مدرّس أن يأتي بالأنشطة التعليمية المتنوّعة وأساليب التقويم

المختلفة ومضمون الموادّ الجذابة عند قيامهم بالعملية التعليمية إلى أن تصبح

مريحة للطلبة وغير مملة.

٢. أن يمارس الطلبة اللغة العربية شفاهية كانت أم تحريرية.

٣. أن يكثر المدرس من التدريبات بعد انتهاء تعليم كل موضوع من موضوعات  
مدرسة تحقيقا لفهم التلاميذ وأن يراعي كتابتهم تأكيدا لصحتها. ينبغي على  
٤. كل مدرس أن يقلل ترجمة اللغة الإندونيسية في خلال التدريس لتنمية المهارات  
اللغوية لدى الطلبة.

### ج- المقترحات

- يرجو الباحث على أن يكون الكتاب التعليمي لأغراض خاصة وكذلك  
نتيجة هذا البحث مدخلا لمن يريد أن يقوم بمثل هذا البحث، لذلك قدّم الباحث  
الاقتراحات الآتية:
١. إنّ الموضوعات التي أعدها الباحث في المواد التعليمية المعدّة بسيطة وغير شاملة  
للحلول على احتياجات الطلبة. فينبغي على الباحث القادم أن يُعدّ موضوعات  
أخرى للطلبة.
  ٢. على الباحثين الآخرين أن يطوروا هذا البحث، مثلا في تطوير المواد الدراسية على  
أغراض خاصة.
  ٣. إن تطوير هذه المواد التعليمية على أساس أغراض خاصة وفقا بخلفية الطلبة  
والمشكلات الموجودة فيهم فينبغي على الباحث القادم أن يطور المواد التعليمية  
مناسبا باحتياجات الطلبة.

## قائمة المصادر والمراجع

### أ - المصادر

القرآن الكريم

Al-Munawir Translator Program Version. 1.0.0. 2010. Al-Wustho  
Research.www munawir com.

### ب - المراجع العربية

ذوقان عبيدات والآخرين. ١٩٩٧ م. البحث العلمي، مفهومه، أدواته،  
أساليبه، الرياض: دار أسامة.

رشدي أحمد طعيمة. دون السنة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين  
بلغات أخرى، القسم الأول، المدينة: جامعة أم القرى.

\_\_\_\_\_ . ١٩٨٩ م. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه  
وأساليبه، إيسسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وآخرون. ٢٠٠٤ هـ. دروس الدورات التدريبية  
لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)، دون المدينة:  
مؤسسة الوقف الإسلامي.

\_\_\_\_\_ . ٢٠١١ م. إضاءات لمعلمي اللغة العربية  
لغير الناطقين بها، الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية.

إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها، (شبكة الإنترنت)، (<http://www.faculty.ksu.edu.sa>)، ١٠

أغسطس ٢٠١٥

عشاري. فبراير ١٩٨٣ م. تعليم العربية لأغراض محددة، المنظمة العربية،

معهد الخرطوم الدولي، المجلة العربية للدراسات اللغوية المجلد ١.

علي أحمد عبدالله. ١٩٩٠ م. نحو لغة عربية تخصصية، ندوة تطوير تعليم اللغة

العربية في ماليزيا.

ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، ١٩٩٠ م. أسس إعداد الكتب

الدراسية لغير الناطقين بالعربية، الرياض: دار الغالي.

## ج - المراجع الإندونيسية

Ainin, Moh. 2014. *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*, Malang: CV. Bintang Sejahtera.

Akbar, Sa'dun. 2013. *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, Cet. Ke-2, Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset.

Arikunto, Suharsimi. 2013. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT Rineka Cipta. Cet. Ke 15.

Belawati, Tian dkk. 2003. *Pengembangan Bahan Ajar*. Jakarta: Pusat Penerbitan Universitas Terbuka.

Hamid, Abdul. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Press Malang.

Hutchinson T., and Waters. 1987. "English for Specific Purposes" Cambridge University Press.

Prastowo, Andi. 2014. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, Jogjakarta: DIVA Press.

Prawiradilaga, Dewi Salma. 2007. *Prinsip Desain Pembelajaran*, Cet. ke-1, Jakarta: Kencana Prenada Media Group.

- Sugiyono. 2008. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif R&D*. Bandung: Alfabata.
- Wiyani, Novan Ardy. 2013. *Desain Pembelajaran Pendidikan Tata Rancang Pembelajaran Menuju Pencapaian Kompetensi*. Yogyakarta: Arruz Media.
- Yuliati, Lia. Februari 2007. *Pengembangan Model Pembelajaran Untuk Meningkatkan Kemampuan Mengajar Calon Guru Fisika*, *Jurnal Ilmu Pendidikan*, Jilid 14, Nomor 1.







KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**PASCASARJANA**

Jalan: Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/ 231/2016  
Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

16 Mei 2016

Kepada  
Yth. Institut Keislaman Abdullah Faqih  
Manyar Gresik

di -  
Tempat

*Assalamu 'alaikum Wr. Wb*

Berkenaan dengan tugas penelitian Tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama : Friendis Syani Amrulloh  
NIM : 14720080  
Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Pembimbing : 1. Prof. Dr. H. Nurul Murtadlo, M.Pd  
2. Dr. H. Wildana Wargadinata, M.Ag  
Judul Tesis : تطوير المواد الدراسية على أساس أغراض خاصو على طلابو قسم  
المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبد الله فقيه الإسلامية (انكفى)

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

*Wassalamu 'alaikum Wr. Wb*



Direktur,  
Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I  
NIP. 19612311983031032



**YAYASAN MAMBAUS SHOLIHIN SUCI MANYAR GRESIK  
INSTITUT KEISLAMAN ABDULLAH FAQIH  
(INKAFA)**

Nomor Statistik Perguruan Tinggi Agama Islam : 142 35 25 04 084  
Akreditasi BAN-PT No. : 032/BAN-PT/Ak-XIV/S1/X/2011 tgl 21 Okt 2011 ; No. : 035/BAN-PT/Ak-XIV/S1/XI/2011 tgl 04 Nov 2011  
; No. : 004/BAN-PT/Ak-XV/S1/II/2012 tgl 21 Apr 2012 ; No. : 030/BAN-PT/Ak-XV/S1/X/2012 tgl 18 Okt 2012

Alamat : Pondok Pesantren Mambaus Sholihin Suci Manyar Gresik, Jl. KH. Syafi'i No. 07 Gresik (61151) Telp/Fax 031-3959297

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : 163/04.089/SKP/2016

Yang bertanda tangan di bawah ini, Rektor Institut Keislaman Abdullah Faqih (INKAFA) Suci Manyar Gresik, menerangkan bahwa:

Nama : Friendis Syani Amrulloh  
NIM : 13720080  
Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
PT : Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang  
Judul : تطوير المواد الدراسية للغة العربية على أساس أعراض خاصة لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية غرسك

Yang bersangkutan telah melakukan penelitian di Institut Keislaman Abdullah Faqih (INKAFA) Gresik sejak bulan April sampai Mei 2016.

Surat keterangan ini dibuat agar dipergunakan sebagaimana mestinya.

Gresik, 30 Mei 2016

Pembantu Rektor I,

**Dr. H. Mohammad Najib, MA**  
2013 01.163



## دليل المقابلة مع رئيس قسم المعاملة

بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إنكفى)

الاسم الكامل : الأستاذ رتاب الزمان

اليوم : الإثنين

التاريخ : ٢٩ فبراير ٢٠١٦

الوقت : ١١ نهارا

١. كيف كفاءات مدرسي اللغة العربية بهذا القسم؟
٢. أين تخرج مدرسو اللغة العربية في هذا القسم؟
٣. ما المشكلات التي يواجهها المدرسون في تعليم اللغة العربية؟
٤. ما رأيكم لتحليل المشكلات الموجودة فيه؟
٥. أراد الباحث أن يطور المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة لطلاب

قسم المعاملة وهذه المادة تتعلق بأمور معاملة.

وما رأيكم لهذه المادة المطورة؟

## دليل المقابلة بمدرس مادة اللغة العربية في قسم المعاملة

بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية (إنكفي)

الاسم الكامل : الأستاذ مكين الدين

اليوم : الإثنين

التاريخ : ٢٩ فبراير ٢٠١٦

الوقت : ١١ نهارا

١. كيف كانت كفاءة الطلبة في مادة اللغة العربية؟
٢. ما هي طريقة التعليم المستخدمة عند إلقاء المادة؟
٣. هل الكتاب مناسب باحتياجات الطلبة في هذا القسم؟ لماذا؟
٤. ما المشكلات التي يواجهها المدرسون في الكتاب الموجود؟
٥. ما رأيكم لتحليل المشكلات الموجودة فيه؟
٦. أراد الباحث أن يطور المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة لطلاب قسم المعاملة وهذه المادة تتعلق بأمر معاملة.  
وما رأيكم لهذه المادة المطورة؟



دليل الملاحظات  
 لطلبة قسم المعاملة كلية الشريعة  
 بجامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إنكفي)  
 قبل تنفيذ البحث

اليوم : الإثنين

التاريخ : ٢٩ فبراير ٢٠١٦

الوقت : ٢ نهارا

الرقم	البيانات	توضيح البيانات
١	المواد التعليمية المستخدمة في الميدان	استخدم المدرس العربية بين يديك المجلد ٢ فقط.
٢	طريقة التدريس	ترجمة مباشرة إلى اللغة الإندونيسية
٣	مشاركة الطلبة وتفاعلهم نحو المواد التعليمية	لا يشجع المدرس في أثناء التعليم يشأم الطلبة في التدريس

الجدول ( ١ ) : نتيجة الملاحظة لأنشطة الباحث في تعليم المواد الدراسية  
على أساس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة

الرقم	العناصر للتحكيم	فعاليات المدرس	ضعيف	مقبول	جيد	جيد جدا	ممتاز
١	أحوال الباحث	يلقي السلام على الطلبة في بداية الدرس				V	
٢		نظيفة المظهر والهيئة				V	
٣		يتحدث بلغة صحيحة ومفهومة				V	
٤		معتدلة بحركته داخل الصف			V		
٥		طليق الوجه وبشوش			V		
٦		صوته مسموع لجميع الطلبة				V	
٧		يملك نفسه عند الغضب				V	
٨		يظهر الحماسة خلال فترة الدرس				V	
٩		يواجه المواقف المربكة باتزان ومرونة				V	
١٠		يظهر الثقة في أفعاله وأقواله			V		
١١		يستخدم السبورة بصورة صحيحة				V	
١٢		يستخدم الوسائل التعليمية في أوقات مناسبة				V	
١٣		أسئلته التمهيدية مثيرة ومشوقة			V		
١٤		يربط خبرات الطلبة بموضوع الدرس الجديد				V	

	V				يعرض أفكار الدرس بصورة مترابطة		١٥
V					يتيح الفرصة للطلبة بطرح أسئلتهم ونقاشهم		١٦
V					تعزيز السلوك الجيد فوراً		١٧
	V				يراعي توزيع الحصص على خطوات الدرس		١٨
		V			يستخدم أسماء الطلبة عند التعامل معهم		١٩
	V				يعدل السلوك غير السوي دون إفراط في النقد		٢٠
	V				يخلق التنافس الفردي بين الطلبة		٢١
	V				لا يتركز على الطلبة بعينهم دون الآخرين		٢٢
	V				يحترم آراء الطلبة		٢٣
	V				يتسم بالتواضع		٢٤
	V				الالتزام بالحضور والانصراف في المواعيد		٢٥
	V				يلتزم بالتحضير الجيد للدروس		٢٦
	V				مستوى الإمام بالمادة التعليمية		٢٧
	V				التقويم العام الذي يستحقه المعلم		٢٨
		V			يبدأ من الأمثلة إلى الشرح	سير تعليم	٢٩
	V				يبين الموضوع المعين باللغة العربية	المواد	٣٠
	V				يهتم ببناء الكفاية اللغوية	الدراسية	٣٤
		V			يعطي الوسيلة المثلى لبناء الكفاية اللغوية لدى الطلبة	على أساس	٣٥

V				يجعل الطلبة يشعرون بأهمية موضوع الدرس	أغراض خاصة	٣٦
V				يرقي القدرة الذهنية لدى الطلبة في مجال تعلم اللغة		٣٧
V				يجعل التعلم ذا معنى لدى الطلبة على جانب المعنى والتأكد من فهمهم		٣٨
	V			يهتم بالفروق الفردية		٣٩

غرسيك، ١٤ مايو ٢٠١٦

الملاحظ،



محمد مكين الدين

الجدول ( ٢ ) : نتيجة الملاحظة لأنشطة الباحث في تعليم المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة

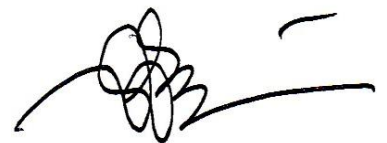
ممتاز	جيد جدا	جيد	مقبول	ضعيف	العمليات المدرس	العناصر للتحكيم	الرقم
V					يلقي السلام على الطلبة في بداية الدرس	أحوال الباحث	١
V					نظيفة المظهر والهيئة		٢
V					يتحدث بلغة صحيحة ومفهومة		٣
	V				معتدلة بحركته داخل الصف		٤
	V				طليق الوجه وبشوش		٥

V				صوته مسموع لجميع الطلبة	٦
V				يملك نفسه عند الغضب	٧
V				يظهر الحماسة خلال فترة الدرس	٨
V				يواجه المواقف المربكة باتزان ومرونة	٩
V				يظهر الثقة في أفعاله وأقواله	١٠
V				يستخدم السبورة بصورة صحيحة	١١
V				يستخدم الوسائل التعليمية في أوقات مناسبة	١٢
V				أسئلته التمهيدية مثيرة ومشوقة	١٣
V				يربط خبرات الطلبة بموضوع الدرس الجديد	١٤
V				يعرض أفكار الدرس بصورة مترابطة	١٥
V				يتيح الفرصة للطلبة بطرح أسئلتهم ونقاشهم	١٦
V				تعزير السلوك الجيد فوراً	١٧
V				يراعي توزيع الحصص على خطوات الدرس	١٨
V				يستخدم أسماء الطلبة عند التعامل معهم	١٩
V				يعدل السلوك غير السوي دون إفراط في النقد	٢٠
V				يخلق التنافس الفردي بين الطلبة	٢١
V				لا يتركز على الطلبة بعينهم دون الآخرين	٢٢
V				يحترم آراء الطلبة	٢٣

V				يتسم بالتواضع	٢٤
V				الالتزام بالحضور والانصراف في المواعيد	٢٥
V				يلتزم بالتحضير الجيد للدروس	٢٦
	V			مستوى الإلمام بالمادة التعليمية	٢٧
	V			التقويم العام الذي يستحقه المعلم	٢٨
	V			يبدأ من الأمثلة إلى الشرح	٢٩
V				يبين الموضوع المعين باللغة العربية	٣٠
V				يهتم ببناء الكفاية اللغوية	٣٤
	V			يعطي الوسيلة المثلى لبناء الكفاية اللغوية لدى الطلبة	٣٥
	V			يجعل الطلبة يشعرون بأهمية موضوع الدرس	٣٦
V				يرقي القدرة الذهنية لدى الطلبة في مجال تعلم اللغة	٣٧
V				يجعل التعلم ذا معنى لدى الطلبة على جانب المعنى والتأكد من فهمهم	٣٨
V				يهتم بالفروق الفردية	٣٩

غرسيك، ١٥ مايو ٢٠١٦

الملاحظ،



الجدول ( ٣ ) : نتيجة الملاحظة لأنشطة الباحث في تعليم المواد الدراسية

على أساس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة

ممتاز	جيد جدا	جيد	مقبول	ضعيف	العمليات المدرس	العناصر للتحكيم	الرقم
	V				يلقي السلام على الطلبة في بداية الدرس	أحوال الباحث	١
	V				نظيفة المظهر والهيئة		٢
	V				يتحدث بلغة صحيحة ومفهومة		٣
		V			معتدلة بحركته داخل الصف		٤
		V			طليق الوجه وبشوش		٥
	V				صوته مسموع لجميع الطلبة		٦
	V				يملك نفسه عند الغضب		٧
	V				يظهر الحماسة خلال فترة الدرس		٨
	V				يواجه المواقف المربكة باتزان ومرونة		٩
		V			يظهر الثقة في أفعاله وأقواله		١٠
	V				يستخدم السبورة بصورة صحيحة		١١
	V				يستخدم الوسائل التعليمية في أوقات مناسبة		١٢
		V			أسئلته التمهيدية مثيرة ومشوقة		١٣
	V				يربط خبرات الطلبة بموضوع الدرس الجديد		١٤

	V				يعرض أفكار الدرس بصورة مترابطة		١٥
V					يتيح الفرصة للطلبة بطرح أسئلتهم ونقاشهم		١٦
V					تعزيز السلوك الجيد فوراً		١٧
	V				يراعي توزيع الحصص على خطوات الدرس		١٨
		V			يستخدم أسماء الطلبة عند التعامل معهم		١٩
	V				يعدل السلوك غير السوي دون إفراط في النقد		٢٠
	V				يخلق التنافس الفردي بين الطلبة		٢١
	V				لا يتركز على الطلبة بعينهم دون الآخرين		٢٢
	V				يحترم آراء الطلبة		٢٣
	V				يتسم بالتواضع		٢٤
	V				الالتزام بالحضور والانصراف في المواعيد		٢٥
	V				يلتزم بالتحضير الجيد للدروس		٢٦
	V				مستوى الإمام بالمادة التعليمية		٢٧
	V				التقويم العام الذي يستحقه المعلم		٢٨
		V			يبدأ من الأمثلة إلى الشرح	سير تعليم	٢٩
	V				يبين الموضوع المعين باللغة العربية	المواد	٣٠
	V				يهتم ببناء الكفاية اللغوية	الدراسية	٣٤
		V			يعطي الوسيلة المثلى لبناء الكفاية اللغوية لدى الطلبة	على أساس	٣٥

V				يجعل الطلبة يشعرون بأهمية موضوع الدرس	أغراض	٣٦
V				يرقي القدرة الذهنية لدى الطلبة في مجال تعلم اللغة	خاصة	٣٧
V				يجعل التعلم ذا معنى لدى الطلبة على جانب المعنى والتأكد من فهمهم		٣٨
	V			يهتم بالفروق الفردية		٣٩

غرسيك، ١٤ مايو ٢٠١٦

الملاحظ،

محمد مكيين الدين

الملحق الرابع

# الاستبانة قبل التنفيذ



**ANGKET PENELITIAN SEBELUM PENERAPAN**  
**untuk Mahasiswa *Muamalah* Institut Keislaman Abdullah Faqih**  
**(INKAFA)**  
 (Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
 untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah )

Nama	: Amiroh Labibah
Semester	: IV (Empat)

## A. PETUNJUK

1. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
2. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi

tanda checklist (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.

3. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:

SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**

S : Untuk jawaban **Setuju**

KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**

TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

#### KOLOM ANGKET

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Saya menyukai mata kuliah bahasa Arab.		√		
2	Saya menyukai kitab bahasa Arab yang digunakan dalam pembelajaran.		√		
3	Mata kuliah bahasa Arab susah untuk dipahami.		√		
4	Saya selalu memerhatikan penjelasan dosen bahasa Arab.		√		
5	Saya memahami materi dengan tema-tema bahasa Arab yang telah disampaikan.		√		
6	Saya menyukai bentuk <i>tadriibaat</i> yang dilatihkan oleh dosen bahasa Arab.		√		
7	Saya memerlukan tema-tema baru dalam mata kuliah bahasa Arab tentang <i>Muamalah</i> .	√			
8	Saya menginginkan <i>tadriibat kalam</i> dalam bentuk <i>munadlarah ilmiyyah</i> .		√		

Gresik, 04 April 2016

(Amiroh

Labibah)

**ANGKET PENELITIAN SEBELUM PENERAPAN  
untuk Mahasiswa *Muamalah* Institut Keislaman Abdullah Faqih  
(INKAFA)**

(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah )

Nama : Ahmad Suyuthi

Semester : IV (Empat)

## B. PETUNJUK

4. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
5. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda checklist (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
6. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:

SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**

S : Untuk jawaban **Setuju**

KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**

TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

### KOLOM ANGKET

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Saya menyukai mata kuliah bahasa Arab.		√		
2	Saya menyukai kitab bahasa Arab yang digunakan dalam pembelajaran.		√		
3	Mata kuliah bahasa Arab susah untuk dipahami.		√		
4	Saya selalu memerhatikan penjelasan dosen bahasa Arab.		√		
5	Saya memahami materi dengan tema-tema bahasa Arab yang telah disampaikan.		√		
6	Saya menyukai bentuk <i>tadriibaat</i> yang dilatihkan oleh dosen bahasa Arab.		√		
7	Saya memerlukan tema-tema baru dalam mata kuliah bahasa Arab tentang <i>Muamalah</i> .	√			
8	Saya menginginkan <i>tadriibat kalam</i> dalam bentuk <i>munadlarah ilmiyyah</i> .		√		

Gresik, 04 April\_2016

(Mahmud

Suyuthi)

**ANGKET PENELITIAN SEBELUM PENERAPAN  
untuk Mahasiswa *Muamalah* Institut Keislaman Abdullah Faqih  
(INKAFA)**

(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah )

Nama : Badrul Mubin

Semester : IV (Empat)

**C. PETUNJUK**

7. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
8. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda checklist (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
9. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:

SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**

S : Untuk jawaban **Setuju**

KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**

TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Saya menyukai mata kuliah bahasa Arab.		√		
2	Saya menyukai kitab bahasa Arab yang digunakan dalam pembelajaran.		√		
3	Mata kuliah bahasa Arab susah untuk dipahami.		√		
4	Saya selalu memerhatikan penjelasan dosen bahasa Arab.		√		
5	Saya memahami materi dengan tema-tema bahasa Arab yang		√		

	telah disampaikan.				
6	Saya menyukai bentuk <i>tadriibaat</i> yang dilatihkan oleh dosen bahasa Arab.		v		
7	Saya memerlukan tema-tema baru dalam mata kuliah bahasa Arab tentang <i>Muamalah</i> .	v			
8	Saya menginginkan <i>tadriibat kalam</i> dalam bentuk <i>munadlarah ilmiyyah</i> .		v		

Gresik, 04 April\_2016

(Badrul

Mubin)

الملحق الخامس

نتائج تصديق الخبراء

**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN AHLI ISI PEMBELAJARAN  
UNTUK BUKU BAHASA ARAB TUJUAN KHUSUS  
DENGAN JUDUL “العربية في الاقتصاد”  
UNTUK MAHASISWA JURUSAN MUAMALAH  
FAKULTAS SYARIAH  
INSTITUT KEISLAMAN ABDULLAH FAQIH (INKAFA)**

**I. BUKU BAHASA ARAB TUJUAN KHUSUS**

**A. PETUNJUK**

5      4      3      2

1

1. Kejelasan isi petunjuk penggunaan buku
2. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang komponen petunjuk adalah:

.....

.....

.....

**B. STRATEGI PEMBELAJARAN**

3. Kesesuaian strategi pembelajaran dengan teori pembelajaran bahasa asing.
4. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang komponen tujuan khusus pembelajaran adalah:

.....

.....

.....

**C. QAIDAH**

5. Kesesuaian qaidah dengan soal- soal latihan yang disajikan.
6. Kemudahan Qaidah dipahami oleh mahasiswa.
7. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang Qaidah adalah :

.....

.....

.....  
 .....

**D. TADRIBAAT**

- 8. Kesesuaian tadribaati dengan tujuan khusus pembelajaran.
- 9. Kesesuaian soal tadribat dengan isi pembahasan
- 10. Jumlah soal latihan sesuai dengan tingkatan siswa.
- 11. Jumlah soal latihan dalam setiap judul pembahasan sesuai.
- 12. Kesesuaian *ta'limat*/ kata perintah dengan soal latihan.
- 13. Kesesuaian *ta'limat*/ kata perintah dengan tingkatan siswa
- 14. Kejelasan contoh dalam setiap latihan
- 15. Jumlah lembar pembahasan setiap judul sesuai dengan tingkatan siswa.
- 16. Variasi jenis- jenis tadribat.
- 17. Kesesuaian tata urut susunan tadribat ditinjau dari aspek tingkat kemudahan dan kesukaran.
- 18. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang komponen soal tamrinaan adalah:

Dusahakan lebih variatif

Saran-saran secara umum terhadap produk pengembangan.

.....  
 .....

Malang, 16 Mei 2016

MA

Ust. Dr. H. Syuhadak,

**ANGKET PENILAIAN & TANGGAPAN AHLI RANCANGAN  
PEMBELAJARAN  
UNTUK BUKU BAHASA ARAB TUJUAN KHUSUS  
DENGAN JUDUL “العربية في الاقتصاد”  
UNTUK MAHASISWA JURUSAN MUAMALAH  
FAKULTAS SYARIAH  
INSTITUT KEISLAMAN ABDULLAH FAQIH (INKAFA)**

**A. PERWAJAHAN**

1. SAMPUL DEPAN DAN BELAKANG BUKU, Tentang:

	5	4	3	2	1
1. Kejelasan tulisan	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Kemenarikan tulisan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Ketepatan tulisan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Kesesuaian ukuran buku	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Ketepatan ukuran huruf	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Ketepatan jenis huruf	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Kecerahan paduan warna	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Ketepatan tebal kertas cover	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Kualitas kertas cover	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10. Kualitas penjilidan	<input type="checkbox"/>				
11. Keindahan tampilan huruf	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Keindahan tampilan gambar	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>2. TATA LETAK SAMPUL, Tentang:</b>					
1. Penempatan tulisan dari tepi kertas buku ajar	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Penempatan gambar dalam halaman kertas	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Penempatan tulisan dalam gambar	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Penempatan gambar pada sampul depan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang komponen perwajahan adalah:					
	.....				
	.....				

**B. HALAMAN JUDUL, Tentang:**

1. Kejelasan tulisan	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Ketepatan ukuran huruf	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Ketepatan tulisan	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ketepatan jenis huruf	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Ketepatan jarak spasi	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Kualitas kertas yang digunakan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Tata letak tulisan terhadap tepi buku	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Kemenarikan tampilan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang komponen halaman judul adalah:					
	.....				
	.....				
	.....				
	.....				

**C. KATA PENGANTAR, Tentang:**

1. Ketepatan penempatan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Kemenarikan tampilan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- 3. Ketepatan ukuran huruf
- 4. Ketepatan jenis huruf
- 5. Ketepatan jarak spasi
- 6. Sistematika penulisan
- 7. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

.....

.....

.....

**D. DAFTAR ISI, Tentang:**

- 1. Ketepatan penempatan
- 2. Kemenarikan tampilan
- 3. Ketepatan ukuran huruf
- 4. Ketepatan jenis huruf
- 5. Ketepatan jarak spasi
- 6. Sistematika penulisan
- 7. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang komponen daftar isi adalah:

Diusahakan menggunakan angka ا ب ج د dalam daftar isi, bukan memakai romawi

**E. PETUNJUK/PANDUAN, Tentang:**

- 1. Ketepatan penempatan
- 2. Kemenarikan tampilan
- 3. Ketepatan ukuran huruf
- 4. Ketepatan jenis huruf
- 5. Ketepatan jarak spasi
- 6. Sistematika penulisan

7. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang komponen petunjuk/panduan adalah:

.....  
 .....  
 .....

**F. STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ASING, Tentang:**

- |  |                                     |                                     |                          |                          |                          |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ketepatan penempatan  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Sistematika penulisan   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Kemenarikan tampilan  | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang komponen tujuan umum pembelajaran adalah: |                                     |                                     |                          |                          |                          |

.....  
 .....  
 .....

**G. LATIHAN / TADRIBAAT, Tentang:**

- |   |                                     |                                     |                          |                          |                          |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ketepatan penempatan   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Kemenarikan tampilan   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Sistematika penulisan  | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran/komentar tentang komponen latihan dan kunci jawaban adalah: |                                     |                                     |                          |                          |                          |

.....  
 .....

Malang, 17 Mei 2016

Ust. Dr. Kholisin,  
 M.Hum.



الملحق السادس  
نتائج الاستبانة في التجربة الميدانية

**ANGKET PENELITIAN PADA UJI PERSEORANGAN**  
(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah Institut Keislaman Abdullah Faqih )

Nama	: M. Nashrun
Semester	: IV (Empat)

**A. PETUNJUK**

1. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
2. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
3. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:

SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**  
S : Untuk jawaban **Setuju**  
KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**  
TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**B. KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu Saya dalam memahami mata kuliah bahasa arab.	√			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	√			
3	Saya mudah memahami materi dalam buku ini.		√		
4	Tampilan buku ini menarik minat Saya untuk belajar bahasa Arab.		√		
5	Bentuk latihan-latihan dalam buku ini membantu meningkatkan kemampuan Saya pada mata kuliah bahasa Arab.		√		

6	Variasi <i>tadriba</i> dalam buku ini dapat membantu Saya dalam menghilangkan kebosanan di kelas.		V		
7	Tema-tema dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan Saya.	V			
8	Tulisan dalam bahan ajar ini sangat jelas.	V			
9	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	V			
10	Dengan buku ini saya lebih bersemangat belajar bahasa Arab	V			

Gresik, 09 Mei 2016

M. Nashrun



**ANGKET PENELITIAN PADA UJI KELOMPOK KECIL**  
(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah Institut Keislaman Abdullah Faqih )

Nama	: Nashrullah
Semester	: IV (Empat)

**A. PETUNJUK**

1. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
2. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (✓) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
3. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(✓) dengan keterangan sebagai berikut:
  - SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**
  - S : Untuk jawaban **Setuju**
  - KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**
  - TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**B. KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu Saya dalam memahami mata kuliah bahasa arab.	V			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	V			
3	Saya mudah memahami materi dalam buku ini.	V			

4	Tampilan buku ini menarik minat Saya untuk belajar bahasa Arab.		V		
5	Bentuk latihan-latihan dalam buku ini membantu meningkatkan kemampuan Saya pada mata kuliah bahasa Arab.		V		
6	Variasi <i>tadriba</i> dalam buku ini dapat membantu Saya dalam menghilangkan kebosanan di kelas.		V		
7	Tema-tema dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan Saya.	V			
8	Tulisan dalam bahan ajar ini sangat jelas.	V			
9	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	V			
10	Dengan buku ini saya lebih bersemangat belajar bahasa Arab	V			

Gresik, 11 Mei 2016

Nashrullah

**ANGKET PENELITIAN PADA UJI KELOMPOK KECIL**  
(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah Institut Keislaman Abdullah Faqih )

Nama : Noperiansyah

Semester : IV (Empat)

**C. PETUNJUK**

4. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
5. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
6. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:

SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**

S : Untuk jawaban **Setuju**

KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**

TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**D. KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu Saya dalam memahami mata kuliah bahasa arab.	√			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	√			
3	Saya mudah memahami materi dalam buku ini.	√			

4	Tampilan buku ini menarik minat Saya untuk belajar bahasa Arab.		V		
5	Bentuk latihan-latihan dalam buku ini membantu meningkatkan kemampuan Saya pada mata kuliah bahasa Arab.		V		
6	Variasi <i>tadriba</i> dalam buku ini dapat membantu Saya dalam menghilangkan kebosanan di kelas.		V		
7	Tema-tema dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan Saya.	V			
8	Tulisan dalam bahan ajar ini sangat jelas.	V			
9	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	V			
10	Dengan buku ini saya lebih bersemangat belajar bahasa Arab	V			

Gresik, 11 Mei 2016

Noperiansyah

**ANGKET PENELITIAN PADA UJI KELOMPOK KECIL**  
(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah Institut Keislaman Abdullah Faqih )

Nama	: Ali Ahmad Zainuri
Semester	: IV (Empat)

**E. PETUNJUK**

7. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
8. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
9. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:
  - SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**
  - S : Untuk jawaban **Setuju**
  - KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**
  - TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**F. KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu Saya dalam memahami mata kuliah bahasa arab.	V			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	V			
3	Saya mudah memahami materi dalam buku ini.	V			

4	Tampilan buku ini menarik minat Saya untuk belajar bahasa Arab.		V		
5	Bentuk latihan-latihan dalam buku ini membantu meningkatkan kemampuan Saya pada mata kuliah bahasa Arab.		V		
6	Variasi <i>tadriba</i> dalam buku ini dapat membantu Saya dalam menghilangkan kebosanan di kelas.		V		
7	Tema-tema dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan Saya.	V			
8	Tulisan dalam bahan ajar ini sangat jelas.	V			
9	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	V			
10	Dengan buku ini saya lebih bersemangat belajar bahasa Arab	V			

Gresik, 11 Mei 2016

Ali Ahmad Zainuri

**ANGKET PENELITIAN**  
**untuk Dosen Bahasa Arab Institut Keislaman Abdullah Faqih**  
**(INKAFA)**  
(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah )

Nama	: Moh. Makinuddin, M.Pd.I
Jabatan	: Dosen Bahasa Arab / Dekan Fak. Tarbiyah
Instansi	: INKAFA

**A. PETUNJUK**

1. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
2. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
3. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:
  - SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**
  - S : Untuk jawaban **Setuju**
  - KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**
  - TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**B. KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar bahasa Arab tujuan khusus berbasis <i>muamalah</i> membantu mahasiswa dalam memahami mata kuliah bahasa Arab.	V			
2	Bahasa yang digunakan dalam bahan ajar ini sesuai dengan kemampuan mahasiswa.	V			

3	Materi dalam bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini mudah dipahami oleh mahasiswa.	V			
4	Tampilan bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini menarik minat mahasiswa untuk belajar bahasa Arab.		V		
5	Bentuk latihan-latihan dalam bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu meningkatkan kemampuan mahasiswa pada pelajaran bahasa Arab.		V		
6	Tulisan dalam bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini sangat jelas.		V		
7	Tema-tema dalam bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini sesuai dengan kebutuhan mahasiswa jurusan <i>muamalah</i> INKAFA.		V		
8	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini efektif untuk meningkatkan kemampuan mahasiswa dalam mata kuliah bahasa Arab.	V			
9	Variasi <i>tadriba</i> dalam bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini dapat membantu siswa dalam menghilangkan kebosanan dalam proses belajar mengajar di kelas.	V			
10	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini relevan untuk digunakan sebagai bahan ajar mata kuliah bahasa Arab di instansi terkait.	V			

Gresik, 26 Mei  
2016  
  
 Moh.  
Makinuddin

**ANGKET PENELITIAN SETELAH PENERAPAN  
untuk Mahasiswa *Muamalah* Institut Keislaman Abdullah Faqih  
(INKAFA)**

(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah )

Nama : Deni Afrisha

Semester : IV (Empat)

**D. PETUNJUK**

1. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
2. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (✓) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
3. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(✓) dengan keterangan sebagai berikut:

SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**

S : Untuk jawaban **Setuju**

KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**

TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**E. KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu Saya dalam memahami mata kuliah bahasa arab.	✓			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	✓			

3	Saya mudah memahami materi dalam buku ini.	V			
4	Tampilan buku ini menarik minat Saya untuk belajar bahasa Arab.	V			
5	Bentuk latihan-latihan dalam buku ini membantu meningkatkan kemampuan Saya pada mata kuliah bahasa Arab.	V			
6	Variasi <i>tadriba</i> dalam buku ini dapat membantu Saya dalam menghilangkan kebosanan di kelas.	V			
7	Tema-tema dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan Saya.		V		
8	Tulisan dalam bahan ajar ini sangat jelas.		V		
9	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.		V		
10	Dengan buku ini saya lebih bersemangat belajar bahasa Arab		V		

Gresik, 21 Mei 2016

Deni Afrisha

**ANGKET PENELITIAN SETELAH PENERAPAN  
untuk Mahasiswa *Muamalah* Institut Keislaman Abdullah Faqih  
(INKAFA)**

(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah )

Nama	: Maghfiroh
Semester	: IV (Empat)

**F. PETUNJUK**

4. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
5. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
6. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:
  - SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**
  - S : Untuk jawaban **Setuju**
  - KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**
  - TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**G. KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu Saya dalam memahami mata kuliah bahasa arab.	√			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	√			

3	Saya mudah memahami materi dalam buku ini.	V			
4	Tampilan buku ini menarik minat Saya untuk belajar bahasa Arab.	V			
5	Bentuk latihan-latihan dalam buku ini membantu meningkatkan kemampuan Saya pada mata kuliah bahasa Arab.	V			
6	Variasi <i>tadriba</i> dalam buku ini dapat membantu Saya dalam menghilangkan kebosanan di kelas.	V			
7	Tema-tema dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan Saya.		V		
8	Tulisan dalam bahan ajar ini sangat jelas.		V		
9	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.		V		
10	Dengan buku ini saya lebih bersemangat belajar bahasa Arab		V		

Gresik, 21 Mei 2016

Maghfiroh

**ANGKET PENELITIAN SETELAH PENERAPAN  
untuk Mahasiswa *Muamalah* Institut Keislaman Abdullah Faqih  
(INKAFA)**

(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah )

Nama : Amiroh Labibah

Semester : IV (Empat)

#### H. PETUNJUK

7. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
8. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
9. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:
  - SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**
  - S : Untuk jawaban **Setuju**
  - KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**
  - TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

#### I. KOLOM ANGKET

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu Saya dalam memahami mata kuliah bahasa arab.	√			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	√			

3	Saya mudah memahami materi dalam buku ini.	V			
4	Tampilan buku ini menarik minat Saya untuk belajar bahasa Arab.	V			
5	Bentuk latihan-latihan dalam buku ini membantu meningkatkan kemampuan Saya pada mata kuliah bahasa Arab.	V			
6	Variasi <i>tadriba</i> dalam buku ini dapat membantu Saya dalam menghilangkan kebosanan di kelas.	V			
7	Tema-tema dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan Saya.		V		
8	Tulisan dalam bahan ajar ini sangat jelas.		V		
9	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.		V		
10	Dengan buku ini saya lebih bersemangat belajar bahasa Arab		V		

Gresik, 21 Mei 2016

Amiroh Labibah

**ANGKET PENELITIAN SETELAH PENERAPAN  
untuk Mahasiswa *Muamalah* Institut Keislaman Abdullah Faqih  
(INKAFA)**

(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah )

Nama	: Mahmud Suyuthi
Semester	: IV (Empat)

**J. PETUNJUK**

10. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
11. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
12. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:
  - SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**
  - S : Untuk jawaban **Setuju**
  - KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**
  - TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**K. KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu Saya dalam memahami mata kuliah bahasa arab.	√			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	√			

3	Saya mudah memahami materi dalam buku ini.	V			
4	Tampilan buku ini menarik minat Saya untuk belajar bahasa Arab.	V			
5	Bentuk latihan-latihan dalam buku ini membantu meningkatkan kemampuan Saya pada mata kuliah bahasa Arab.	V			
6	Variasi <i>tadriba</i> dalam buku ini dapat membantu Saya dalam menghilangkan kebosanan di kelas.	V			
7	Tema-tema dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan Saya.		V		
8	Tulisan dalam bahan ajar ini sangat jelas.		V		
9	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.		V		
10	Dengan buku ini saya lebih bersemangat belajar bahasa Arab		V		

Gresik, 21 Mei 2016

Mahmud Suyuthi

**ANGKET PENELITIAN SETELAH PENERAPAN  
untuk Mahasiswa *Muamalah* Institut Keislaman Abdullah Faqih  
(INKAFA)**

(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah )

Nama : Heri Sunarso

Semester : IV (Empat)

**L. PETUNJUK**

13. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
14. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
15. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:
- SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**
- S : Untuk jawaban **Setuju**
- KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**
- TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**M. KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu Saya dalam memahami mata kuliah bahasa arab.	√			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	√			

3	Saya mudah memahami materi dalam buku ini.	V			
4	Tampilan buku ini menarik minat Saya untuk belajar bahasa Arab.	V			
5	Bentuk latihan-latihan dalam buku ini membantu meningkatkan kemampuan Saya pada mata kuliah bahasa Arab.	V			
6	Variasi <i>tadriba</i> dalam buku ini dapat membantu Saya dalam menghilangkan kebosanan di kelas.	V			
7	Tema-tema dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan Saya.		V		
8	Tulisan dalam bahan ajar ini sangat jelas.		V		
9	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.		V		
10	Dengan buku ini saya lebih bersemangat belajar bahasa Arab		V		

Gresik, 21 Mei 2016

Heri Sunarso

**ANGKET PENELITIAN SETELAH PENERAPAN  
untuk Mahasiswa *Muamalah* Institut Keislaman Abdullah Faqih  
(INKAFA)**

(Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Tujuan Khusus  
untuk Mahasiswa Jurusan Muamalah )

Nama	: Moh. Arinal Haq
Semester	: IV (Empat)

**N. PETUNJUK**

16. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang Anda rasakan dan Anda lihat.
17. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (√) pada masing-masing kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
18. Ada empat pilihan yang dapat Anda berikan tanda *checklist*(√) dengan keterangan sebagai berikut:
- SS : Untuk jawaban **Sangat Setuju**
- S : Untuk jawaban **Setuju**
- KS : Untuk jawaban **Kurang Setuju**
- TS : Untuk jawaban **Tidak Setuju**

**O. KOLOM ANGKET**

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	KS	TS
1	Bahan ajar berbasis <i>muamalah</i> ini membantu Saya dalam memahami mata kuliah bahasa arab.	√			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.	√			

3	Saya mudah memahami materi dalam buku ini.	V			
4	Tampilan buku ini menarik minat Saya untuk belajar bahasa Arab.	V			
5	Bentuk latihan-latihan dalam buku ini membantu meningkatkan kemampuan Saya pada mata kuliah bahasa Arab.	V			
6	Variasi <i>tadriba</i> dalam buku ini dapat membantu Saya dalam menghilangkan kebosanan di kelas.	V			
7	Tema-tema dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan Saya.		V		
8	Tulisan dalam bahan ajar ini sangat jelas.		V		
9	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan saya.		V		
10	Dengan buku ini saya lebih bersemangat belajar bahasa Arab		V		

Gresik, 21 Mei 2016

Moh. Arinal Haq



الملحق السابع  
نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي

## الاختبار القبلي

٧٥

لتطبيق المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة  
لطلاب قسم المعاملة كلية الشريعة  
جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إنكفي).

## أجب الأسئلة الآتية !

١- ما معنى "البنك الشرعي" باللغة الإندونيسية؟ وماذا تعرف به؟

البنك الشرعي معناها Bank Syariah  
الْبَنْكُ الشَّرْعِيُّ... جُمُودٌ لِذَلِكَ بِفَنَنْتُ نَقُودًا... وَيُعْتَرَفُ بِهَا  
لِمَنْ يَحْتَاجُ الْبَيْعًا عَلَى طَرِيقَتِهِمْ... بِبَيْعِ الْإِسْلَامِيَّةِ

٢- إملأ الفراغات بالمصطلحات المناسبة من الصندوق .

أ-	... مَهْنًا رِبِيَّةً ... : بيع السلع على سعرها، حيث فيه ودیعة	توزيع الربح إلى كلي الطرفين
ب-	... وَرِبَا جَمْعٌ ... : يخزن شخص أمواله في المصرف ربا	ويضمن المصرف بإعادة المبلغ كله أو أي جزء منه الذي يكون من حقه عند احتياجه إليه.
ج-	... رِبَا جَمْعٌ ... : إيجار أو أخذ أجور. عموماً، مضاربة	الإجارة هو بيع خدمات عن الأشياء أو الخدمة نفسه بأجر معين.

٣- كَوْنُ جُمْلَةٍ صَحِيحَةٍ تَتَعَلَّقُ بِالْمَفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ وَأَكْمَلْهَا بِالْأَشْكَالِ .

أ. البنك التقليدي :  
الْبَنْكُ التَّقْلِيدِيُّ... بِمَاجِرٍ... وَأَسْهَالٍ... وَالْبَيْعُ الْإِسْلَامِيُّ  
وَيَسْرَعُ الْمُنْتَجَمُ الصَّغِيرَتِ لِتَوَدِيعِ نَقُودًا وَآخِرَهُ

الصرافة :

هَمْرَاقَةٌ بِأَبْعِ النَّيَابِ أَقْلٌ جِدًا رِبْحًا

ج. رأس مال :

أَلْبَابِيَعٌ يَسْتَجِيرُ لِمَا سَنَ طَالَ إِلَيْهِ السَّيْرُ حَيْثُ

د. فائدة :

فَأَبَدُكَ مَبْدَأٌ يُوَدِّعُ بِقَوْلِهِ إِلَى الْبَيْتِ السَّيْرُ مَا لَوْ تَقَوُّدُهُ أَمْنًا

٤- كَوْنُ الْمَفْرَدَاتِ الْآتِيَةِ حَتَّى تَكُونَ جُمْلَةً صَحِيحَةً .

أ. الشريعة - استثمار - تمتع - التجارة - الإسلامية - أنواع - الأموال - في -

أحكام

إِسْتِجَارَةُ الْأَمْوَالِ بِمَنْعِ التَّجَارَةِ فِي أَنْوَاعِ الشَّرَائِعِ  
أحكام الشريعة الإسلامية

ب. الشريعة - جميع - تمتع - الفائدة - الربا - الإسلامية - ودفع - أنواع

الرِّبَا تَمْنَعُ جَمِيعَ الشَّرَائِعِ الْأِسْلَامِيَّةِ وَتَمْنَعُ  
أَنْوَاعَ الْفَوَائِدِ

70

## الاختبار القبلي

Ifah Nur

لتطبيق المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة  
لطلاب قسم المعاملة كلية الشريعة  
جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إنكفي)

## أجب الأسئلة الآتية !

١- ما معنى "البنك الشرعي" باللغة الإندونيسية؟ وماذا تعرف به؟

البنك الشرعي bank syariah.

المال الذي لا يربح بالربح والتفكير بما على الربح

الإسلام الشرعي عملي

٢- إملأ الفراغات بالمصطلحات المناسبة من الصندوق .

أ-	مجهرياً..... : بيع السلع على سعرها، حيث فيه وديعة توزيع الربح إلى كلي الطرفين
ب-	وجبجبه..... : يخزن شخص أمواله في المصرف ويضمن المصرف بإعادة المبلغ كله أو أي جزء منه الذي يكون من حقه عند احتياجه إليه.
ج-	ربياً..... : إيجار أو أخذ أجور. عموماً، الإجارة هو بيع خدمات عن الأشياء أو الخدمة نفسه بأجر معين.

٣- كَوْنُ جملة صحيحة تتعلق بالمفردات التالية وأكملها بالأشكال .

أ. البنك التقليدي :

البنك التقليدي حاكم من كل حصيلته النقود  
ف سهل لنجدها

ب. الصرافة :  
المهر آخذة المخرمانع الأربعة لا كثر

ج. رأس مال :  
رأس مال استحقاق رأس المال على البنك الشري

د. فائدة :  
الفائدة المبتدئ الشري للمجدد

٤- كۆن المفردات الآتية حتى تكون جملة صحيحة .

أمر الشريعة - استثمار - تمتع - التجارة - الإسلامية - أنواع - الأموال - في -  
أحكام

استثمار الأموال تمتع التجارة في أنواع أحكام  
الشريعة الإسلامية

ب. الشريعة - جميع - تمتع - الفائدة - الربا - الإسلامية - ودفع - أنواع  
الربا تمتع جميع الشريعة الإسلامية ودفع أنواع الفائدة

60

## الاختبار القبلي

Heri Sunarso

لتطبيق المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة  
لطلاب قسم المعاملة كلية الشريعة  
جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إنكفي)

أجب الأسئلة الآتية !

١- ما معنى "البنك الشرعي" باللغة الإندونيسية؟ وماذا تعرف به؟

البنك الشرعي. معناه *Bank Syariah*  
البنك الشرعي... هو... مكان... ليقوم... ببيع... وأخذ... بقو...  
وكذلك... يعرض... نقود... لبن... أ... أن... بغير... على...  
... بغير... بغير... الج... جيب...

1/2

٢- إملأ الفراغات بالمصطلحات المناسبة من الصندوق .

أ-	... جيب... : بيع السلع على سعرها، حيث فيه وديعة توزيع الربح إلى كلي الطرفين
ب-	..... : يخزن شخص أمواله في المصرف ويضمن المصرف بإعادة المبلغ كله أو أي جزء منه الذي يكون من حقه عند احتياجه إليه.
ج-	..... : إيجار أو أخذ أجور. عموماً، الإجارة هو بيع خدمات عن الأشياء أو الخدمة نفسه بأجر معين.

٣- كَوْن جملَة صحیحَة تتعلّق بالمفردات التالية وأكملها بالأشكال .

أ. البنك التقليدي :

البنك... التقليدي... بس... الم... الم...  
ل... و... و...







## الاختبار القبلي

Moh. Jamaluddin

لتطبيق المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة  
لطلاب قسم المعاملة كلية الشريعة  
جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إنكفي)

## أجب الأسئلة الآتية !

- ١- ما معنى "البنك الشرعي" باللغة الإندونيسية؟ وماذا تعرف به؟ البنك الشرعي: bank Syariah
- البنك الشرعي هو المكان الذي نحافظ الفلوس به وهناك نستطيع  
أن نستعير لشيء الأشياء التي نستعمل البيع. وذلك حين نستعير  
أولاً نعلقه فلو بسنا ببيع سنا ونستطيع أيضاً أن نخصص الفلوس  
لشيء حيث يحتاج الفلوس. واللي بيا ركننا بعملة الأخرى. أحياناً
- ٢- إملأ الفراغات بالمصطلحات المناسبة من الصندوق.

أ-	...مجازية... : بيع السلع على سعرها، حيث فيه وديعة توزيع الربح إلى كلي الطرفين
ب-	...جارية... : يحزن شخص أمواله في المصرف ويضمن المصرف بإعادة المبلغ كله أو أي جزء منه الذي يكون من حقه عند احتياجه إليه.
ج-	...إجارة... : إيجار أو أخذ أجور. عموماً، الإجارة هو بيع خدمات عن الأشياء أو الخدمة نفسه بأجر معين.

- ٣- كَوْنُ جُمْلَةٍ صَحِيحَةٍ تَعَلِّقُ بِالْمَفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ وَأَكْمَلْهَا بِالْأَشْكَالِ .

أ. البنك التقليدي :

الْبَنْكُ الَّذِي لَيْسَ صَرِيحًا وَصَافِيًا وَنَجِيذًا وَهَذَا الْبَنْكُ أَصْغَرُ مِنَ الْبَنْكِ الشَّرْعِيِّ



ب. الصرافة :  
 ..... الصَّرْفُ أَنْ يَحْضَرَ عَلَى السِّبْغِ رَأً إِلَى النَّكْلِ لِيُنْبَأَ السُّحُ

ج. رأس مال :  
 ..... وَبِهِدَا رَأً مَحَالً أَسْتَطِيعُ أَنْ يَجَاوِلَ لِيَسْتَحِلَّ إِلَى جَامِعَةِ الْأَسْتَعْدَادِ

د. فائدة :  
 ..... فَائِدَةٌ مِنْ حَتَّى وَحَدِّ وَحَسْبُ هَوِيٍّ ظَهَرَ

٤- كَوْنُ الْمَفْرَدَاتِ الْآتِيَةِ حَتَّى تَكُونَ جُمْلَةً صَحِيحَةً .

أ. الشريعة - استثمار - تمتع - التجارة - الإسلامية - أنواع - الأموال - في -

أحكام

..... اسْتِخَارَةَ الْأَمْوَالِ تَمْنِجُ التَّجَارَةَ فِي أَنْوَاعِ أَحْكَامِ الشَّرِيعَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ

ب. الشريعة - جميع - تمتع - الفائدة - الربا - الإسلامية - ودفع - أنواع

..... الرِّبَا يَمْنِجُ بِجَمِيعِ الشَّرِيعَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَدَفْعُ أَنْوَاعِ الْفَائِدَةِ

٦٥

## الاختبار القبلي

Amīrah Labibah

لتطبيق المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة  
لطلاب قسم المعاملة كلية الشريعة  
جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إنكفي)

## أجب الأسئلة الآتية !

١- ما معنى "البنك الشرعي" باللغة الإندونيسية؟ وماذا تعرف به؟

البنك الشرعي هو: *Bank syariah* .....  
البنك الشرعي هو: الدالة *يُضَمَّرُ وَيَضَعُ* *الْمُهْمَلُ النَّعْوَزُ* ويستعمل طريقة الإسلامية  
وليس طريقة كونيغسيونال ويتبع ما في الفقهية *الْمُهْمَلُ النَّعْوَزُ* لا فلق يوجد  
فيه الربا

٢- إملأ الفراغات بالمصطلحات المناسبة من الصندوق .

أ-	هضارية ..... : بيع السلع على سعرها، حيث فيه وديعة توزيع الربح إلى كلي الطرفين
ب-	وربية ..... : يخزن شخص أمواله في المصرف ويضمن المصرف بإعادة المبلغ كله أو أي جزء منه الذي يكون من حقه عند احتياجه إليه.
ج-	ربا ..... : إيجار أو أخذ أجور. عموما، الإجارة هو بيع خدمات عن الأشياء أو الخدمة نفسه بأجر معين.

٣- كَوْنُ جملة صحيحة تتعلق بالمفردات التالية وأكملها بالأشكال .

أ. البنك التقليدي :

وقد وجد في أي مكان البنك التقليدي ليسهل المجتمع في المدينة

ب. الصرافة :

..... الاستودع والبنك الشرعي. الصرافة لا ينقبض قبلا يقليل.

ج. رأس مال :

قبل ان يضع النقود في بنك شرعي لا بد علينا ان نملك رأس مال

د. فائدة :

البنك الشرعي يستبب الشرفائفة لجميع الناس لاجل النقودهم

٤- كؤن المفردات الآتية حتى تكون جملة صحيحة .

أ. الشريعة - استثمار - تمنع - التجارة - الإسلامية - أنواع - الأموال - في -

أحكام - الإسلامية

..... أحكام - الشريعة - تمنع - استثمار - في - الفواج - الأفعال

ب. الشريعة - جميع - تمنع - الفائدة - الربا - الإسلامية - ودفع - أنواع

..... الفوائد - الشريعة - الإسلامية - تمنع - الربا

90

## الاختبار البعدي

لتطبيق المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة  
لطلاب قسم المعاملة كلية الشريعة  
جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إنكفي)

أجب الأسئلة الآتية !

١- ما معنى "البنك التقليدي" باللغة الإندونيسية؟ وماذا تعرف به؟

البنك التقليدي / Bank konvensional

البنك التقليدي لا يتبع علمه. فهو يبيع الإسلاميين  
بريداً لك منارك الحكيمة التي تبيعهم. الشريعة

٢- إملأ الفراغات بالمصطلحات المناسبة من الصندوق .

أ-	.....: الزيادة أو الإضافة، وبالنظر إلى القواعد الشرعية تمنع قد يرد على العمل أو المنافع بزيادة أو بعوضدون اعتبار (لا يشمل الاعتبار هنا القيمة الزمنية للأموال).	ميسر
ب-	.....: نوع خاص من الشركة حيث يعطي شخص للأخر الأموال للاستثمار في المؤسسة التجارية.	إيجار
ج-	.....: كل عملية يكون المشارك فيها إما غانماً وإما غارماً.	مشاركة

٣- كَوْن جملته صحيحة تتعلق بالمفردات التالية وأكملها بالأشكال .









أ. الشريعة الإسلامية :

البنوك البشرية عن تقويم على أحكام الشريعة الإسلامية.

ب. استثمار :

laba / bunga

البنوك البشرية التقليل من بقاء بنوك

ج. الاقتصاد الإسلامي :

perekonomian islam .

الاقتصاد الإسلامي مقوم في زمانه

د. شركة :

syarikat

بنوك إسلامية طين جيداً

٤- كؤن المفردات الآتية حتى تكون جملة صحيحة .

أ. الإسلامية - النشاط - البنوك - أو المصرفي - الشريعة - الإسلامية - النظام -

هي - المتوافق - مع

البنوك الإسلامية هي النظام أو النشاط المصرفي المتوافق مع

الشريعة الإسلامية .

ب. توفير - الشركات - السلع - التي - ويحرم - الاستثمار - أو الخدمات - في -

يتم

ويحرم ولا يبيحها في البنوك التي يتم توفيرها أو الخدمات .

.....

## الاختبار البعدي

Moh. Jamaluddin

لتطبيق المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة  
لطلاب قسم المعاملة كلية الشريعة  
جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إنكفي)

80

أجب الأسئلة الآتية !

١- ما معنى "البنك التقليدي" باللغة الإندونيسية؟ وماذا تعرف به؟

بنك تقليدي هو الموقع لتخزين النقود

٢- إملأ الفراغات بالمصطلحات المناسبة من الصندوق .

ميسر	أ- <del>.....</del> جميعاً : الزيادة أو الإضافة، وبالنظر إلى القواعد الشرعية تعني عقد يرد علي العمل أو المنافع بزيادة أو بعوضدون اعتبار (لا يشمل الاعتبار هنا القيمة الزمنية للأموال).
إيجار	ب- <del>.....</del> جميعاً : نوع خاص من الشركة حيث يعطي شخص للأخر الأموال للاستثمار في المؤسسة التجارية.
مشاركة	ج- <del>.....</del> جميعاً : كل عملية يكون المشارك فيها إما غانماً وإما غارماً.

٣- كوّن جملة صحيحة تتعلق بالمفردات التالية وأكملها بالأشكال .

أ. الشريعة الإسلامية :  
 ..... السُّوْلُ الْإِسْلَامِيَّةُ فِي النِّشْطِ الْمُوَافِقِ بِالشَّرِيعَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ

Labu / bunga  
 ب. استثمار :

..... اِسْتِثْمَارٌ فِي بَيْعِ الْكُتُبِ كَثْرَةٌ مِمَّا يَكُونُ

perekonomian islam  
 ج. الاقتصاد الإسلامي :

..... اَلْاِقْتِصَادُ الْاِسْلَامِي فِي اِنْدُونِيْسَا عَقْدَم

perseputaan  
 د. شركة :

..... مَجْرَحٌ بِشْرِكَةٍ فِي بَيْعِ الْمَلَابِسِ

٤- كَوْنُ الْمَفْرَدَاتِ الْآتِيَةِ حَتَّى تَكُونَ جَمَلَةً صَحِيحَةً .

أ. اَلْاِسْلَامِيَّةُ - النِّشْطُ - الْبِنُوكُ - اَو - الْمَصْرُفِيُّ - الشَّرِيعَةُ - الْاِسْلَامِيَّةُ - النِّظَامُ -

هِيَ - الْمَتَوَافِقُ - مَعَ

..... الْبِنُوكُ هِيَ النِّظَامُ اَو النِّشْطُ الْمَصْرُفِيُّ فِي الْمَتَوَافِقِ مَعَ

..... الشَّرِيعَةُ الْاِسْلَامِيَّةُ

ب. تَوْفِيرٌ - الشَّرِكَاتُ - السَّلْعُ - الَّتِي - وَيَحْرَمُ - الْاِسْتِثْمَارُ - اَو الْخِدْمَاتُ - فِي -

يَتِمُّ

..... وَتَحْرَمُ الْاِسْتِثْمَارُ فِي الشَّرِكَاتِ الَّتِي يَتِمُّ تَوْفِيرُ السَّلْعِ اَو الْخِدْمَاتِ

90

## الاختبار البعدي

Amirah Labibah

لتطبيق المواد الدراسية على أساس أغراض خاصة  
لطلاب قسم المعاملة كلية الشريعة  
جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إنكفي)

أجب الأسئلة الآتية !

١- ما معنى "البنك التقليدي" باللغة الإندونيسية؟ وماذا تعرف به؟

.....  
البنك التقليدي (Bank Konvensional)

هو البنك الذي ليس هناك أحكام السريعة. يطبق النظام كما في كل بنك

الذي في إندونيسيا. وأكثرها بأخذ استثمار

٢- إملأ الفراغات بالمصطلحات المناسبة من الصندوق .

أ-	..... الزيادة أو الإضافة، وبالنظر إلى القواعد الشرعية تعيق قد يرد علي العمل أو المنافع بزيادة أو بعوضدون اعتبار (لا يشمل الاعتبار هنا القيمة الزمنية للأموال).	ميسر
ب-	..... حبيس. حبيس: نوع خاص من الشركة حيث يعطي شخص للأخر الأموال للاستثمار في المؤسسة التجارية.	إيجار
ج-	..... حبيس: كل عملية يكون المشارك فيها إما غانماً وإما غارماً.	مشاركة

٣- كَوْن جملة صحيحة تتعلق بالمفردات التالية وأكملها بالأشكال .

أ. الشريعة الإسلامية :

يُظَنُّرُ الْبُنُوكِ الْإِسْلَامِيَّةِ الَّتِي يُسْتَعْمَلُ أَحْكَامَ الشَّرِيعَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ  
يُسْتَطِيعُ أَنْ يُسَبِّبَ بِتَقَدُّمِ الْبُلْدِ

ب. استثمار :

البنك التقليدي يأخذ استثماره من المجتمع بدون احكام الشريعة

ج. الاقتصاد الإسلامي :

يَكُونُ الْبُنُوكُ فِي الْاَنْوَانِيسَا يُسْتَعْمَلُ الْاِقْتِصَادَ الْإِسْلَامِي خَيْرًا بَيْنَ الْقَبْلِ

د. شركة :

كَيْفِيَّةُ شَرِكَةٍ لَيْسَ صُحْبَةٍ وَلَكِنْ أَسْهَلُ عِنْدَهَا نَسْتَبِيعُ

٤- كَوْنُ الْمَفْرَدَاتِ الْآتِيَةِ حَتَّى تَكُونَ جَمَلَةً صَحِيحَةً .

أ. الإسلامية - النشاط - البنوك - أو المصرفي - الشريعة - الإسلامية - النظام -

هي - المتوافق - مع

البنوك - الإسلامية - هي - النظام - او - النشاط - المصرفي - المتوافق -

حج - الشريعة - الإسلامية

ب. توفير - الشركات - السلع - التي - ومحرم - الاستثمار - أو الخدمات - في -

يتم

ويحرم - الشركات - السلع - توفير - يتم - في - الاستثمار - او الخدمات



## ١ خطط تنفيذ تدريس اللغة العربية (اللقاء الأول)

المادة :	اللغة العربية	المستوى :	الرابع
الموضوع:	البنك الشرعي	اليوم/التاريخ :	
الزمن :	٩٠ دقيقة	الجامعة :	جامعة عبدالله فقيه
الإسلامية			

معيار الكفاءة :	الفهم عن البنك الشرعي والمصطلحات فيه
الكفاءة الأساسية :	١ - شرح مادة البنك الشرعي
المؤشرات :	٢ - تكوين الحوار عن البنك الشرعي
المؤشرات :	١ - المؤشرة الأولى
	- نطق المفردات والعبارات نطقا صحيحا مع مراعاة الدقة في نطق الحروف والحركات والنبر والتنغيم عن البنك الشرعي
	- تمثيل المفردات العربيّة إما بصورة فردية وإما بصورة جماعية عن البنك الشرعي
	٢ - المؤشرة الثانية
	- إجراء الحوار عن البنك الشرعي مع مراعاة الدقة في نطق الحروف والحركات والنبر والتنغيم
الساعة المحتاجة :	٩٠ دقائق

### أ - الأهداف المرجوة

- قدرة الطلبة على نطق المفردات والعبارات نطقا صحيحا مع مراعاة الدقة في نطق الحروف والحركات والنبر والتنغيم عن البنك الشرعي.

- قدرة الطلبة على تمثيل المفردات العربيّة إما بصورة فردية وإما بصورة جماعيّة عن البنك الشرعي.

- قدرة الطلبة على تعبير المفردات بتعبير صحيح سليم خالية من الأخطاء اللغويّة عن البنك الشرعي.

- قدرة الطلبة على إجراء الحوار بتعبير صحيح سليم خالية من الأخطاء اللغويّة عن البنك الشرعي.

ب - المادّة

### أجر هذا الحوار مع زميلك.

في مكتبة الجامعة، يتناقش طالبان كتاب أستاذ خالد عن الاقتصاد الشرعي الذي تناولوا هذا الصباح في الدراسة.

أحمد : السلام عليكم أختي نورول.

نورول : وعليكم السلام أخي أحمد.

أحمد : ماذا تقرئين من الكتاب؟

نورول : هذا الكتاب الذي درسناه هذا الصباح، عن الاقتصاد

الشرعي. ماذا ترى عن هذا الكتاب يا أحمد؟

أحمد : أرى أن هذا الكتاب صعب للفهم، لأن شرح المادة يكون

معقدا وليس بسيطا.

نورول : أنا لا أعتقد ذلك. أنظر أن هذا الكتاب كتاب جيد. مع أن

لديه شرح طويل في كل أبوابه، ولكنه ليس معقدا.

أحمد : قرأت الباب الأول أكثر من مرة، ولكن لم أحصل على النقاط

المهمة. هل يمكن أن تشرحي هذا الباب إلي؟

نورول : نعم، بالضبط.

## سؤال عن الرأي وتقديمه

سؤال عن الرأي	تقديم الرأي
ما رأيك ..... ؟	أظن أنّ ..... أرى أنّ ..... يجب أن أقول على أنّ ..... سأقول .....

الاتفاق	عدم الاتفاق
نعم، أعتقد ذلك نعم أعتقد، ذلك نقطة جيدة أنا موافق ذلك	لا أعتقد ذلك أظن أنك تخطئ في الفهم عفوا، لا أوافق ذلك

عبر جملة من المفردات الآتية بكلماتك أمام زملائك، وتحقق بصحة

التراكيب التي تستخدمها.

دين

---

رباط

---

رد

---

فائدة

---

كلفة

---

سهم

---

انتشار

---

مناشدة

---

تبادل الحوار مع زميلك عن الحالات التالية، ثم قدّمه ذلك أمام

الفصل.

الحالة الأولى

أنت وزميلك تحصل على المعلومات عن تغيير جدول مادة اللغة العربية، ويوم الجمعة هو الجدول الجديد. وذلك غير مناسب لك. ما رأي زميلك؟

الحالة الثانية

هناك مدرس اللغة العربية الجديد في جامعتك. حالياً أنه يدرس في فصلك.

ما رأي زميلك عنه؟

ج - طريقة التدريس : الطريقة التدريبية الاتصالية

د - الخطوات التدريسية

الافتتاح

الوقت	أعمال المدرّس والطلبة	النمرة
٥ دقائق	يلقي المدرس السلام	١
	يفتش المدرس حضور الطلبة	٢
	يعلن المدرس المهارة المطلوبة معرفتها والأهداف المرجوة في تلك الحصة الدراسية	٣
أصول التدريس		
الاستطلاع		
١٠ دقائق	أظهر المدرس المادّة المدروسة، واهتمّ بها الطلبة بكلّ اهتمام	١
	يعبّر المدرّس الموضوع الذي سوف يتعلّمها الطلبة	٢
الإسهاب		
٦٠ دقائق	يتلفظ المدرس الحوار عن البنك الشرعي	٣
	يستمع الطلبة قراءة المدرّس ثمّ يكرّرونها	٤
	يجري الطلبة نموذج الحوار بعمل ثنائيّ	٥
	يتلفظ المدرس نموذج تقديم الرأي ونموذج الاتفاق وعدمه	٦
	يستمع الطلبة قراءة المدرّس ثمّ يكرّرونه	٧
	يتلفظ المدرس المصطلحات المستخدمة في البنك الشرعي	٨
	يستمع الطلبة قراءة المدرّس ثمّ يكرّرونه	٩

	يعطي الطلبة الجملة الكاملة عن المصطلحات	١٠
	يأمر المدرس الطلبة نموذج الحوار عن الأحوال المكتوبة في المادة بعمل ثنائي	١١
	يقدم الطلبة نموذج الحوار عن الأحوال المكتوبة في المادة بعمل ثنائي أمام الفصل	١٢
التأكيد		
١٥ دقائق	يصحح المدرس الأخطاء الموجودة في عملية التعليم والتعلم	١٣
الاختتام		
١٠ دقائق	الانعكاس بين المدرس والطلبة من المادة المدروسة	١٤
	يلقي المدرس السلام وتنتهي الدرس في تلك الحصّة	١٥

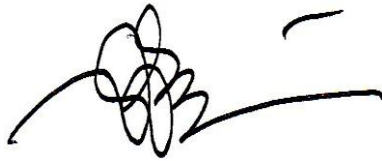
هـ - الوسائل التعليميّة المستخدمة

- السبورة

- الأقلام

- الكتاب التعليمي "العربية في الاقتصاد" لأغراض خاصة

الملاحظ



السيد مكين الدين الماجستير

المدرّس



فريندس شاني أمرالله

## ٢ خطط تنفيذ تدريس اللغة العربية (اللقاء الثاني)

المادة :	اللغة العربية	المستوى :	الرابع
الموضوع:	البنك الشرعي	اليوم/التاريخ :	
الزمن :	٩٠ دقيقة	الجامعة :	جامعة عبدالله فقيه
الإسلامية			

معيار الكفاءة :	الفهم عن البنك الشرعي والمصطلحات فيه
الكفاءة الأساسية :	الفهم عن النص العربي عما يتعلق بالبنك الشرعي
المؤشرات :	- القدرة على فهم النص المقروء عن البنك الشرعي
-	القدرة على ترجمة النص المقروء عن البنك الشرعي ترجمة سليمة
الساعة المحتاجة :	٩٠ دقائق
أ - الأهداف المرجوة	- قدرة الطلبة على فهم النص المقروء عن البنك الشرعي.
ب - المادّة	- قدرة الطلبة على ترجمة النص المقروء عن البنك الشرعي ترجمة سليمة
الكلمات الجديدة	

melarang : منع

modal : رأس مال

pinjaman : قرض

menghindari :	تجنب
berlebihan :	إفراط
bunga :	فائدة

### البنوك الإسلامية

البنوك الإسلامية هي النظام أو النشاط المصرفي المتوافق مع الشريعة الإسلامية ويتم التطبيق من خلال تطوير الاقتصاد الإسلامي. حيث أن الفائدة التي تدفعها البنوك عن الودائع أو التي تأخذها عن القروض تدخل في حكم الربا. ويجرم الاستثمار في الشركات التي يتم توفير السلع أو الخدمات مخالفة لمبادئ الشريعة الإسلامية. بينما تكون هذه المبادئ تم تطبيقها في الاقتصاد الإسلامي السابق، وبدأ بعض البنوك الإسلامية في نهاية القرن العشرين بتطبيق تلك المبادئ على المؤسسات الخاصة أو شبه الخاصة في المجتمع الإسلامي.

تهدف البنوك الإسلامية والبنوك العامة إلى نفس الهدف، وهو كسب المال عن المؤسسات المصرفية عن طريق إقراض رأس الأموال. لأن الإسلام يحرم مجرد قيام إقراض المال لفائدة (ربا)، وقد تم إنشاء القواعد الإسلامية التي تعرف بفقهاء المعاملة حلاً لهذه المشكلات. ومن بعض الطريقة الأساسية لتجنب عن المحرومات هي مشاركة الربح والخسارة وذلك تعرف بالمضاربة والوديعة والمشاركة والمراوحة والإيجار.

يرجع مصطلح البنوك الإسلامية إلى النظام أو النشاط المصرفي المتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية وتخضع إلى قانون الاقتصاد الإسلامي. بالتفصيل، تمنع الشريعة الإسلامية جميع أنواع الربا ودفع الفائدة التي تسمى أيضا بالربا في الأحكام الإسلامية. بالإضافة، تمنع أحكام الشريعة الإسلامية استثمار الأموال في أنواع التجارة التي تعتبر غير

قانوني أو حرام (منها الشركات التجارية التي تبيع أنواع من الكحول والخنزير أو الشركات الإعلامية التي تنتج النميمة أو الصور والأفلام الفاحشة التي تتعارض بالقيم الإسلامية). فضلا عن ذلك، تمنع أحكام الشريعة الإسلامية ما يسمى بالميسر والغرار. والميسر هو كل عملية يكون المشارك فيها إما غائماً وإما غارماً، أو أن هناك عقد بأنه يتم تعيين صاحب السلعة من قبل، حيث يكون تطبيق هذه العملية في المستقبل مثل الغرار أو ما يسمى بالمضاربة. تشمل كلا المفهومين أخطارا تلزم تعزيز الشك والسلوك الاحتياطي. ومن ثم لا يمكن استخدام هذه العمليات المصرفية التقليدية في موضوع المصارف الإسلامية. وفي نهاية القرن العشرين بدأ إنشاء المصارف التي تلبي كل الاحتياجات في وجود البنوك الإسلامية في السوق المصرفية بشكل خاص.

مأخوذ من :

[http://ar.wikipedia.org/wiki/البنك\\_الإسلامي/](http://ar.wikipedia.org/wiki/البنك_الإسلامي/)

ضع علامة صحيح (√) في العبارة الصحيحة وعلامة خطأ (x) في العبارة الخاطئة وفقاً على النص في الأعلى.

- ١ - تعتمد البنوك الإسلامية على أحكام الشريعة الإسلامية.
- ٢ - يقبل الاقتصاد الإسلامي أخذ الربا.
- ٣ - يمنع الاقتصاد الإسلامي استثمار الأموال في مجال صور وأفلام فاحشة والكحول.
- ٤ - يقبل الإسلام الربا في المعاملة المصرفية.
- ٥ - تطبق الإسلام مشاركة الربح والخسارة للجنب عن الربا.

لاحظ تعارف المصطلحات التالية

إيجار	الزيادة أو الإضافة، وبالنظر إلى القواعد الشرعية تعني عقد يرد علي
-------	--

العمل أو المنافع بزيادة أو بعوضدون اعتبار (لا يشمل الاعتبار هنا القيمة الزمنية للأموال)	
نوع خاص من الشركة حيث يعطي شخص للآخر الأموال للاستثمار في المؤسسة التجارية	مشاركة
يرجع هذا المصطلح إلى بيع السلع على سعرها، حيث فيه توزيع الربح إلى كلي الطرفين	مضاربة
إيجار أو أخذ أجور. عموماً، الإجارة هو بيع خدمات عن الأشياء أو الخدمة نفسه بأجر معين.	ربا
يخزن شخص أمواله في المصرف ويضمن المصرف بإعادة المبلغ كله أو أي جزء منه الذي يكون من حقه عند احتياجه إليه.	وديعة

ج - طريقة التدريس : الطريقة التدريبية الاتصالية

د - الخطوات التدريسية

الافتتاح		النمرة
الوقت	أعمال المدرّس والطلبة	
٥ دقائق	يلقي المدرس السلام	١
	يفتش المدرس حضور الطلبة	٢
	يعلن المدرس المهارة المطلوبة معرفتها والأهداف المرجوة في تلك الحصة الدراسية	٣

أصول التدريس		
الاستطلاع		
١٠ دقائق	أظهر المدرس المادة المدروسة، واهتمّ بها الطلبة بكلّ اهتمام	١
	يعبّر المدرّس الموضوع الذي سوف يتعلّمها الطلبة	٢
الإسهاب		
٦٠ دقائق	يعطي المدرس الطلبة الفرصة لأن يقرؤوا النصوص العربية قراءة صامتة	٣
	يسأل المدرس الطلبة على مفردات الجديدة	٤
	يقرأ المدرس النص عن البنك الشرعي	٥
	يستمع الطلبة قراءة المدرّس ثمّ يكرّرونها قراءة جهرية	٦
	يسأل المدرس أن يترجم الطلبة النص المقروء عن البنك الشرعي	٧
	يعطي المدرس الفرصة إلى الطلبة أن يجيبوا الأسئلة الموجودة تحت النص	٨
	يفتش المدرس أجوبة الطلبة عن الأسئلة	٩
	يقرأ المدرس المصطلحات المتعلقة بالبنك الشرعي	١٠
	يستمع الطلبة قراءة المدرّس ثمّ يكرّرونها قراءة جهرية	١١

التأكيد		
١٥ دقائق	يصحح المدرّس الأخطاء الموجودة في عملية التعليم والتعلّم	١٢
الاختتام		
١٠ دقائق	الانعكاس بين المدرّس والطلبة من المادة المدروسة	١٣
	يلقي المدرس السلام وتنتهي الدرس في تلك الحصّة	١٤

هـ - الوسائل التعليميّة المستخدمة

- السبورة

- الأقلام

- الكتاب التعليمي "العربية في الاقتصاد" لأغراض خاصة

الملاحظ

المدرّس

  
السيد مكيّن الدين الماجستير

  
فريندس شاني أمرالله

### ٣ خطط تنفيذ تدريس اللغة العربية (اللقاء الثالث)

المادة :	اللغة العربية	المستوى :	الرابع
الموضوع:	البنك الشرعي	اليوم/التاريخ :	
الزمن :	٩٠ دقيقة	الجامعة :	جامعة عبدالله فقيه الإسلامية

معيار الكفاءة :	الفهم عن البنك الشرعي والمصطلحات فيه
الكفاءة الأساسية :	الفهم عن مفهوم البنك الشرعي
المؤشرات :	- القدرة على كتابة الجملة عن البنك الشرعي.
-	القدرة على كتابة النص عن البنك الشرعي كتابة سليمة.
الساعة المحتاجة :	٩٠ دقائق
أ - الأهداف المرجوة	
-	قدرة الطلبة على كتابة الجملة عن البنك الشرعي.
-	قدرة الطلبة كتابة النص عن البنك الشرعي كتابة سليمة.
ب - المادّة	
	هيا نتحقق عن معرفتك.

- ١ - وفقا على معلوماتك وخبراتك، ماذا ترى عن البنوك التقليدية؟ اكتب فقرة لا تكثر عن ١٠٠ كلمة ثم عبّر بها أمام زملائك.
- ٢ - وفقا على معلوماتك وخبراتك، ماذا ترى عن البنوك الشرعية؟ اكتب فقرة لا تكثر عن ١٠٠ كلمة ثم عبّر بها أمام زملائك.

## المناظرة العلمية

- ١ - أشر واحدا من زملائك ليكون وسيطا
  - ٢ - قاسم أعضاء الفصل إلى مجموعتين متساويتين
  - ٣ - أشر رئيسا لكل المجموعة، ووظيفته يشير المتكلم الذي سوف يقدم الآراء عن الموضوع
  - ٤ - لكل المتكلم ٥ دقائق لتقديم الآراء (على الأكثر)، وعندما ينتهي من الكلام فالرئيس لمجموعة أخرى يشير المتكلم من مجموعته ليقدم آراءه (متبادلا).
  - ٥ - تكون مجموعة (أ) مجموعة إيجابية و (ب) مجموعة سلبية
  - ٦ - والموضوع هو "البنك الشرعي حل في كل المشكلات المالية"
  - ٧ - أجر هذه المناظرة قدر ساعة واحدة
- ج - طريقة التدريس : الطريقة التدريبية الاتصالية
- د - الخطوات التدريسية

الافتتاح		النمرة
الوقت	أعمال المدرّس والطلبة	١
	يلقي المدرس السلام	٢
	يفتش المدرس حضور الطلبة	٣
٥ دقائق	يعلن المدرس المهارة المطلوبة معرفتها والأهداف المرجوة في تلك الحصة الدراسية	
أصول التدريس		

الاستطلاع		
١٠ دقائق	١	أظهر المدرس المادة المدروسة، واهتمّ بها الطلبة بكلّ اهتمام
	٢	يعبّر المدرّس الموضوع الذي سوف يتعلّمها الطلبة
الإسهاب		
٦٠ دقائق	٣	يعطي المدرس الطلبة الفرصة لأن يذكروا المواد المدروسة سابقا
	٤	يعطي المدرس الفرصة لأن يكتب الطلبة الفقرات كما في الأسئلة
	٥	يفتّش المدرس أجوبة الطلبة بأن يكتبوا على السبورة
	٦	يقسم المدرس الطلبة على مجموعتين
	٧	يعبّر المدرس بأن يعمل الطلبة مناظرة علمية تتعلق بالبنك الشرعي
	٨	يفتّش المدرس كلّ آراء الطلبة ويكتبها في القرطاس لو يوجد الأخطاء
التأكيد		
١٥ دقائق	١٢	يصحّح المدرّس الأخطاء الموجودة في عمليّة التعليم والتعلّم
الاختتام		
١٠ دقائق	١٣	الانعكاس بين المدرّس والطلبة من المادة المدروسة

	يلقي المدرس السلام وتنتهي الدرس في تلك الحصّة	١٤
--	---	----

هـ - الوسائل التعليميّة المستخدمة

- السبورة

- الأقلام

- الكتاب التعليمي "العربية في الاقتصاد" لأغراض خاصة

الملاحظ

المدرّس



السيد مكين الدين الماجستير



فريندس شاني أمرالله





الملحق التاسع  
بعض الصور من أنشطة المدرّس والطلبة

أجرى الباحث المقابلة مع السيد مكين الدين الماجستير هو أحد مدرسي اللغة العربية



أجرى الباحث بتطبيق الكتاب التعليمي على أسس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة  
الذين يجلسون في المستوى الرابع بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية غرسيك



أجرى الباحث بتطبيق الكتاب التعليمي على أساس أغراض خاصة لطلبة قسم المعاملة  
الذين يجلسون في المستوى الرابع بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية غرسيك



أحوال طلبة قسم المعاملة الذين يجلسون في المستوى الرابع بجامعة عبدالله فقيه الإسلامية  
غرسيك عند تنفيذ الكتاب التعليمي على أساس أغراض خاصة





## مقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

وبعد. فإن تعليم اللغة العربية في هذه البلاد لم يزل في حاجة ماسة إلى تنمية وتطور في جميع نواحيه. وهذه ظاهرة عامة يواجهها المعلم والمعاهد التعليمية والجامعات. وقد رأى الكاتب على أن من النقائص الأساسية التي لابد من علاجها هي الإبداع في تعليمها إما من ناحية وسائل تعليمها وإما من ناحية طريقة تعليمها. وعلى هذا فقد شجّع الكاتب نفسه على أن يطور كتابا تعليميا في اللغة العربية لأغراض خاصة وفق المنهج المقرر في جامعة عبد الله فقيه الإسلامية (إنكفي). وأجرى الكاتب هذا البحث إكمالا لشرط من الشروط لنيل درجة الماجستير. واعترف الكاتب أن هذا الكتاب لا يخلو من الأخطاء. فالمرجو من القراء أن يقدموا اقتراحاتهم واصلاحاتهم ومدخلاتهم في سبيل تكميل هذا الكتاب فيما بعد. ونسأل الله عزّ وجلّ أن يكون هذا الكتاب المتواضع نافعا للجميع وخاصة لمحبي لغة القرآن ومحبيها في أنحاء هذه البلاد العريقة. والله وليّ التوفيق.

١

لكاتب

## محتويات الكتاب

أ .....	مقدمة
ب .....	محتويات الكتاب
د .....	الإرشادات في استخدام هذا الكتاب التعليمي
د .....	أ- الإرشادات العامة
هـ .....	ب- نموذج طريقة التعليم بوسيلة هذا الكتاب
ي .....	جدول خريطة المواد التعليمية
	الوحدة الأولى
١ .....	البنك الشرعي
	الوحدة الثانية
١٢ .....	الصرافة
	الوحدة الثالثة
٢٢ .....	التسويق
	الوحدة الرابعة
٣٢ .....	السعر والإنتاج
	الوحدة الخامسة

٤٢ .....

عملية تجارية

الوحدة السادسة

٥١ .....

التطور الاقتصادي



## الإرشادات العامة في استخدام هذا الكتاب التعليمي

### أ- الإرشادات العامة

#### ١- مميزات هذا الكتاب التعليمي

- أ. إن هذا الكتاب يهدف إلى الكفاءة اللغوية في اللغة العربية الفصيحة شفاهية كانت أم تحريرية
- ب. إن هذا الكتاب التعليمي على أساس أغراض خاصة، يعني يهدف إلى طلبة الجامعة بقسم المعاملة
- ج. إن المحتويات في هذا الكتاب تدور حول المعاملة والاقتصاد
- د. إن هذا الكتاب تصمّم حسب احتياج طلبة الجامعة بقسم المعاملة على مواد اللغة العربية التي تناسب بأهداف القسم تعني معرفة الأمور المتعلقة بالمعاملة والاقتصاد
- هـ. إن هذا الكتاب تكمل بالتدريبات بأربع مهارات اللغة
- و. إن هذا الكتاب تكمل كذلك بممارسة المناظرة العلمية التي تدور حول الموضوعات في المعاملة والاقتصاد.

#### ٢- تقسيم البحوث في هذا الكتاب التعليمي

وهذا الكتاب التعليمي يحتل على (١) الإرشادات في استخدام الكتاب و (٢)

المواد الدراسية التي تحتوي على ٦ موضوعات و ٩ تدريبات في اللغة العربية.

## ب- نموذج طريقة التعليم بوسيلة هذا الكتاب

إنّ مادة اللغة العربية هي مادة تعليمية تطور فيها كفاءات الدارسين في الاتصال بها شفاهيا كان أو تحريريا. والاتصال نفسه تعبير المعلومات أو المارف أو الأفكار أو العواطف وكذلك المشاعر.

إنّ هذا الكتاب المصاحب هو الكتاب الذي يهدف إلى دarsi اللغة العربية في المرحلة الجامعية. ومن ثمّ، كان المنهج المستخدم في هذا الكتاب هو المنهج الجامعي. فمعايير كفاءة الدارسين كذلك تابعة إلى المعايير التي اتفقتها الجامعة.

لكي تكون الكفاءات تحقّق على أهداف مرجّوة، فهناك المكوّنات وكذلك الخطوات في عمليّة التعلم والتعليم في الفصول الدراسية. وها هي المكوّنات والخطوات تفصيلا :

### ١- المفردات

في عملية تعلم اللغة الأجنبية، سوف توجد المفردات الجديدة في كلّ الموضوعات الموجودة، فمعرفة معاني المفردات هي مفتاح أساسي لمعرفة العربية كلها. ومعرفتها كذلك شئ ضروري لكلّ متعلّمها.

وأما تقنية تعليم المفردات وخطواته فكما يلي :

(١) استماع المفردات المنطوقة أو المسموعة، فلازم لدارس اللغة العربية أن يستمع استماعا جيدا إلى المفردات المنطوقة من ألسنة المعلّم أو من وسيلة الشريط أو من وسيلة التسجيلات.

(٢) نطق المفردات المسموعة، أو إعادة نطقها بعد ما نطقها المعلّم، فلازم للمعلم أن يعطي الفرصة لدى الدارسين لإعادة نطق المفردات المسموعة.

(٣) إعطاء معنى المفردات لدى الدارسين، ومن المستحسن أن يتعد المعلم إعطاء الترجمة بلغة الأم مباشرة. فالمعلم يأمر الدارسين حمل القاموس العربية إلى الإندونيسية، وهذا يهدف إلى أن يتعود الدارسين فتح القاموس. أو يعطي المعلم مترادف المفردات المقصودة أو صورتها أو كذلك تعريفها حيث تكون مساعدة في فهم الدارسين.

(٤) قراءة المفردات، بعد استماعها ثم تلفيظها ومن ثم فهم معانيها فالمعلم يكتبها على السبورة، والدارسون يلفظونها جهرا.

## ٢- الاستماع

إن الاستماع هو نشاط في سماع المفردات أو الجمل أو الحوار أو النصوص العربية. وبوسيلة هذه الأنشطة يرجى أن يكون الدارسون فهم الجمل العربية التي نطقها شخص آخر. فكما يلي نموذج تعليم الاستماع :

(١) يقرأ المعلم المفردات أو الحوار أو النصوص العربية، وثم استمع الدارسون استماعا جيّدا

(٢) يأمر المعلم الدارسين أن يقدموا الحوار أمام الفصل وهذا عمل ثنائي (بعد سماع المعلم في قراءة الحوار)

(٣) يأمر المعلم أن يلخص الدارسون الحوار أو النصوص المسموعة ويعبّره أما الفصل.

## ٣- الكلام

(١) يعطي المعلم نموذج الحوار ويستمع الدارسون استماعا جيّدا

(٢) يعيد الدارسون الحوار بعد نهاية نموذج المعلّم ويكرّرون حتّى يخلو عن الخطأ

في التعبير

(٣) يعطي المعلم الدارسين الفرصة لكي يفهموا معاني المفردات الجديدة في

الحوار

(٤) يأمر المعلّم أن يمثّل الدارسون الحوار أمام الفصل، وهذا نشاط ثنائي،

ويكرّر الدارسون حتّى يتحدّثوا دون نظر الكتاب التعليمي

(٥) يأمر المعلّم الدارسين أن يصنع الحوار ويقدمون أمام الفصل، وهذا نشاط

ثنائي

٤ - القراءة

إنّها نشاط ضروري، تهدف القراءة إلى تطوّر كفاءة الدارسين في فهم النصوص

العربية، حيث يتعوّدون في قراءة النصوص العربية مع فهمها فهما بليغا. وأمّا الخطوات في

تدريس القراءة هي :

(١) يعطي المعلّم الفرصة لدى الدارسين قراءة النصوص العربية قراءة صامتة

(٢) يسأل المعلم الدارسين المفردات الجديدة التي لم يفهموها

(٣) يبحث المعلم مع الدارسين المفردات الجديدة

(٤) يقرأ المعلم فقرة بعد فقرة ويأمر الدارسين أن يترجمون إلى لغة الأم حيث

يفهمون فهما بليغا عن النصوص المقروءة

(٥) يأمر المعلم الدارسين قراءة النصوص المقروءة قراءة جهرية حتّى تكون

قراءتهم صحيحة وخالية من الأخطاء

٦) يسأل المعلم الدارسين بعض الأسئلة المتعلقة بالنصوص المقروءة

٥- الكتابة

الأنشطة في مهارة الكتابة تدور حول كفاءة الدارسين في كتابة العربية كتابة صحيحة، إما كتابة أجوبة الأسئلة الموجودة في الكتاب التعليمي وإما كتابة الأمور المتعلقة بموضوعات الكتاب، مثلا في وضيفة كتابة الحوار. وإذا وجد المعلم كتابة الدارسين الخطيئة فصححها مباشرة مع عرض كيفية الكتابة الصحيحة. في هذا الكتاب التعليمي أسئلة كثيرة وكيفية إجابتها هي بالكتابة، فالمعلم يأمر الدارسين أن يكتب أجوبتهم في كراساتهم أو في السبورة حتى يعرف المعلم كفاءتهم في كتابة العربية كتابة صحيحة.

وهذا كله فقط أسلوب من أساليب تعليم اللغة الأجنبية الذي يعرفه الكاتب، وإذا يوجد الإبداع الجديد فالكاتب يعطي الفرصة الكبيرة في تطوير كيفية تعليم هذا الكتاب المصاحب للتعليم. وكذلك أن يكون المعلم يستخدم هذا الكتاب مع تقنية تعليمه حسب أحوال الدارسين وظروفهم. ومن شيء مهم، أن يكون المعلم والدارسون ممن يستخدم اللغة العربية في بيئة التعلم لأنه يطوّر العربية أكثر تطورا.

أخيرا، يرجو الكاتب من القارئ والمعلمين المدخلات والاقتراحات لإكمال هذا الكتاب المتواضع. شكرا كثيرا وجزاكم الله أحسن الجزاء.

١

لكاتب

## جدول خريطة المواد التعليمية

الكفاءات المعرفية	المهارات	أهمّ الموضوعات الوظيفية	موضوع الوحدة
<ul style="list-style-type: none"> <li>● الاستماع فيما يتعلّق بالبنك الشرعي الذي يجري في مدينة جدّة، بالسعودية</li> <li>● تقديم الآراء عمّا يتعلّق بالبنك الشرعي بإندونيسيا</li> <li>● تقديم الآراء عن فعالية البنك الشرعي بإندونيسيا مع حججها</li> <li>● معرفة المصطلحات المستخدمة في الإسلام عما يتعلق بالبنك الشرعي</li> <li>● تعرّف الفرق بين البنك التقليدي والبنك الشرعي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاستماع</li> <li>الكلام</li> <li>القراءة</li> <li>الكتابة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● استمع وأعد ما قاله المدرّس.</li> <li>● استمع إلى النص.</li> <li>● تكلمّ عنه حسب ما تعرف.</li> <li>● أجر الحوار مع زميلك.</li> <li>● ضع علامات الصحيح أو الخطأ</li> <li>● ماذا ترى عن .....</li> <li>● اكتب فقرة تتعلّق ب....</li> <li>● اجر المناظرة العلمية عن البنك الشرعي</li> </ul>	البنك الشرعي (١)
<ul style="list-style-type: none"> <li>● الاستماع فيما يتعلّق بالصرافة عندما يسافر إلى بلاد أخرى</li> <li>● تقديم الآراء عمّا يتعلّق بالصرافة</li> <li>● تقديم الآراء عن الصرافة بإندونيسيا مع حججها</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاستماع</li> <li>الكلام</li> <li>القراءة</li> <li>الكتابة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● استمع وأعد ما قاله المدرّس.</li> <li>● استمع إلى النص.</li> <li>● تكلمّ عنه حسب ما تعرف.</li> <li>● أجر الحوار مع زميلك.</li> <li>● ضع علامات الصحيح</li> </ul>	الصرافة (٢)

<ul style="list-style-type: none"> <li>● معرفة المصطلحات المستخدمة في الصرافة</li> <li>● معرفة الشراء والبيع في الصرافة وتعرفهما في الجدول</li> </ul>		<p>أو الخطأ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● ماذا ترى عن .....</li> <li>● اكتب فقرة تتعلّق ب....</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● الاستماع فيما يتعلّق بالتسويق</li> <li>● تقديم الآراء عمّا يتعلّق بالتسويق</li> <li>● معرفة تعريف التسويق</li> <li>● معرفة المصطلحات المستخدمة في التسويق</li> <li>● تقديم نموذج عمليّة الشراء والبيع في التسويق</li> <li>● معرفة كيفية مساومة الخدمات في التسويق</li> <li>● بوسيلة الهاتف</li> </ul>	<p>الاستماع الكلام القراءة الكتابة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● استمع وأعد ما قاله المدرّس.</li> <li>● استمع إلى النص.</li> <li>● تكلمّ عنه حسب ما تعرف.</li> <li>● أجر الحوار مع زميلك.</li> <li>● تبادل الحوار مع زميلك.</li> <li>● ضع علامات الصحيح أو الخطأ</li> <li>● ماذا ترى عن .....</li> <li>● اكتب فقرة تتعلّق ب....</li> </ul>	<p>التسويق (٣)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● الاستماع فيما يتعلّق بالإنتاج</li> <li>● تقديم الآراء عمّا يتعلّق بالإنتاج</li> <li>● معرفة مفهوم الإنتاج</li> <li>● معرفة المصطلحات المستخدمة في السعر والإنتاج</li> <li>● تقديم نموذج عمليّة</li> </ul>	<p>الاستماع الكلام القراءة الكتابة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● استمع وأعد ما قاله المدرّس.</li> <li>● استمع إلى النص.</li> <li>● تكلمّ عنه حسب ما تعرف.</li> <li>● أجر الحوار مع زميلك.</li> <li>● تبادل الحوار مع زميلك.</li> <li>● اجعل خمسة أسئلة.</li> </ul>	<p>السعر والإنتاج (٤)</p>

الشراء والبيع في السوق		<ul style="list-style-type: none"> <li>• ماذا ترى عن .....</li> <li>• اكتب فقرة تتعلّق ب....</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الاستماع فيما يتعلّق بالتجارة</li> <li>• تقديم الآراء عمّا يتعلّق بالتجارة</li> <li>• معرفة مفهوم الاقتصاد الشرعي بإندونيسيا</li> <li>• معرفة المصطلحات المستخدمة في التجارة</li> <li>• معرفة نظام الاقتصاد الشرعي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاستماع</li> <li>الكلام</li> <li>القراءة</li> <li>الكتابة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استمع وأعد ما قاله المدرّس.</li> <li>• استمع إلى النص.</li> <li>• تكلمّ عنه حسب ما تعرف.</li> <li>• أجر الحوار مع زميلك.</li> <li>• تبادل الحوار مع زميلك.</li> <li>• ضع علامات الصحيح أو الخطأ</li> <li>• ماذا ترى عن .....</li> <li>• اكتب فقرة تتعلّق ب....</li> </ul>	<p>عملية تجارية</p> <p>(٥)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الاستماع فيما يتعلّق بالاقتصاد</li> <li>• تقديم الآراء عمّا يتعلّق بالاقتصاد</li> <li>• معرفة مفهوم الاقتصاد العام</li> <li>• معرفة المصطلحات المستخدمة في الاقتصاد</li> <li>• معرفة نظام الاقتصاد</li> <li>• معرفة تطور اقتصادي في البلاد الأخرى</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاستماع</li> <li>الكلام</li> <li>القراءة</li> <li>الكتابة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استمع وأعد ما قاله المدرّس.</li> <li>• استمع إلى النص.</li> <li>• تكلمّ عنه حسب ما تعرف.</li> <li>• أجر الحوار مع زميلك.</li> <li>• تبادل الحوار مع زميلك.</li> <li>• ضع علامات الصحيح أو الخطأ</li> <li>• ماذا ترى عن .....</li> <li>• اكتب فقرة تتعلّق ب....</li> </ul>	<p>التطور الاقتصادي</p> <p>(٦)</p>

## الوحدة الأولى البنك الشرعي

أ. لاحظ وعبر



١- لاحظ الصورة وتكلم عنه حسب ما تعرف.

٢- اذكر أسماء البنك الشرعي في إندونيسيا.

ب. استمع وأعد

### التدريب الأول

استمع وأعد ما قاله المدرّس واطلب المعاني لكلّ من المفردات التالية.

دَيْنٌ

رِبَاطٌ

رَدٌّ

فَائِدَةٌ

كُلْفَةٌ

سَهْمٌ

إِنْتِشَارٌ

مُنَاشَدَةٌ

### التدريب الثاني

استمع إلى النصّ، ثمّ إملاً الفراغات حسب ما تسمع.

- البنك الإسلامي للتنمية (مؤسسة مالية دولية)، (١) \_\_\_\_\_ تطبيقاً لبيان العزم الصادر عن مؤتمر (٢) \_\_\_\_\_ مالية الدول الإسلامية، الذي عقد في مدينة جدة، في شهر ذي القعدة ١٣٩٣ هـ (ديسمبر ١٩٧٣ م). (٣) \_\_\_\_\_ الاجتماع الافتتاحي لمجلس (٤) \_\_\_\_\_ في مدينة الرياض، في شهر رجب

١٣٩٥هـ (يوليو ١٩٧٥م). و (٥) \_\_\_\_\_ البنك رسمياً في الخامس عشر من  
شوال ١٣٩٥هـ (العشرين من أكتوبر ١٩٧٥م).  
مأخوذ من :

[http://ar.wikipedia.org/wiki/البنك\\_الإسلامي](http://ar.wikipedia.org/wiki/البنك_الإسلامي)

ج. تكلم

التدريب الثالث

أجر هذا الحوار مع زميلك.

في مكتبة الجامعة، يتناقش طالبان كتاب أستاذ خالد عن الاقتصاد الشرعي  
الذي تناولوا هذا الصباح في الدراسة.  
أحمد : السلام عليكم أختي نورول.  
نورول : وعليكم السلام أخي أحمد.  
أحمد : ماذا تقرئين من الكتاب؟  
نورول : هذا الكتاب الذي درسناه هذا الصباح، عن الاقتصاد الشرعي. ماذا ترى عن  
هذا الكتاب يا أحمد؟  
أحمد : أرى أن هذا الكتاب صعب للفهم، لأن شرح المادة يكون معقدا وليس  
بسيطا.  
نورول : أنا لا أعتقد ذلك. أنظر أن هذا الكتاب كتاب جيد. مع أن لديه شرح طويل  
في كل أبوابه، ولكنه ليس معقدا.

أحمد : قرأت الباب الأول أكثر من مرة، ولكن لم أحصل على النقاط المهمة. هل يمكن أن تشرحي هذا الباب إلي؟

نورول : نعم، بالضبط.

سؤال عن الرأي وتقديمه

سؤال عن الرأي	تقديم الرأي
ما رأيك ..... ؟	أظن أنّ ..... أرى أنّ ..... يجب أن أقول على أنّ ..... سأقول .....

الاتفاق	عدم الاتفاق
نعم، أعتقد ذلك نعم أعتقد، ذلك نقطة جيدة أنا موافق ذلك	لا أعتقد ذلك أظن أنك تخطئ في الفهم عفوا، لا أوافق ذلك

### التدريب الرابع

عبّر جملة من المفردات الآتية بكلماتك أمام زملائك، وتحقق بصحة التراكيب التي تستخدمها.

دين

رباط

رد

فائدة

كلفة

سهم

انتشار

مناشدة

التدريب الخامس

تبادل الحوار مع زميلك عن الحالات التالية، ثم قدّمه ذلك أمام الفصل.

### الحالة الأولى

أنت وزميلك تحصل على المعلومات عن تغيير جدول مادة اللغة العربية، ويوم الجمعة هو الجدول الجديد. وذلك غير مناسب لك. ما رأي زميلك؟

### الحالة الثانية

هناك مدرس اللغة العربية الجديد في جامعتك. حالياً أنه يدرس في فصلك. ما رأي زميلك عنه؟

## التدريب السادس

ماذا ترى عن وجود الاقتصاد الشرعي في بلدك؟ هل ترى أنه أكثر عدالة عن الاقتصاد

العام؟

د. اقرأ واكتب

الكلمات الجديدة:

melarang :	منع
modal :	رأس مال
pinjaman :	قرض
menghindari :	تجنب
berlebihan :	إفراط
bunga :	فائدة

## البنوك الإسلامية

البنوك الإسلامية هي النظام أو النشاط المصرفي المتوافق مع الشريعة الإسلامية ويتم التطبيق من خلال تطوير الاقتصاد الإسلامي. حيث أن الفائدة التي تدفعها البنوك عن الودائع أو التي تأخذها عن القروض تدخل في حكم الربا. ويحرم الاستثمار في الشركات التي يتم توفير السلع أو الخدمات مخالفة لمبادئ الشريعة الإسلامية. بينما تكون هذه المبادئ تم تطبيقها في الاقتصاد الإسلامي السابق، وبدأ

بعض البنوك الإسلامية في نهاية القرن العشرين بتطبيق تلك المبادئ على المؤسسات الخاصة أو شبه الخاصة في المجتمع الإسلامي.

تهدف البنوك الإسلامية والبنوك العامة إلى نفس الهدف، وهو كسب المال عن المؤسسات المصرفية عن طريق إقراض رأس الأموال. لأن الإسلام يحرم مجرد قيام إقراض المال لفائدة (ربا)، وقد تم إنشاء القواعد الإسلامية التي تعرف بفقهاء المعاملة حلاً لهذه المشكلات. ومن بعض الطريقة الأساسية لتجنب عن المحرومات هي مشاركة الربح والخسارة وذلك تعرف بالمضاربة والوديعة والمشاركة والمراجحة والإيجار.

يرجع مصطلح البنوك الإسلامية إلى النظام أو النشاط المصرفي المتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية وتخضع إلى قانون الاقتصاد الإسلامي. بالتفصيل، تمنع الشريعة الإسلامية جميع أنواع الربا ودفع الفائدة التي تسمى أيضا بالربا في الأحكام الإسلامية. بالإضافة، تمنع أحكام الشريعة الإسلامية استثمار الأموال في أنواع التجارة التي تعتبر غير قانوني أو حرام (منها الشركات التجارية التي تباع أنواع من الكحول والخنزير أو الشركات الإعلامية التي تنتج النيممة أو الصور والأفلام الفاحشة التي تتعارض بالقيم الإسلامية). فضلا عن ذلك، تمنع أحكام الشريعة الإسلامية ما يسمى بالميسر والغرار. والميسر هو كل عملية يكون المشارك فيها إما غانماً وإما غارماً، أو أن هناك عقد بأنه يتم تعيين صاحب السلعة من قبل، حيث يكون تطبيق هذه العملية في المستقبل مثل الغرار أو ما يسمى بالمضاربة. تشمل كلا المفهومين أخطارا تلزم تعزيز الشك والسلوك الاحتياطي. ومن ثم لا يمكن استخدام هذه العمليات المصرفية التقليدية في موضوع المصارف الإسلامية. وفي نهاية القرن العشرين بدأ إنشاء المصارف التي تلي كل الاحتياجات في وجود البنوك الإسلامية في السوق المصرفية بشكل خاص.

مأخوذ من : [http://ar.wikipedia.org/wiki/البنك\\_الإسلامي/](http://ar.wikipedia.org/wiki/البنك_الإسلامي/)

## التدريب السابع

ضع علامة صحيح (√) في العبارة الصحيحة وعلامة خطأ (x) في العبارة الخاطئة وفقاً على النص في الأعلى.

- ٦ - تعتمد البنوك الإسلامية على أحكام الشريعة الإسلامية.
- ٧ - يقبل الاقتصاد الإسلامي أخذ الربا.
- ٨ - يمنع الاقتصاد الإسلامي استثمار الأموال في مجال صور وأفلام فاحشة والكحول.
- ٩ - يقبل الإسلام الربا في المعاملة المصرفية.
- ١٠ - تطبق الإسلام مشاركة الربح والخسارة للتجنب عن الربا.

لاحظ تعارف المصطلحات التالية

إيجار	الزيادة أو الإضافة، وبالنظر إلى القواعد الشرعية تعني عقد يرد على العمل أو المنافع بزيادة أو بعوض دون اعتبار (لا يشمل الاعتبار هنا القيمة الزمنية للأموال)
مشاركة	نوع خاص من الشركة حيث يعطي شخص للآخر الأموال للاستثمار في المؤسسة التجارية
مضاربة	يرجع هذا المصطلح إلى بيع السلع على سعرها، حيث فيه توزيع الربح إلى كلي الطرفين
ربا	إيجار أو أخذ أجور. عموماً، الإجارة هو بيع خدمات عن الأشياء أو الخدمة نفسه بأجر معين.
وديعة	يخزن شخص أمواله في المصرف ويضمن المصرف بإعادة المبلغ كله أو



- ٤ - وفقا على معلوماتك وخبراتك، ماذا ترى عن البنوك الشرعية؟ اكتب فقرة لا تكتر عن ١٠٠ كلمة ثم عبّرْها أمام زملائك.

### التدريب العاشر

#### المناظرة العلمية

- ٨ - أشر واحدا من زملائك ليكون وسيطا  
 ٩ - قاسم أعضاء الفصل إلى مجموعتين متساويتين  
 ١٠ - أشر رئيسا لكلّ المجموعة، ووظيفته يشير المتكلم الذي سوف يقدم الآراء عن الموضوع  
 ١١ - لكلّ المتكلم ٥ دقائق لتقديم الآراء (على الأكثر)، وعندما ينتهي من الكلام فالرئيس لمجموعة أخرى يشير المتكلم من مجموعته ليقدم آراءه (متبادلا).  
 ١٢ - تكون مجموعة (أ) مجموعة إيجابية و(ب) مجموعة سلبية  
 ١٣ - والموضوع هو "البنك الشرعي حلّ في كلّ المشكلات المالية"  
 ١٤ - أجر هذه المناظرة قدر ساعة واحدة

### هيا نطالع

ما أحب الشيء في هذه الوحدة؟

---



---



---

ماذا حصلت بعد دراسة هذه الوحدة؟

---

---

---



## الوحدة الثانية الصرافة

أ. لاحظ وعبر



١- لاحظ الصورة وتكلم عنه حسب ما تعرف.

٢- هل سبق لك أن تذهب إلى البلدان الأخرى؟

ب. استمع وأعد

### التدريب الأول

استمع وأعد ما قاله المدرّس واطلب المعاني لكلّ من المفردات التالية.

_____	سعر
_____	عملة
_____	مبلغ
_____	جواز السفر
_____	راتب
_____	دولة
_____	جغرفيّ
_____	استغلّ -

### التدريب الثاني

استمع إلى النصّ، ثمّ إملاً الفراغات حسب ما تسمع.

- قال (١) \_\_\_\_\_ في كبرى شركات الصرافة العاملة في الدولة إن لديهم الكثير من  
 (٢) \_\_\_\_\_ الشراكة المبرمة مع البنوك العاملة في الدولة، لا سيما البنوك الأجنبية،  
 التي لا يوجد لديها عدد كبير من (٣) \_\_\_\_\_، حيث تستغل تلك البنوك  
 الامتداد الجغرافي الذي تحظى به شركات الصرافة بغرض التسهيل على عملائها.

وأضافوا أن مفهوم شركة الصرافة المترسخ في أذهان عامة الناس قد تغير الآن، إذ انما لم تعد شركة لتحويل الأموال أو تغيير (٤) \_\_\_\_\_ فحسب، بل إنك تستطيع القيام بكثير من العمليات المالية الأخرى مثل سحب (٥) \_\_\_\_\_ أو تحويله إلى الخارج ودفع فواتير البطاقات الائتمانية وسداد القروض الشخصية.

مأخوذ من :

<http://www.albayan.ae/economy/1250781795255-2010-01-25-1.212212>

ج. تكلم

التدريب الثالث

أجر هذا الحوار مع زميلك.

عند الصرافة

- |      |   |
|------|---|
| موظف | : السلام عليكم، أي خدمة؟                                |
| حسن  | : وعليكم السلام. أريد صرف المبلغ. كم سعر ريال، لو سمحت؟ |
| موظف | : لكل ريال ٣٥٠٠ روبية.                                  |
| حسن  | : طيب. أريد صرف عدد من المبلغ إلى ريال سعودي، من فضلك.  |
| موظف | : حسنا. كم روبية تريد أن تصرف؟                          |
| حسن  | : ٢٠ مليون روبية.                                       |
| موظف | : طيب. لو سمحت أرني جواز السفر؟                         |
| حسن  | : تفضل.   |
| موظف | : أي عملة تريد؟   |
| حسن  | : في الخمسينات لو سمحت.                                 |

موظف : هذا هو المبلغ.

حسن : شكرا.

### التدريب الرابع

عبّر جملة من المفردات الآتية بكلماتك أمام زملائك، وتحقق بصحة التراكيب التي تستخدمها.

سعر	_____
عملة	_____
مبلغ	_____
جواز السفر	_____
راتب	_____
دولة	_____
جغرفي	_____
استغلّ -	_____

### التدريب الخامس

تبادل الحوار مع زميلك عن الصرافة وفقا على هذا الجدول التالي.

عملة	قيمة	سعر بيع	سعر شراء
AUD	١,٠٠	١٠,٠٧١,٩٣	٩,٩٦٣,٨٦
SAR	١,٠٠	٣,٥٣٩,٠٤	٣,٥٠٢,٤٤

مصدر: البنك الإندونيسي (٢٨ إبريل، ٢٠١٦م)



## د. اقرأ واكتب

الكلمات الجديدة:

asing, luar negeri : أجنبي

pertukaran : صرافة

membutuhkan : احتاج

batas : حدّ

membeli : شراء

## صرّاف (صرف العملات الأجنبية)

يعلن البنك الإندونيسي قانونياً بأن لديه ثلاثة أنواع من خدمات المصرف الإسلامي التي تهدف إلى المجتمع. صرف العملات الأجنبية الذي عرف بالصرافة هو أحد من الخدمات المقدمة سوى خطاب اعتماد الاستيراد الإسلامي وضمنان المصرف الإسلامي.

صرف العملات الأجنبية هو خدمة مقدمة من المصرف الإسلامي لبيع أو شراء نفس العملة (single currency) أو عملة مختلفة (multi currencies) حيث يتم طلب الصرف من العميل.

العقود الموجودة في الصراف، آجلة كانت أو آلية، تغطي جوانب عديدة. سيقوم المصرف بدور الطرف الذي يقبل الأموال أو الطرف الذي صرف الأموال من العميل أو إليه. ويمكن إجراء عملية الصرف في المعاملات الفورية فقط؛ وحينما يكون الصراف

يقبل أنواع من العملات المختلفة، يجب أن تكون المعاملة نقدياً باستخدام أسعار العملات المستخدمة في ذلك الوقت.

وللمصرف والعميل لديهما فوائد خاصة في عملية الصرف. يوفر المصرف الملات المطلوبة من العميل ويأخذ الربح من حدّ السعر في مختلف العملات. وفي جانب آخر، يحصل العميل العملات المطلوبة.

في إندونيسيا يخضع الصراف الذي يوجد في المصارف الإسلامية إلى القانون الحكومي، حيث فتوى مجلس العلماء الإندونيسي رقم: 28/DSN-MUI/IV/2002 الذي يتركز على بيع وشراء العملات.

مأخوذ من :

Direktorat Bank Syariah : Bank Indonesia 2008

### التدريب السادس

أجب هذه الأسئلة التالية وفقاً على المعلومات في النص السابق.

- ١ - ما هو الصراف؟
- ٢ - كم خدمة تقدمها المصارف الإسلامية؟
- ٣ - ما الفكرة الرئيسة في الفقرة الثالثة؟
- ٤ - ما الفوائد التي يمكن أن يحصل عليها العميل في عملية صرف العملات الأجنبية؟
- ٥ - ما هو القانون الحكومي الذي يغطي ثبوت الصراف في المصارف الإسلامية؟

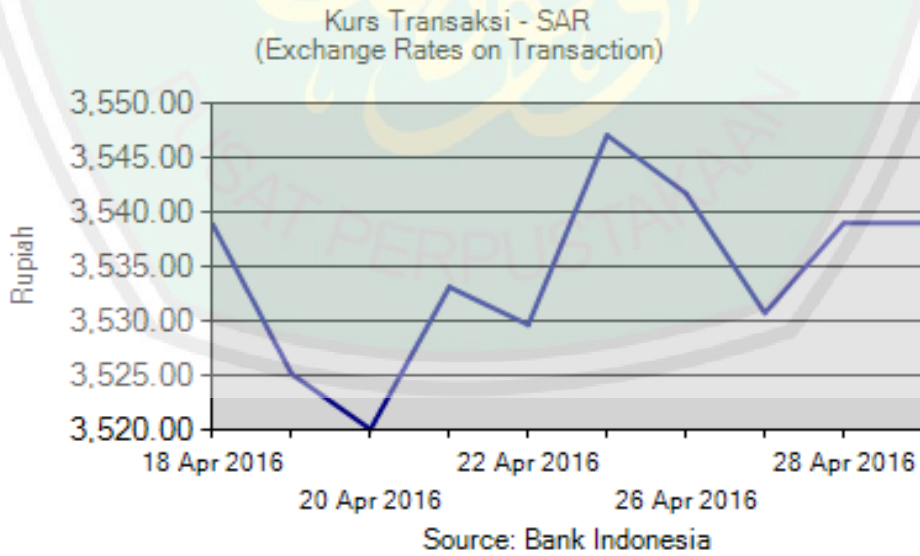
### التدريب السابع

انظر إلى المصطلحات في قائمة (أ) ثم صل بالتعريفات في قائمة (ب). اكتب بالأحرف فقط.

(أ)	(ب)
١- أجنبي	أ- سعر خاص يطلب أو يدفع لشيء معين
٢- صرف	ب- نقود تستخدمه في بلد معين
٣- عملة	ج- نقود تستخدمه في العمل التجاري
٤- سعر	د- تغيير
٥- ربح	هـ- فيما يتعلق ببلدان أخرى

### التدريب الثامن

اشرح جدول أسعار شراء وبيع روبية إندونيسية إلى ريال سعودي في خمس جمل.



مصدر: البنك الإندونيسي ٢٨ إبريل ٢٠١٦

(١)

(٢)

(٣)

(٤)

(٥)

## التدريب التاسع

اكتب فقرة عن هذا السؤال، ثم عبرها أمام الفصل.

"وفقا على معلوماتك وخبراتك، ماذا تعرف عن الصرافة؟"

---

---

هـ - هيا نطالع

ما أحب الشئ من هذه الوحدة؟

---

---

---

---

---

---

---

ماذا حصلت بعد دراسة هذه الوحدة؟

---

---

---

---

---

## الوحدة الثالثة التسويق

أ. لاحظ وعبر



١- لاحظ الصورة وتكلم عنه حسب ما تعرف.

٢- هل سبق لك أن تشتري البضائع في السوق؟ تكلم عنه!

ب. استمع وأعد

### التدريب الأول

استمع وأعد ما قاله المدرّس واطلب المعاني لكلّ من المفردات التالية.

_____	منتج
_____	بضاعة
_____	مادية
_____	مساهم
_____	عملية
_____	استجابة

### التدريب الثاني

استمع إلى النصّ، ثمّ إملاً الفراغات حسب ما تسمع.

التسويق (بالإنجليزية: Marketing)، هو مجموعة من العمليات أو الأنشطة التي تعمل على اكتشاف (١) \_\_\_\_\_ العملاء وتطوير مجموعة من المنتجات أو الخدمات التي تشبع رغباتهم وتحقق للمؤسسة الربحية خلال فترة مناسبة. ويمكن تعريف التسويق بـ (٢) (إلا أن ٢) \_\_\_\_\_ هي جزء من العملية.

من الناحية المجتمعية، التسويق هو (٣) \_\_\_\_\_ بين احتياجات المادية للمجتمع وبين الاستجابة لأنماط (٤) \_\_\_\_\_ من خلال توصيل قيمة منتج أو خدمة إلى العملاء. ويمكن اعتبار التسويق وظيفة عمل للمؤسسة ومجموعة من الآليات التي تخلق

وتوصل القيمة إلى العملاء (٥) \_\_\_\_\_ مع العملاء بطريقة تفيد المؤسسة المساهمين في رأس مالها. أما التسويق كعلم، فهي عملية تحديد السوق المستهدف من خلال القيام بتحليل وتجزئة السوق وفهم توجهات العملاء وتقديم قيمة (٦) \_\_\_\_\_ لهم.

مأخوذ من :

<https://ar.wikipedia.org/wiki/التسويق>

ج. تكلم

التدريب الثالث

أجر هذا الحوار مع زميلك.

تعرض شركة "أليفة للخدمات الهوائية" صيانة المكيف. وقد أكدت هذه الشركة بتوسيع عميلها عن طريق برنامج التسويق عبر الهاتف. وفي التالي حوار في الهاتف.

شريفة : السلام عليكم. مرحبا. هل يمكن أن أتحدث مع سيد واحد؟

واحد : وعليكم السلام. نعم، أنا سيد واحد.

شريفة : اسمي شريفة، أنا من شركة "وردة للخدمات الهوائية". كيف الحال؟

واحد : بخير والحمد لله.

شريفة : كما تعرف، تكون شركة أليفة للخدمات الهوائية من أقدم وأحسن شركة في المكيفات في سورابايا، ولديها سمعة عالية في خدماتها، وممتازة في صيانتها. يا سيد واحد،

لو سمحت، هل تستخدم المكيف في البيت؟

واحد : نعم، أستخدم المكيف في البيت.

شريفة : طيب. هل يتم تفتيش مكيفك في ستة أشهر الأخيرة؟

واحد : أنا لم أتأكد به، ولكن أجرينا الفحص للمكيف، ربما في نهاية السنة الماضية.

شريفة : سنخط بإرسال مهندسنا إلي بيتك حتى تستفيد التفتيش والتنظيف مجانا. هل يوم الأربعاء الساعة الثانية مساءً تناسب لك؟

واحد : في الحقيقة، يعمل مكيفي جيدا. ولكن، لا بأس به، وافقت على يوم الأربعاء.

شريفة : طيب. سجلنا بزيارة بيتك يوم الأربعاء الساعة الثانية مساءً. نراكم على خير إن شاء الله. مساء الخير.

هيا نتحقق عن الكلام

التعابير التي تستخدم كثيرا

مرحبا، هل يمكن لي أن اتحدث ب....

اسمي ... أنا من ...

كما تعرف، تكون شركة.....من...

أود أن أقدم لكم ...

التدريب الرابع

قم بحوار مع زميلك عن هذه الحالة التالية، ثم قدّمه أمام الفصل.

تكون المسوق الهاتفي لشركة الخدمات الشبكة بجاكارتا. تريد أن تقدم إنتاج

جديد عن إنترنت برودبند (Internet Broadband) إلى العميل المستهدف. فاطمة تعمل

مدرسة في جاكارتا. وشركتك تقدم الترويج إليها. اتصل بها وقدم الإنتاجات.

## التدريب الخامس

عبر جملة من المفردات الآتية بكلماتك أمام زملائك، وتحقق بصحة التراكيب التي

تستخدمها.

_____	منتج
_____	بضاعة
_____	مادية
_____	مساهم
_____	عملية
_____	استجابة

**د. اقرأ واكتب**

الكلمات الجديدة

jaminan : ضمان

ketentuan : شرط

beragam : متنوع

mencontohkan : تمثيل

pelit : بخيل

## التسويق الشرعي

يعني التسويق اصطلاحاً عملية جعل الإنتاج أو الخدمات والتسعير والترويج والتوزيع إلى العملاء. إذن ما هو التسويق الشرعي؟ تشبه تعريف هذا المصطلح في الأعلام زيادة أنه تتأسس هذه العملية على الشرائع الإسلامية. يلزم للتسويق الشرعي توفير هذه الأمور الأربع: الربانية والأخلاقية والواقعية والإنسانية.

تقصد بالربانية أن روح الإنسان قريب لله وتحت مراقبته، بمعنى أنه قد انتبه بأن الله انتبه بما فعله، ويتيقن أنه سيسأل عن أصغر شيء قد فعله في الماضي.

وتعني الأخلاقية بأن المسوق بجانب أن يكون مسوقاً لبضائعه فهو يسوق كذلك الأخلاق في جميع أعماله. بعض مشاكل الرشوة في بلدنا الآن تشير بأن القيم الأخلاقية لا تكون وفقاً في العمل التجاري.

تتركز الواقعية بالانتباه على أحوال السوق وتغييراته. لا يعد التسويق الشرعي بأنه محددة ومتعصب وضد الحداثة والصلب. التسويق الشرعي هو مفهوم التسويق المرنة، مرونة في الموقف والحصول جنباً إلى جنب. ويفهم أن الحالات الاجتماعية تكون مختلفة، حيث فيه أعراق متنوعة وأديان مختلفة. ويكون هناك تعليم مباشر من الله تعالى عن رسوله محمد صلى الله عليه وسلم عن التسويق الشرعي، وهو أكثر مطابقة بالحال والمذاهب، وأنه أكثر تعاطفاً للإنسان.

وتعني الإنسانية أنه يتركز في خدمة الإنسان. أنشئت الشريعة الإسلامية بجميع الناس مهما تكن الأعراق وألوان الجلد والجنسية والمنصب. بهذه القيمة يكون الإنسان مخططاً ومتوازناً، ولا يكون جشعاً، بأن يهيمن أسعار البضائع ثم يأخذ الربح لنفسه منه. لا يعيش البعض سعيداً بمعاناة الآخرين، وتلويهم جافة عن الأمور الإنسانية. وهذه هي التي تجعل طبيعة الشريعة مقبولة للأحكام العامة للإنسان.

مأخوذ ومترجم من : <http://bahmanvip.hubpages.com>

### التدريب الخامس

أجب هذه الأسئلة التالية وفقا على النص السابق.

- ١ - ما الفكرة الرئيسة من الفقرة الأولى؟
- ٢ - ما هو التسويق الشرعي؟
- ٣ - ما الأشياء التي تشير الشخص تعتبر بأنه قد فعل بالتسويق الشرعي؟
- ٤ - ماذا تعني الربانية في التسويق الشرعي؟
- ٥ - ماذا يطلب من الواقعية؟
- ٦ - من الذي يكون ماثلا للتسويق الشرعي؟
- ٧ - ما الفكرة الرئيسة من الفقرة الأخيرة؟
- ٨ - يكون الإنسان مخططا ومتوازنا، ولا يكون جشعا". اشرح هذه الجملة!

### التدريب السادس

انظر إلى المصطلحات في قائمة (أ) ثم صل بالتعريفات في قائمة (ب). اكتب الأحرف

فقط.

(أ)	(ب)
١- الإنسانية	أ- تظهر العطف تجاه الناس
٢- الواقعية	ب- يتأسس بالواقع





---

---

---

ماذا حصلت بعد دراسة هذه الوحدة؟

---

---

---



## الوحدة الرابعة السعر والإنتاج

أ.لاحظ وعبر



١- لاحظ الصورة وتكلم عنه حسب ما تعرف.

٢- اذكر أنواع الإنتاجات المشهورة في إندونيسيا.

ب. استمع وأعد

## التدريب الأول

استمع وأعد ما قاله المدرّس واطلب المعاني لكلّ من المفردات التالية.

	حاجة
	ضرورة
	مادي
	زراعية
	صناعية
	اقتصادي
	تجارة

## التدريب الثاني

استمع إلى النصّ، ثمّ إملاً الفراغات حسب ما تسمع.

الإنتاج وسيلة لإشباع (١) \_\_\_\_\_ الإنسانية أن الإنسان يشعر بالعديد من الحاجات كالحاجة إلى الطعام والحاجة إلى الشراب والحاجة إلى الملبس والحاجة إلى المسكن والحاجة إلى (٢) \_\_\_\_\_ والحاجة إلى التعليم. ومن الملاحظ أيضا أن الإنسان لا يستطيع أن يجد اشباع مباشر لهذه الحاجات من الطبيعة وبدون تدخله ولكن الأمر يحتاج إلى قيام الإنسان بمجهود يؤدي إلى إيجاد سلع وخدمات بقصد

٣) \_\_\_\_\_ الحاجات الإنسانية ويطلق على هذا الأمر الإنتاج وعلى ذلك تبدو أهمية الإنتاج كوسيلة ضرورية لإشباع الحاجات الإنسانية.

الإنتاج ٤) \_\_\_\_\_ الدخل الذي يحصل عليها الأفراد أيا كانت وظائفهم في المجتمع مصدرها الأساسي هو الإنتاج فأصحاب عناصر الإنتاج الذين قاموا بالعملية ٥) \_\_\_\_\_ يحصلون على هذا الإنتاج كل حسب مساهمته في العملية الإنتاجية حيث يحصل صاحب عنصر الموارد الطبيعية على ربح يتم تحديده أما وفقا لجهاز الاثمان في النظام الرأسمالي وإما وفقا للقرارات ٦) \_\_\_\_\_ في النظام الإشتراكي كذلك يحصل صاحب عنصر العمل على أجر يتم تحديده أيضا إما عن طريق ٧) \_\_\_\_\_ الاثمان في النظام الرأسمالي وإما وفقا للقرارات الإدارية في النظام الإشتراكي.

مأخوذ من :

[http://mawdoo3.com/تعريف\\_الإنتاج/](http://mawdoo3.com/تعريف_الإنتاج/)

### التدريب الثالث

أجر هذا الحوار مع زميلك.

### في السوق

البائع : السلام عليكم، أي خدمة؟  
 علي : وعليكم السلام. أريد شراء الملابس، لو سمحت؟  
 البائع : تفضّل، تأتي في مكان صحيح، معنا الملابس الرسمية الجديدة هذا اليوم.

- علي : طيب. أريد الملابس الرسمي للعمل.
- البائع : حسنا. هذه هي أنواع الملابس الرسميّة بألوان متنوّعة؟
- علي : بكم الثمن هذا؟
- البائع : طيب. ثمنه مائة ألف رويّة؟
- علي : حسنا، أريد هذا.
- البائع : تفضّل، هذا هو الملابس الرسمي الذي تريده.
- علي : شكرا كثيرا، هذا هو مائة آلاف رويّة.
- البائع : عفوا.
- علي : إلى اللقاء.

### التدريب الرابع

اجعل خمسة أسئلة مع إجاباتها مناسبة بحوار سابق، ثمّ قدّمه إلى زملائك في الفصل.

### التدريب الخامس

عبّر جملة من المفردات الآتية بكلماتك أمام زملائك، وتحقق بصحة التراكيب التي تستخدمها.

- حاجة
- ضروريّة
- مادي
- زراعية
- صناعية

---

اقتصادي

---

تجارة

### التدريب السادس

تبادل الحوار مع زميلك عن الحالات التالية، ثم قدّمه ذلك أمام الفصل.

#### الحالة الأولى

تبيع البضاعة في الجامعة تريد أن تساوم إلى زملائك.

#### الحالة الثانية

هناك مدرس اللغة العربية الجديد في جامعتك. حالياً أنه يدرس في فصلك. ما رأي زميلك عنه؟

## د. اقرأ واكتب

الكلمات الجديدة:

langkah :	خطوة
produksi, hasil :	منتجات
kemakmuran :	ازدهار
sumber daya :	مورد
perabot rumah :	الأثاث

مفهوم الإنتاج

يعرف الإنتاج على أنه :

١. الوصول إلى المنفعة والزيادة على ما هو موجود أصلاً.
٢. تفاعل ينتج عنه ربح مادي.
٣. كل أداء إنساني يشبع الحاجة الإنسانية.
٤. عملية لها مدخلات و مخرجات و موارد.
٥. خطوات تقام على المواد الخام للحصول على منتج يفيد الفرد.
٦. وظيفة أساسية تعمل على تطور و ازدهار الشعوب ونماء الأمم.

معنى الإنتاج في الفكر الاقتصادي الحديث :- أدخل آدم سميث في معنى الإنتاج

كل نشاط إنساني يؤدي إلى خلق أموال مادية سواء كانت هذه الأموال المادية منتجات زراعية أم صناعية ثم أدخل جان بانت ساي الخدمات في معنى الإنتاج وأصبح الإنتاج

يعني كل نشاط إنساني يؤدي إلى خلق المنافع أو إلى زيادتها بقصد إشباع الحاجة الإنسانية .

وعلى ذلك فالإنتاج ينقسم إلى قسمين وهما :

١- الإنتاج المادي:- للإنتاج المادي أكثر من صورة فعلى سبيل المثال من صور الإنتاج المادي بالإضافة إلى الإنتاج الزراعي كل عمل يؤدي إلى تغير شكل المادة مثل صنع الإنسان الأثاث من الأخشاب أو الملابس من القطن أو الأحذية من الجلود أو السيارات أو الطائرات

٢- الإنتاج غير المادي :- لا يقتصر معنى الإنتاج على الإنتاج المادي فقط والذي يتمثل في السلع سواء الاستهلاكية أم الانتاجية وذلك لأن إشباع الحاجات الإنسانية لا يكون من خلال استخدام هذه السلع ولكن هناك حاجات إنسانية لا يمكن إشباعها إلا من خلال الخدمات كالحاجة إلى العلاج والحاجة إلى التعليم والحاجة إلى السلع فهذه الحاجات يتم إشباعها من خلال أداء بعض الخدمات وهي خدمة الطبيب وخدمة المدرس وخدمة التجارة.

مأخوذ من :

[http://mawdoo3.com/تعريف\\_الإنتاج/](http://mawdoo3.com/تعريف_الإنتاج/)

## التدريب السابع

كوّن عشرة أسئلة وفقا للنص السابق ثمّ قدّمه إلى زملائك في الفصل

\_\_\_\_\_ (١)

\_\_\_\_\_ (٢)

(٣)

(٤)

(٥)

(٦)

(٧)

(٨)

(٩)

(١٠)

## التدريب الثامن

اكتب فقرة تلخص فيها ما يتعلق بالسعر والإنتاج وفقا على النص السابق أو مما تفهم

من الموضوع.

## التدريب الثامن

هيا نتحقق عن معرفتك

١ - أنت الآن في High Tech Mall بجاكرتا لشراء خدمات الإنترنت. تساوم مع البائع. اصنع الحوار.

٢ - املأ الفراغات بهذه الكلمات الآتية

سقوط	مضاعف	رفض	نقطة منخفضة
بقي	يستعيد	زيادة طفيفة	من
كان	إلى	مفاجئ	ارتفاع حاد

في شهر يناير، (١) \_\_\_\_\_ بيع الذهب حوالي ٢٠٠ مليون درهم في شهر. وتوجد في شهر فبراير (٢) \_\_\_\_\_ إلى ٢٢٠ مليون درهم، وهناك (٣) \_\_\_\_\_ إلى ذروة ٣٥٠ مليون درهم في شهر مارس. وفي مدى أربعة أشهر مقبلة يوجد (٤) \_\_\_\_\_ البيع بثبات، والذي يصل إلى (٥) \_\_\_\_\_ في ١٢٠ مليون درهم في شهر يوليو.

وفي شهر أغسطس هناك ارتفاع (٦) \_\_\_\_\_ . يكاد أن (٧) \_\_\_\_\_ البائع، ارتفاع (٨) \_\_\_\_\_ ١٢٠ مليون درهم في شهر يوليو و ٢١٠ مليون درهم في شهر أغسطس. وتبع ذلك (؟) في شهر سبتمبر إلى ١٢٠ مليون درهم.

في شهر سبتمبر إلى أكتوبر، ٩) \_\_\_\_\_ البيع ثابتاً، وهناك ارتفاع  
 قليل في شهر ديسمبر (١٠) \_\_\_\_\_ ١٩٠ مليون درهم.



هـ- هيا نطالع

ما أحب الشيء في هذه الوحدة

---



---



---

ما حصلت بعد دراسة هذه الوحدة

---



---



---

## الوحدة الخامسة عملية تجارية

أ. لاحظ وعبر



١- لاحظ الصورة وتكلم عنه حسب ما تعرف.

٢- أين تجري هذه الحالة؟

ب. استمع وأعد

### التدريب الأول

استمع وأعد ما قاله المدرّس واطلب المعاني لكلّ من المفردات التالية.

	اتفاق
	بائع
	مشتري
	تبادل
	مبلغ مدفوع
	كيان
	قيمة
	ثنائية

### التدريب الثاني

استمع إلى النصّ، ثمّ إملاً الفراغات حسب ما تسمع.

- المعاملة (١) \_\_\_\_\_ هي اتفاق، أو تواصل، أو حركة تتم بين بائع ومشتري
- لتبادل أصل ما مقابل مبلغ مدفوع. وتتضمن (٢) \_\_\_\_\_ تغييراً في الحالة المالية
- لاثنين أو أكثر من (٣) \_\_\_\_\_ أو الأفراد. ويكون البائع والمشتري كيانين
- منفصلين يتضمن انعادةً (٤) \_\_\_\_\_ مواد ذات قيمة، مثلاً لمعلومات، والسلع، والخدمات، والأموال. ينطبق مفهوم المعاملة كذلك على تبادل السلع في إحدى المرات،

ثم تبادل المال في مرة أخرى. وتُعرف هنا بالمعاملة (٥) \_\_\_\_\_ الأجزاء: جزء يتضمن منحاً للمال، والآخر يتضمن تلقي السلع.  
مأخوذ من :

[التجارة/https://ar.wikipedia.org/wiki/](https://ar.wikipedia.org/wiki/التجارة)

ج. تكلم

التدريب الثالث

أجر هذا الحوار مع زميلك.

الحوار عن العملية التجارية في المصرف. أجر هذا الحوار مع زميلك.

أمين الصندوق : السلام عليكم. أي خدمة؟

العميل : وعليكم السلام. أريد إيداع أموالي إلى حسابي. هذا هو المبلغ، ٥٠٠ دولاراً أميريكياً. وهذه هي الاستثمارة.

أمين الصندوق : طيب، اسمح لي أن أعمل ذلك. توقيع في هذا الفراغ من فضلك.

هل يمكن لي أن حصل على بطاقتك البنكية؟

العميل : نعم، هذا هو.

أمين الصندوق : وأحتاج كذلك إلى صورة بطاقتك الشخصية.

العميل : هل بطاقة رخصتي تصلح؟

أمين الصندوق : لا بأس بها. شكراً

(أمين الصندوق يحسب الأموال)

هذه هي بطاقتك وهذه هي أموالك/الفاتورة .

هل هناك شيء آخر؟

العميل : لا، شكرا.

أمين الصندوق : أسعدكم الله أيامكم. السلام عليكم.

العميل : وإياك. وعليكم السلام.

### التعبير

أريد صرف شيك

أريد أن أعمل ودیعة في الحساب الخاص بي.

أريد صرف ٥٠٠ دولارا أميريكيا من حسابي.

أريد تقديم بطاقة ائتمان

### استجابة

بالتأكيد، هل معك بطاقة شخصية؟

عبي هذا الإيصال الإيداعي، من فضلك.

بالضبط، هل معك دفتر الحساب؟

لو سمحت، تذهب إلى السيدة في مكتب الحساب هناك.

### التدريب الرابع

عبر جملة من المفردات الآتية بكلماتك أمام زملائك، وتحقق بصحة التراكيب التي تستخدمها.

_____	اتفاق
_____	بائع
_____	مشتري
_____	تبادل
_____	مبلغ مدفوع
_____	كيان
_____	قيمة
_____	ثنائية

### التدريب الخامس

اصنع الحوار عن العملية البنكية بكلماتك.

إرشاد أمين الصندوق، سيدخل العميل إلى البنك ليعمل العملية البنكية في مكتبك.  
اختر إحدى هذه الإرشادات:

اسم	العملية	مبلغ	بيانات
محمد	صرف المال	٤٥٠ دولارا أمريكيا	جواز السفر

بطاقة شخصية	٣,٠٠٠ دولارا أميركيا	حفظ المال	بحري
جواز السفر	٦,٣٠٠ دولارا أميركيا	إيداع المال	مفرحة

### د. اقرأ واكتب

الكلمات الجديدة:

Kesulitan : مشكلة

resiko : خطر

membutuhkan : يحتاج

dana : رأسمال

sangat banyak, tak terhitung : لا يحصى

### الاقتصاد الإسلامي في إندونيسيا؛ الحلول

مأخوذ من فيفا نيوز - ٢٤ ديسمبر ٢٠٠٨م

اعتقد البنك الإندونيسي بأن نظام الاقتصاد الشرعي سيكون مخرجا للمشاكل المالية. قال محافظ البنك الإندونيسي، بوديونو في الأربعاء، ٢٤ ديسمبر، "يجب - في الاقتصاد الشرعي - أن يتم رصده بالتفصيل. وهو قد يقدم الحل لتحطم الاقتصاد الحالي".

وفقا لكلام بوديونو، في الاقتصاد الشرعي، يتم توزيع الخطر بالتوازن. كما قال بوديونو، "من يكون مسؤولا في شيء ما، فهو يتحمل في كل شيء". وادعى نائب محافظ البنك الإندونيسي موليامان حداد بأننا نحتاج في هذه الأزمة المالية العالمية إلى

البديل في النظام الاقتصادي. كما قال حداد، "في هذه الأزمة الحالية، أظن نحتاج إلى المخرج. هناك عدد من المؤسسات المالية الشرعية. ونحتاج التعامل والتآزر بيننا وبنهم، ونحتاج أن نفكر بذلك". ويلزم أن نقول بأن التعليم والتعميم يكون مهما لترويج الاقتصاد الشرعي لأن هناك عدد لا يحصى من الناس لم يعرفوا ولم يتعرفوا بهذا النظام.

وفي نفس الوقت، يقول وزير الشركات المملوكة للدولة (BUMN) بأن الشركات المملوكة للدولة تستقبل بوضع رأسمال في المصرف الشرعي. ولكن، القرار لوضع رأس المال وفقا لاستراتيجية كل الشركات المملوكة للدولة.

مأخوذ من: [wap.vivanews.com](http://wap.vivanews.com)

#### التدريب السادس:

ضع علامة (ص) للعبارة الصحيحة وعلامة (خ) للعبارة الخاطئة.

- ١ - يمكن تحسين الوضع المالي السوء منخلا لنظام الاقتصاد الشرعي.
- ٢ - في الاقتصاد الشرعي، يكون توزيع الخطر صعبا.
- ٣ - هناك عدد لا يحصى من الناس لم يعرفوا ولم يتعرفوا بنظام الاقتصاد الشرعي.
- ٤ - لا يُحتاج التعليم والتعميم في ترويج الاقتصاد الشرعي.
- ٥ - يكون وضع الاقتصاد في إندونيسيا حين كتابة الخبر ليس في حالة جيدة.

#### التدريب السابع

غير الكلمات التي تحتها خط في الجملة الآتية بالمصطلحات المناسبة في

المربع.

يراقب	اعتقد	رأسمال	الشركات المملوكة للدولة
-------	-------	--------	-------------------------

## تخطم

- ١ - تلف جميع البضائع المطلوبة في طريق الشحن.
- ٢ - هو يحتاج إلى النقود لإجراء عمله.
- ٣ - يلزم للمشرف أن يتحقق دائما كيف يحفظ العملاء على الأداء.
- ٤ - لا يسهل لنا العمل في شركات العمل للدولة.
- ٥ - يمكن تقييم أداء العملاء الجدد في كل شهر قبل أن يؤكد بإجراء تمديد العقد لهم.

## التدريب الثامن

هيا نتحقق عن معرفتك

- ١ - تبادل الحوار مع زميلك عن عملية أمين الصندوق وفقا لهذه التعليمات:

اسم	عملية	مبلغ	بطاقة
أنيسة	صرف المال	٤٥٠ دولارا أمريكيا	جواز السفر

- ٢ - اكتب هذا الخطاب والإيميل والمذكرة.

أ - إيميل إلى الزميل. تريد اللقاء معه في الأسبوع المقبل لأداء المناقشة.

ب خطاب لتعرف عن نفسك إلى المشرف الجديد. تريد اللقاء معه.

ج مذكرة إلى الجميع في قسمك عن جدول اللقاء العادي. اشرح متى سيعقد وفي أي غرفة.

## هيا نطالع

ما أحب الشيء في هذه الوحدة

---



---



---

ماذا حصلت بعد دراسة هذه الوحدة

---



---



---



## الوحدة السادسة التطور الاقتصادي

أ. لاحظ وعبر



١- لاحظ الصورة وتكلم عنه حسب ما تعرف.

٢- ماذا تعرف عن تطور الاقتصاد في إندونيسيا .

ب. استمع وأعد

### التدريب الأول

استمع وأعد ما قاله المدرّس واطلب المعاني لكلّ من المفردات التالية.

_____	مفهوم
_____	يرتكز على
_____	الهيكلية
_____	إدارية
_____	أسلوب
_____	ادخار
_____	التنظيم الداخلي
_____	النظام الاقتصادي

التدريب الثاني

استمع إلى النصّ، ثمّ إملاً الفراغات حسب ما تسمع.

الاقتصاد هو مصطلح يشمل (١) \_\_\_\_\_ كثيرة، منها ان الاقتصاد هو  
 المفهوم الذي تدرسه العلوم (٢) \_\_\_\_\_ (الاقتصاد)، وهذا الأخير يرتكز على  
 النظريات الاقتصادية والإدارية لتنفيذها. وأحيانا يمكن اعتبار مصطلح اقتصاد بديلا عن  
 "الاقتصاد (٣) \_\_\_\_\_".

كما يشير المصطلح عن الاقتصاد بالمعنى الواسع أو الحالة الاقتصادية لبلد أو منطقة ما، وهذا يعني وضعها الاقتصادي (فيما يتعلق بالدورة الاقتصادية) أو وضعها الهيكلي. ضمن هذا المعنى، إن مصطلح الاقتصاد هو (٤) \_\_\_\_\_ مع كل من الأسلوب (النهج) أو النظام الاقتصادي.

وأخيراً، بصفة عامة، في اللغة العربية، يُستخدم مصطلح الاقتصاد كمرادف لـ (٥) \_\_\_\_\_ أو لخفض الإنفاق. وقد يكون الاقتصاد في الواقع نتيجة لزيادة كفاءة التنظيم الداخلي لشركة ما أو على المستوى الفردي. مأخوذ من :

<https://ar.wikipedia.org/wiki/الاقتصاد>

ج. تكلم

التدريب الثالث

أجر هذا الحوار مع زميلك.

صباحاً، أمام الفصل، يتناقش طالبان عن الاقتصاد الذي سيتعلّماه في الحصة الأخيرة ذلك اليوم

أحمد : كيف أصبحت يا عمر؟

عمر : بخير، الحمد لله

أحمد : هل تعلّمت مادّة الاقتصاد؟

عمر : نعم، تعلّمته البارحة، قرأت بعض الكتب الاقتصادية.

أحمد : يا عمر، ماذا تعرف عن تطوّر الاقتصاد؟

عمر : يا أحمد، إنه شيء مهم لجميع البلاد في العالم، لأنّ تطوّر الاقتصاد يقوّي تقدّم البلاد النامية.

أحمد : نعم يا عمر، هل يتطوّر اقتصاد الإندونيسيا الآن؟

عمر : نعم، يتطوّر في كلّ سنة.

أحمد : طيب، الوقت لدخول الفصل، هيا بنا.

عمر : مرحبا.

### التدريب الرابع

اجعل خمسة أسئلة مع إجاباتها مناسبة بحوار سابق، ثمّ قدّمه إلى زملائك في الفصل.

### التدريب الخامس

عبّر جملة من المفردات الآتية بكلماتك أمام زملائك، وتحقق بصحة التراكيب التي تستخدمها.

مفهوم

يرتكز على

الهيكلية

إدارية

أسلوب

ادخار

\_\_\_\_\_ التنظيم الداخلي

\_\_\_\_\_ النظام الاقتصادي

### التدريب السادس

ماذا ترى في تطور الاقتصاد في بلدك؟ ناقشه  
مع زميلك ثم عبّره في شكل الحوار.

د. اقرأ واكتب

ج- القراءة والكتابة

الكلمات الجديدة:

warisan : وراثه

sesuai dengan : يناسب بـ

bersemangat, hidup : حية / حي

gedung pencakar langit : ناطحة سحاب

santun : مؤدب

## ماليزيا؛ نمر الاقتصاد الإسلامي

الوراثة الإسلامية في العلوم والفن تكون دليلا واضحا بأن المفاهيم الإسلامية تصلح للوقت الحاضر والمستقبل في حياة المسلمين. ونجاح دولة ماليزيا في بناء الاقتصاد الحي والهوية الوطنية المتمسكة من خليط الثقافات يُظهر بأن الإسلام يوجه المسلمين إلى المعرفة، والتطور، والتسامح، والحكومة الجيدة. ويثبت ماليزيا بأن الإسلام هو كما يكون الشام الآن وكما كان قبل أربعة عشر قرنا. لأن الماليزيين يمثلون بأن المسلمين في هذا العالم الآن لديهم تمنيات عظيمة بنهضة الحضارة الإسلامية قريبا.

يستقل الاتحاد الملاوي عن بريطانيا سنة ١٩٥٧م ويتم إنشاء دولة ماليزيا سنة ١٩٦٣م من خلال اتحاد الدول المستعمرة ببريطانيا. وبعد عشرين سنة من الاستقلال، ما زال ماليزيا من ضمن الدول المتوسطة الدخل، مع الاقتصاد الذي يعتمد على السلع الأساسية. تصدر هذه الدولة المواد الخام مثل المطاط، وزيت النخيل، والقصدير. كان كولا لمبور في سنة ١٩٨١ لا يزال في حالة المدينة التي تركها البريطانيون قبل أربع وعشرين سنة. لم يوجد هناك ناطحات سحاب أصلا.

والآن، ويهيمن على كوالا لمبور أفق منال معالم مثل أبراج بتروناس التوأم. وكثير من المباني الشاهقة ارتفعت على ما يبدو في المدن الماليزية شعارا للشركات الماليزية التي أكدت أنفسهم من خلال الهندسة المعمارية.

أصبح ماليزيا من سنة ١٩٧١م إلى نهاية التسعينات ينشئ اقتصاد متعدد القطاعات. وتكون هذه التنمية بشكل خاص تدفع من عملية التصدير من الأجهزة الإلكترونية والصلب والسيارات. ويكون ماليزيا الآن من إحدى المصانع والصادر لمحركات الأقراص الصلبة وبطاقة الذاكرة في العالم.

ستنظر الآن في المدن الماليزية مظاهر التقدم، والتسامح، والتعددية: الاقتصاد المعاصر، والعمال المتعلمين الأقوياء، والسكان من متنوع الأعراق والأديان والتعايش السليم.

مأخوذة من: [www.islamweb.net](http://www.islamweb.net)

### التدريب السابع

أجب عن الأسئلة التالية وفقا للنص.

- ١ - كيف اقتنع الماليزيون بالمفاهيم الإسلامية ويظنون أنها مناسبة لهم؟
- ٢ - ما الفكرة الرئيسة للفقرة الثانية؟
- ٣ - كيف الأحوال الاقتصادية لدولة ماليزيا بعد عشرين سنة من استقلاليتها؟
- ٤ - كيف الأحوال الاقتصادية لدولة ماليزيا من سنة ١٩٧١م حتي نهاية التسعينات؟
- ٥ - وتكون هذه التنمية بشكل خاص تدفع من عملية التصدير ... (الفقرة الثانية). أين يرجع ضمير في كلمة تدفع؟
- ٦ - ما أهم التصدير لدولة ماليزيا؟
- ٧ - ما هي العلامة التي تشير مظاهر التقدم والتسامح والتعددية؟
- ٨ - هل ترى دولة إندونيسيا تستطيع أن تطبق نظام الاقتصاد الإسلامي مثل ماليزيا؟ لماذا؟

### التدريب الثامن

اكتب هذه الكلمات أو العبارة إلى شكل الجملة بكلماتك.

وراثه

استقلال

المواد الخام

ناطحات سحاب

تنوع السكان

التدريب التاسع

هيا نتحقق عن معرفتك

التركيز على الكتابة. انظر هذه الإيميلات والخطابات والمذكرات.

من يرسل ويستلم كل هذه النصوص (مثال: مدير، عميل، مورد، زميل، عمال)؟

-أ-

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سوف نعقد الاجتماع في يوم الأربعاء، نرجو أن تأتي. معذرة على هذه المذكرة القصيرة.

أسعدكم الله

أحمد

-ب-

سعادة السيد/ أوين السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أود أن أعرف نفسي. أنا مسوق جديد لكم لحسنة وعائشة، وأود أن أعمل معكم في

المستقبل. سأكون حول منطقتكم في الأسبوع المقبل ونتمنى أن يكون لدينا فرصة للمقابلة.

لا تتردد في الاتصال بي عن هذا الأمر أو الأشياء الأخرى في المستقبل. وسأكون جاهزا ومستعدا إن شاء الله في ٠٨١٣٣٤٦٦٥٦٦٧.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

واحد هاشم

-ج-

إلى : جميع الموظفين

من : مدير عام

موضوع : اللقاء مع زملاء مكتب التسويق في ماليزيا

لا تنس اللقاء في يوم الأربعاء، الساعة العاشرة صباحا. زملاءنا من مكتب التسويق في ماليزيا سيكون هنا يوما كاملا. ونرجو منكم أن تأتوا.

اكتب هذا الإيميل والخطاب والمذكرة الآتي. وعندما أكملت العمل، قارن عملك بعمل زملائك لتحصيل على التعليقات منهم.

١ - إيميل إلى الزميل، تريد اللقاء معه غدا، اشرح أين ستلتقي ومتى.

٢ - خطاب لتعرف عن نفسك للعميل الجديد، تطلب منه اللقاء.

مذكرة إلى الجميع في قسمك، تريد منهم أن يلتقوا مع الزائر المهم في الأسبوع المقبل، اشرح أين سيلتقون ومتى.

### هـ - هيا نطالع

ما أحب الشيء في هذه الوحدة؟

---



---



---

ماذا حصلت بعد دراسة هذه الوحدة؟

---



---



---



## المراجع

[http://ar.wikipedia.org/wiki/البنك\\_الإسلامي](http://ar.wikipedia.org/wiki/البنك_الإسلامي)

[http://ar.wikipedia.org/wiki/البنك\\_الإسلامي](http://ar.wikipedia.org/wiki/البنك_الإسلامي)

<http://www.albayan.ae/economy/1250781795255-2010-01-25-1.212212>

Direktorat Bank Syariah : Bank Indonesia 2008

<https://ar.wikipedia.org/wiki/التسويق>

<http://bahmanvip.hubpages.com>

[http://mawdoo3.com/تعريف\\_الإنتاج](http://mawdoo3.com/تعريف_الإنتاج)

[http://mawdoo3.com/تعريف\\_الإنتاج](http://mawdoo3.com/تعريف_الإنتاج)

<https://ar.wikipedia.org/wiki/التجارة>

[wap.vivanews.com](http://wap.vivanews.com)

<https://ar.wikipedia.org/wiki/الاقتصاد>

[www.islamweb.net](http://www.islamweb.net)

## النصوص لمهارة الاستماع من الكتاب التعليمي للغة العربية

### العربية في الاقتصاد

#### الوحدة الأولى

##### البنك الشرعي

البنك الإسلامي للتنمية (مؤسسة مالية دولية)، أنشئت تطبيقاً لبيان العزم الصادر عن مؤتمر وزراء مالية الدول الإسلامية، الذي عقد في مدينة جدة، في شهر ذي القعدة ١٣٩٣ هـ (ديسمبر ١٩٧٣ م). وانعقد الاجتماع الافتتاحي لمجلس المحافظين في مدينة الرياض، في شهر رجب ١٣٩٥ هـ (يوليو ١٩٧٥ م). وافتتح البنك رسمياً في الخامس عشر من شوال ١٣٩٥ هـ (العشرين من أكتوبر ١٩٧٥ م).

#### الوحدة الثانية

##### الصرافة

قال مسؤولون في كبرى شركات الصرافة العاملة في الدولة إن لديهم الكثير من اتفاقيات الشراكة المبرمة مع البنوك العاملة في الدولة، لا سيما البنوك الأجنبية، التي لا يوجد لديها عدد كبير من الفروع، حيث تستغل تلك البنوك الامتداد الجغرافي الذي تحظى به شركات الصرافة بغرض التسهيل على عملائها.

وأضافوا أن مفهوم شركة الصرافة المترسخ في أذهان عامة الناس قد تغير الآن، إذ أنها لم تعد شركة لتحويل الأموال أو تغيير العملات فحسب، بل إنك تستطيع القيام بكثير من العمليات المالية الأخرى مثل سحب الراتب أو تحويله إلى الخارج ودفع فواتير البطاقات الائتمانية وسداد القروض الشخصية.

#### الوحدة الثالثة

##### التسويق

التسويق (بالإنجليزية: Marketing)، هو مجموعة من العمليات أو الأنشطة التي تعمل على اكتشاف رغبات العملاء وتطوير مجموعة من المنتجات أو الخدمات التي

تشبع رغباتهم وتحقق للمؤسسة الربحية خلال فترة مناسبة. ويمكن تعريف التسويق بفن البيع، إلا أن المبيعات هي جزء من العملية. من الناحية المجتمعية، التسويق هو الرابط بين احتياجات المادية للمجتمع وبين الاستجابة لأنماط الاقتصاد من خلال توصيل قيمة منتج أو خدمة إلى العملاء. ويمكن اعتبار التسويق وظيفة عمل لمؤسسة ومجموعة من الآليات التي تخلق وتوصل القيمة إلى العملاء والتعامل مع العملاء بطريقة تفيده المؤسسة المساهمين في رأس مالها. أما التسويق كعلم، فهي عملية تحديد السوق المستهدف من خلال القيام بتحليل وتجزئة السوق وفهم توجهات العملاء وبتقديم قيمة عالية لهم.

#### الوحدة الرابعة

##### السعر والإنتاج

الإنتاج وسيلة لإشباع الحاجات الإنسانية أن الإنسان يشعر بالعديد من الحاجات كالحاجة إلى الطعام والحاجة إلى الشراب والحاجة إلى الملابس والحاجة إلى المسكن والحاجة إلى العلاج والحاجة إلى التعليم. ومن الملاحظ أيضا أن الإنسان لا يستطيع أن يجد اشباع مباشر لهذه الحاجات من الطبيعة وبدون تدخله ولكن الأمر يحتاج إلى قيام الإنسان بمجهود يؤدي إلى إيجاد سلع وخدمات بقصد إشباع الحاجات الإنسانية ويطلق على هذا الأمر الإنتاج وعلى ذلك تبدو أهمية الإنتاج كوسيلة ضرورية لإشباع الحاجات الإنسانية.

الإنتاج مصدر الدخل الذي يحصل عليها الأفراد أيا كانت وظائفهم في المجتمع مصدرها الأساسي هو الإنتاج فأصحاب عناصر الإنتاج الذين قاموا بالعملية الإنتاجية يحصلون على هذا الإنتاج كل حسب مساهمته في العملية الإنتاجية حيث يحصل صاحب عنصر الموارد الطبيعية على ربح يتم تحديده أما وفقا لجهاز الاثنان في النظام الرأسمالي وإما وفقا للقرارات الإدارية في النظام الاشتراكي كذلك يحصل صاحب عنصر

العمل على أجر يتم تحديده أيضا إما عن طريق جهاز الاثمان في النظام الرأسمالي وإما وفقا للقرارات الإدارية في النظام الاشتراكي.

### الوحدة الخامسة

#### عملية تجارية

المعاملة المالية هي اتفاق، أو تواصل، أو حركة تتم بين بائع ومشتري لتبادل أصل ما مقابل مبلغ مدفوع. وتتضمن المعاملة تغييراً في الحالة المالية لاثنين أو أكثر من الشركات أو الأفراد. ويكون البائع والمشتري كيانين منفصلين يتضمنان عادةً تبادل مواد ذات قيمة، مثل المعلومات، والسلع، والخدمات، والأموال. ينطبق مفهوم المعاملة كذلك على تبادل السلع في إحدى المرات، ثم تبادل المال في مرة أخرى. وتُعرف هنا بالمعاملة ثنائية الأجزاء: جزء يتضمن منح المال، والآخر يتضمن تلقي السلع.

### الوحدة السادسة

#### التطور الاقتصادي

الاقتصاد هو مصطلح يشمل مفاهيم كثيرة، منها ان الاقتصاد هو المفهوم الذي تدرسه العلوم الاقتصادية (الاقتصاد)، وهذا الأخير يرتكز على النظريات الاقتصادية والإدارية لتنفيذها. وأحيانا يمكن اعتبار مصطلح اقتصاد بديلا عن "الاقتصاد السياسي". كما يشير المصطلح عن الاقتصاد بالمعنى الواسع أو الحالة الاقتصادية لبلد أو منطقة ما، وهذا يعني وضعها الاقتصادي (فيما يتعلق بالدورة الاقتصادية) أو وضعها الهيكلي. ضمن هذا المعنى، إن مصطلح الاقتصاد هو مرادف مع كل من الأسلوب (النهج) أو النظام الاقتصادي.

وأخيرا، بصفة عامة، في اللغة العربية، نستخدم مصطلح الاقتصاد كمرادف للادخار أو لخفض الإنفاق. وقد يكون الاقتصاد في الواقع نتيجة لزيادة كفاءة التنظيم الداخلي لشركة ما أو على المستوى الفردي.